

7ª edição
19 a 27 de Outubro de 2017
São Paulo - Brasil



desenvolvimento de
projetos audiovisuais



desenvolvimento de
projetos audiovisuais

7ª edição

19 a 27 de Outubro de 2017

São Paulo - Brasil



É com grande satisfação que a Oi é parceira da 7ª edição do BrLab, um dos projetos selecionados no Programa Oi de Patrocínios Culturais Incentivados 2017/2018. A plataforma não tem similar no Brasil e vem, ano após ano, capacitando profissionais do audiovisual, vindos de países de língua portuguesa e espanhola.

Em 2017, o BrLab marca uma nova e importante fase em sua bem-sucedida trajetória, ao abrir-se para novos públicos e aumentando o espectro de atuação. Com o BrPlot, serão realizadas mesas e debates sobre conceitos e construção da narrativa audiovisual e sobre o mercado dos criadores de roteiro. E o melhor: com transmissão *live* e gratuita pela Internet.

A Oi acredita em conexões que impulsionam pessoas. E iniciativas como o BrLab têm a capacidade de criar redes e de, literalmente, retirar ideias do papel. Em um tempo em que modos de produção e canais do audiovisual estão cada vez mais expandidos, nada mais apropriado do que atuar junto a esse cenário, experimentando linguagens e materializando sonhos.

Aproveitem.



Para Oi es una gran satisfacción ser aliada de la 7ª edición del BrLab, uno de los proyectos seleccionados en el Programa Oi de Patrocínios Culturais Incentivados 2017/2018. La plataforma no tiene similar en Brasil y año a año capacita a profesionales del audiovisual procedentes de países de lengua portuguesa e hispana.

*En 2017, el BrLab señala una nueva e importante fase en su exitosa trayectoria, al abrirse a nuevos públicos y aumentar el espectro de actuación. Con el BrPlot se realizarán mesas y debates sobre conceptos y construcción de la narrativa audiovisual y sobre el mercado de los creadores de guion. Y lo que es todavía mejor: con transmisión *live* y gratis por internet.*

Oi cree en conexiones que dan impulso a las personas. Las iniciativas como el BrLab tienen la capacidad de crear redes y, literalmente, de retirar las ideas del papel y ponerlas en práctica. En un tiempo en el que modos de producción y canales del audiovisual se expanden cada vez más, nada más apropiado que actuar junto a ese escenario, experimentando lenguajes y haciendo realidad sueños.

Aprovechen la oportunidad.

Oi is very excited to be a partner of the 7th edition of BrLab, one of the projects selected for its cultural sponsorship program (Programa Oi de Patrocínios Culturais Incentivados 2017/2018). The BrLab platform is unique in Brazil, and has been providing, since its inception, professional training to audiovisual professionals from Portuguese and Spanish-speaking countries.

*In 2017, BrLab enters a new and important stage in its successful trajectory, expanding its scope to new audiences and increasing the spectrum of performance. With BrPlot, panels and debates will foster discussions about concepts and construction of the audiovisual narrative, and the scriptwriting market. And, on top of that, there will be *live* and free internet streaming of the events.*

Oi believes in connections that drive people. And initiatives such as the BrLab have the ability to create networks and literally take ideas off the paper. At a time when production processes and audiovisual channels are increasingly expanded, there is nothing more appropriate than actively participating in this scenario, trying out different languages and materializing dreams.

Enjoy!

Construindo pontes para o desenvolvimento de novas histórias

239 inscrições em 2015; 323 em 2016 e, agora em 2017, 355, incluindo nove inscritos em um workshop sobre design de audiência. Ano após ano, os números do BrLab dão provas da sua importância e alcance dentro do território latino-americano e da península ibérica – há dois projetos de Portugal e três da Espanha. Não à toa, a Spcine entra no rol das instituições parceiras do evento pela quarta edição consecutiva.

Desde janeiro de 2015, quando foi inaugurada oficialmente, a empresa da Prefeitura de São Paulo sempre buscou apoiar iniciativas focadas no desenvolvimento de projetos audiovisuais. Sobretudo por ser a etapa primordial da cadeia produtiva. É nela que o realizador pesquisa, experimenta, constrói a narrativa e coloca em perspectiva os próximos passos da sua obra.

Inspirada neste objetivo, a Spcine criou no ano passado o Edital de Doctoring, colocando cineastas frente a frente com dois especialistas do meio, ambos reconhecidos internacionalmente, para o aprofundamento dos projetos de longa-metragem.

Além de colher os frutos desta ação, na qual foram contemplados 25 roteiros dos mais diferentes formatos e gêneros, a Spcine vem garantindo bons feitos em 2017. O Circuito Spcine, que ainda figura como a maior rede de salas públicas de cinema do Brasil, ultrapassou os 620 mil espectadores desde o início de suas atividades. E a São Paulo Film Commission, departamento que autoriza as filmagens na capital paulista, possui mais de mil obras cadastradas em seu sistema de atendimento. Isso sem contar o patrocínio e apoio às mostras e eventos do setor.

A Spcine faz questão de estar presente na trajetória do BrLab. O trabalho desenvolvido ao longo das consultorias e do intercâmbio de conhecimento é de grande reconhecimento. Que a iniciativa siga perdurando e gerando bons frutos para o audiovisual.

Mauricio Andrade Ramos
Diretor-presidente da Spcine

ES

Construcción de puentes para el desarrollo de nuevas historias

239 inscripciones en 2015, 323 en 2016 y ahora, en 2017, 355, incluyendo nueve inscritos en un taller sobre diseño de audiencia. A cada año que pasa, las cifras del BrLab dan pruebas de su importancia y alcance dentro del territorio latinoamericano y de la península ibérica – hay dos proyectos de Portugal y tres de España. No es una casualidad que Spcine entre en la lista de las instituciones aliadas del evento por la cuarta edición consecutiva.

Desde enero de 2015, cuando se inauguró oficialmente, la empresa de la Municipalidad de São Paulo siempre buscó dar apoyo a iniciativas enfocadas en el desarrollo de proyectos audiovisuales, principalmente por ser una etapa primordial de la cadena productiva. Es en ella que el realizador investiga, experimenta, construye la narrativa y pone en perspectiva los próximos pasos de su obra.

Inspirada en este objetivo, Spcine creó el año pasado el Pliego de Condiciones de Doctoring, poniendo a cineastas frente a frente con dos especialistas del medio, ambos reconocidos internacionalmente para la profundización de los proyectos de largometraje.

Además de recoger los frutos de esta acción en la cual se incluyeron 25 guiones de los más diferentes formatos y géneros, Spcine ha garantizado buenos logros en 2017. El Circuito Spcine que todavía consta como la mayor red de salas públicas de cinema de Brasil, superó los 620 mil espectadores desde el inicio de sus actividades. Y São Paulo Film Commission, departamento que autoriza las filmaciones en la capital del Estado de São Paulo, tiene más de mil obras registradas en su sistema de atención, eso sin contar el patrocínio y el apoyo a las muestras y eventos del sector.

Spcine quiere estar presente en la trayectoria del BrLab. El trabajo desarrollado a lo largo de las consultorías y del intercambio de conocimiento es muy reconocido. Que la iniciativa perdure y genere buenos frutos para el audiovisual.

Mauricio Andrade Ramos
Director-presidente de Spcine

EN

Building bridges for the development of new stories

239 applications in 2015; 323 in 2016, and 355 in 2017, including nine applications for an audience design workshop. Year after year, the BrLab numbers continue to prove its relevance and scope within Latin American and the Iberian Peninsula territory – among applicants, there are two projects from Portugal and three from Spain. Thus, Spcine is proud to join the list of partner institutions for the fourth consecutive year.

Since January 2015, date of its official launch, Spcine – a municipal company of the city of São Paulo – has always sought to support initiatives focused on the development of audiovisual projects, particularly because this is the primordial stage of the production chain. It is during this stage that filmmakers search, experiment, build the narrative and put their works' next steps into perspective.

Inspired by this goal, Spcine launched a Doctoring program last year, placing filmmakers face-to-face with two internationally renowned industry specialists, allowing the former to further develop their feature film projects.

In addition to reaping the fruits of this program, for which 25 screenplays of different formats and genres were selected, Spcine has continued to show a strong performance in 2017. The Circuito Spcine, the largest network of public movie theaters in Brazil, has already received over 620,000 viewers since it started. And the São Paulo Film Commission, department that authorizes shootings in the city of São Paulo, has over one thousand works registered in its service system. Not to mention numerous sponsorships and support for exhibitions and industry events.

Spcine is proud to be a part of the BrLab trajectory. The work carried out by the laboratories and the ensuing exchange of knowledge are highly recognized. May the initiative continue to prosper, generating good results for the audiovisual sector.

Mauricio Andrade Ramos
Spcine's President Director

A escrita audiovisual

Em sentido teológico, a palavra – ou o verbo – constitui o signo da criação. Assoprada por Deus, a palavra inaugura realidades, constrói mundos, edifica valores e sentidos de viver. Assim se constituíram os textos sagrados, por meio de uma escrita fundante da verdade terrena e da verdade extramundana. E assim, também, se estabeleceram os primeiros textos históricos e poéticos, ao fixarem e perpetuarem no tempo e no espaço a criação humana em ações e acontecimentos, em dramas e epopeias.

O que seria do humano sem a escrita? O ato de escrever é uma *poiesis*, uma capacidade de produzir criativamente, e representativamente, determinada realidade. Por certo, o sentido atribuído pelos helênicos à palavra *poiesis* demarca a devida medida de sua importância: uma atividade que revela a beleza do espírito e da vida. Um processo em que se (d)escreve certa realidade, em dupla chave: *res fictae* e *res factae* – num movimento contínuo, da realidade fictícia que se cria pela escrita, pela narrativa, e da realidade factual que se apresenta na forma de literatura, de uma história.

Transposto para o terreno do audiovisual, o roteiro é a forma escrita da história que se quer construir, por meio de uma estrutura narrativa que se faz ouvir, sentir e, principalmente, ver.

Na consideração desses aspectos, o BrLab – Desenvolvimento de Projetos Audiovisuais, junto com a ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas, realiza o BrPlot – Encontro de Roteiristas, composto por 6 mesas que buscam discutir aspectos relacionados à construção de roteiros, em adição às ações do laboratório de projetos.

O Sesc abriga as ações do BrLab, assim como as mesas do BrPlot, de maneira a reforçar o compromisso que a instituição mantém na difusão audiovisual e na reflexão sobre um meio que é determinante para a construção de imaginários e novas realidades, unindo literatura e história, realidade e ficção.

Danilo Santos de Miranda
Diretor Regional do Sesc São Paulo

ES

La escritura audiovisual

En el sentido teológico, la palabra, o el verbo, constituye el signo de la creación. Soplada por Dios, la palabra inaugura realidades, construye mundos, edifica valores y sentidos de vivir. Siendo así, los textos sagrados se constituyeron por medio de una escritura fundadora de la verdad terrenal y de la verdad extra-mundana. Y así, se establecieron también los primeros textos históricos y poéticos, al fijar y perpetuar en el tiempo y en el espacio la creación humana en acciones y acontecimientos, en dramas y epopeyas.

¿Qué sería del ser humano sin la escritura? El acto de escribir es una poiesis, una capacidad de producir de forma creativa y representativa una determinada realidad. En realidad, el sentido atribuido por los helénicos a la palabra poiesis demarca la debida medida de su importancia: una actividad que revela la belleza del espíritu y de la vida. Un proceso en el que se (d)escribe cierta realidad, en doble clave: res fictae y res factae, en un movimiento continuo, de la realidad ficticia que se crea por medio de la escritura, de la narración y de la realidad factual que se presenta en la forma de literatura, de una historia.

Transpuesto para el terreno del audiovisual, el guion es la forma escrita de la historia que se quiere construir, por medio de una estructura narrativa que se hace oír, sentir y, principalmente, ver.

En la consideración de esos aspectos, el BrLab – Desarrollo de Proyectos Audiovisuales, juntamente con ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas (Asociación Brasileña de Autores Guionistas), realiza el BrPlot – Encuentro de Guionistas, compuesto por 6 mesas cuyo objetivo es discutir aspectos relacionados a la construcción de guiones, además de las acciones del laboratorio de proyectos.

El Sesc acoge las acciones del BrLab, así como las mesas del BrPlot, para reforzar el compromiso que la institución mantiene en la difusión audiovisual y en la reflexión sobre un medio que es determinante para la construcción de imaginarios y nuevas realidades, uniendo literatura e historia, realidad y ficción.

Danilo Santos de Miranda
Director Regional del Sesc São Paulo

EN

Audiovisual writing

In a theological sense, the word – or the verb – constitutes the sign of creation. Blown by God, the word unveils realities, builds worlds, edifies values and meanings of life. Thus the sacred texts were constituted, by means of a writing that founded both earthly and extramundane truth. And so, too, the first historical and poetic texts were established, by pegging to and perpetuating through time and space the human creation in actions and events, dramas and epics.

What would become of humans without the written language? The act of writing is a poiesis, an ability to produce creatively, and representatively, a certain reality. In fact, the meaning attributed by the Greeks to the word poiesis demarcates the due measure of its importance: an activity that reveals the beauty of spirit and life. A process in which a certain reality is written/described, in a double approach: res fictae and res factae – in a continuous movement, of the fictitious reality created by writing, by the narrative, and of the factual reality that presents itself in the form of literature, of storytelling.

Transposed to the audiovisual terrain, the script is the written form of the story to be told, through a narrative structure that is meant to be heard, felt and, above all, seen.

In considering these aspects, BrLab – Development of Audiovisual Projects, together with ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas will hold the BrPlot – Scriptwriters' Meeting, comprising 6 panels that will attempt to discuss aspects related to scriptwriting, in addition to the project laboratory activities.

Sesc will host the BrLab activities, as well as the BrPlot panels, in order to reinforce the institution's commitment to audiovisual diffusion and reflection on a medium that is decisive for the construction of imagery and new realities, combining literature and history, reality and fiction.

Danilo Santos de Miranda
Regional Director of Sesc São Paulo

BrLab: Cinema em Desenvolvimento

2017. Num ano em que o cinema vive um momento-chave de transformações devido à instabilidade das políticas culturais vigentes, o BrLab chega à sua 7ª edição. É inevitável lembrar das alegrias e intempéries vividas até aqui. A realização regular e constante do BrLab através de importantes parcerias travadas ao longo dessa trajetória nos permitiu desenvolver, ano a ano, um trabalho coerente e com uma base sólida para a continuidade de nossas ações. Essa é a nossa política, o nosso grito de resistência: seguir com o nosso trabalho e a nossa crença no cinema.

Neste ano, além do fundamental patrocínio da Prefeitura de São Paulo, através da Spcine e da Secretaria Municipal de Cultura, pela primeira vez o BrLab conta com o investimento e patrocínio de uma empresa privada. O projeto foi selecionado no programa Oi de Patrocínios Culturais Incentivados e conta com o importante patrocínio da Oi através do Programa de Ação Cultural do Governo do Estado de São Paulo – ProAC.

Mais do que um reconhecimento e um suporte financeiro essencial, esta nova parceria e patrocínio nos permitiram, finalmente, ampliar o número de atividades e expandir o campo de nossa atuação. Essa expansão é marcada pelo investimento em atividades abertas que vão além dos conteúdos setoriais que continuamente promovemos.

Através de uma parceria com a ABRA, em especial com o grande parceiro Thiago Dottori, roteirista e entusiasta do BrLab, montamos uma programação aberta voltada para as questões da narrativa e da escrita audiovisual para o mercado de roteiristas do Brasil. Graças também à parceria fundamental com o Centro de Pesquisa e Formação do SESC e ao acolhimento da FAAP, realizamos pela primeira vez uma programação dedicada ao roteiro. O BrPlot veio para ficar. Esta primeira edição apresenta um mosaico de questões fundamentais do processo de escrita do roteiro, apresentado em sete mesas de debate com convidados de peso e relevância no atual cenário audiovisual.

Todas as mesas de debate do BrPlot serão transmitidas ao vivo via *streaming* para que possamos ampliar e atingir, gratuitamente, o público que porventura não couber nas salas, ou que estiver em outras localidades. A expansão neste ano também foi geográfica, e ficamos muito felizes de levar uma programação especialmente pensada para jovens e frequentadores da Fábrica de Cultura da Brasilândia, um espaço muito especial que também nos acolhe pela primeira vez, e que nos permite repensar e ampliar a dimensão e abrangência do nosso trabalho.

ES

BrLab: Cine en desarrollo

2017. En un año en el que el cine vive un momento-clave de transformaciones debido a la inestabilidad de las políticas culturales en vigor, el BrLab llega a su 7ª edición. Es inevitable recordar las alegrías y tormentas vividas hasta aquí. La realización regular y constante del BrLab, por medio de importantes alianzas realizadas a lo largo de esa trayectoria, nos permitió desarrollar, año a año, un trabajo coherente y con una base sólida para la continuidad de nuestras acciones. Esta es nuestra política, nuestro grito de resistencia: continuar con nuestro trabajo y nuestra fe en el cine.

En este año, además del patrocinio fundamental de la Municipalidad de São Paulo, por medio de Spcine y de la Secretaría Municipal de Cultura, por primera vez BrLab cuenta con la inversión y el patrocinio de una empresa privada. El proyecto fue seleccionado por el Programa Oi de Patrocínios Culturales y cuenta con el importante patrocinio de Oi por medio del Programa de Acción Cultural del gobierno del Estado de São Paulo – ProAC.

Pero más que un reconocimiento y un apoyo financiero esencial, esta nueva alianza y patrocinio nos permitieron, finalmente, ampliar el número de actividades y expandir nuestro campo de actuación. Esa expansión está señalada por la inversión en actividades abiertas que van más allá de los contenidos sectoriales que promovemos continuamente.

Por medio de una alianza con ABRA, en especial con el gran aliado Thiago Dottori, guionista y entusiasta del BrLab, organizamos una programación abierta enfocada en las cuestiones de la narrativa y de la escritura audiovisual para el mercado de guionistas de Brasil. Gracias también a la alianza fundamental con el Centro de Investigación y formación del SESC y a la acogida de la FAAP, realizamos por primera vez una programación dedicada al guion. El BrPlot llega para quedarse. Esta primera edición presenta un mosaico de cuestiones fundamentales del proceso de escritura del guion, presentado en siete mesas de debate con convidados de peso y relevancia en el escenario audiovisual actual.

Todas las mesas de debate del BrPlot se transmitirán en vivo vía *streaming* para que podamos ampliar y llegar, gratis, al público que no quepa en las salas o que se encuentre en otras localidades. Este año, la expansión también fue geográfica y estamos muy contentos de llevar una programación especialmente pensada para jóvenes y

EN

BrLab: Developing Cinema

2017. In a year when cinema is going through a period of important transformation due to the instability of the cultural policies in place, BrLab reaches its seventh edition. It is impossible not to remember the joys and difficulties experienced up to this moment. The regular and steady organization of the BrLab, supported by important partnerships established during its trajectory, has allowed us to develop coherent work year after year, with a solid foundation for the continuity of our actions. This is our main principle, our cry of resistance: to move forward with our work and our belief in cinema.

This year, in addition to the fundamental sponsorship from the São Paulo City Hall, through Spcine and the Municipal Department of Culture, for the first time, BrLab received investment and sponsorship from a private company. The project was selected by Oi's Cultural Sponsorship Incentive Program and offered Oi's relevant sponsorship through the State of São Paulo's Cultural Action Program – ProAC.

In addition to the recognition and substantial financial support, this new partnership has finally enabled us to expand the number of activities and the scope of our actions. This expansion is marked by the investment in open activities that go beyond the sectoral contents that we continuously promote.

Through a partnership with ABRA, in particular with our cherished partner Thiago Dottori, a scriptwriter and BrLab enthusiast, we have designed an open program focused on issues involving narrative and audiovisual writing for the Brazilian scriptwriting market. Thanks also to the fundamental partnership with SESC's Research and Training Center and FAAP's hospitality, we have launched a program dedicated to scriptwriting. BrPlot is here to stay. This first edition brings forth a mosaic of fundamental questions that permeate the scriptwriting process, to be discussed in seven panels by guests with large experience and relevance in the current audiovisual landscape.

All the BrPlot discussion panels will be transmitted via *live streaming*, enabling us to expand our reach, for free, to the audience that could not be accommodated into the rooms, or audiences at other locations. This year's expansion was also geographic, and we are very happy to launch a program specially designed for young people and frequenters of Fábrica Cultural da Brasilândia, a special space that also welcomes us for the first time. This program allows

Pelo quinto ano consecutivo, o BrLab conta com o apoio institucional da Mostra Internacional de Cinema, parceria que sempre permitiu aos nossos convidados respirar parte do evento mais tradicional da cinefilia na cidade, tendo, em seus escassos momentos livres, acesso aos filmes reunidos na programação da Mostra.

Como um laboratório de ideias que é, o BrLab busca experimentar também em seu formato – não somente para aprimorar dinâmicas do curso, mas também para atender diferentes e novas demandas, além de garantir maior pertinência e engajamento e participação do mercado. Assim, importa também jogar luz em questões ainda carentes de reflexão: o processo de distribuição dos filmes e as formas de mobilizar diferentes plateias e atraí-las às salas de cinema. Daí o orgulho em viabilizar, pela primeira vez no Brasil, um Workshop de Design de Audiência em parceria com o TorinoFilmLab. Esta parceria é bastante simbólica para nós, uma vez que o TorinoFilmLab é uma grande referência entre as plataformas e laboratórios internacionais, e essa atividade legítima o nosso olhar para todo o processo criativo e mercadológico de um filme.

Esta 7ª edição do BrLab recebeu um número recorde de inscrições. São projetos de grande valor artístico e social. Quem dera tivéssemos mais vagas para abarcar mais projetos. Sendo assim, o trabalho da comissão de leitura, avaliação e seleção foi essencial para a qualidade e coerência na seleção. São projetos diversos, mas que vocalizam algumas inquietações em comum, e que por diferentes razões nos parecem adequados para compor a seleção. Aproveito aqui para agradecer cada membro da comissão e de toda a nossa equipe de produção, em especial a dedicação e paixão das produtoras Marina Torre e Mariana Lopes, fundamentais para a realização do BrLab 2017.

Se todas as dificuldades vividas até hoje não foram capazes de minar nossa vontade e entusiasmo para a realização e o desenvolvimento desta plataforma, fico confiante que mais sete anos virão e, talvez, mais sete, e ainda outros sete. Enquanto o cinema, o audiovisual, e o mundo existirem, esperamos que o nosso trabalho extrapole nossa própria existência, tanto no tempo quanto na inspiração de novos espaços.

Rafael Sampaio
Diretor do BrLab

frecuentadores de la Fábrica de Cultura de Brasilândia, un espacio muy especial que también nos acoge por primera vez y que nos permite repensar y ampliar la dimensión y el alcance de nuestro trabajo.

Por quinto año consecutivo, el BrLab cuenta con el apoyo institucional de la Muestra Internacional de Cine, alianza que siempre permitió que nuestros convidados pudieran aprovechar parte del evento más tradicional de cine en la ciudad, al tener acceso, en sus escasos momentos libres, a las películas de la programación de la Muestra.

Siendo un laboratorio de ideas, el BrLab busca experimentar también en su formato, no sólo para perfeccionar dinámicas del curso, sino también para atender a diferentes y nuevas demandas, además de asegurar mayor pertinencia, compromiso y participación del mercado. Por lo tanto, también es importante lanzar luz sobre cuestiones todavía carentes de reflexión: el proceso de distribución de las películas y las formas de movilizar a diferentes públicos y atraerlos a las salas de cine. Por eso nos enorgullecemos por hacer posible por primera vez en Brasil un Taller de Diseño de Audiencia en alianza con el TorinoFilmLab. Esta alianza es bastante simbólica para nosotros, puesto que el TorinoFilmLab es una gran referencia entre las plataformas y los laboratorios internacionales y esa actividad legítima nuestra mirada hacia todo el proceso creativo y mercadológico de una película.

Esta 7ª edición del BrLab recibió un número récord de inscripciones. Son proyectos de gran valor artístico y social. Ojalá tuviéramos más plazas para abarcar más proyectos. Siendo así, el trabajo de la comisión de lectura, evaluación y selección fue esencial para la calidad y coherencia en la selección. Son productos diversos pero que dejan claras algunas inquietudes comunes y que, por diferentes razones, nos parecen adecuados para componer la selección. Quiero aprovechar para agradecer a cada uno de los miembros de la comisión y a todo nuestro equipo de producción, en especial la dedicación y entusiasmo de las productoras Marina Torre y Mariana Lopes, fundamentales para la realización del BrLab 2017.

Si todas las dificultades vividas hasta ahora no han sido capaces de minar nuestra voluntad y entusiasmo para la realización y el desarrollo de esta plataforma, tengo confianza que vendrán otros siete años y tal vez otros siete y otros siete más. Mientras el cine, el audiovisual y el mundo exista, esperamos que nuestro trabajo sobrepase nuestra propia existencia, tanto en el tiempo como en la inspiración de nuevos espacios.

Rafael Sampaio
Diretor del BrLab

us to review and expand the dimension and scope of our work.

For the fifth consecutive year, BrLab relies on the institutional support from Mostra Internacional de Cinema, a partnership that allows our guests to attend the most traditional film industry event in the city during their short breaks, through a free pass to the films exhibited in the festival.

Being a laboratory of ideas, BrLab also attempts to experiment with its format - not only to improve course dynamics, but also to meet new and different demands, as well as to ensure greater relevance, market engagement and participation. In this context, it is important to shed light on issues that are still lacking in reflection: the film distribution process, and strategies to mobilize different audiences and attract them to movie theaters. Thus, we are proud to offer, for the first time in Brazil, an Audience Design Workshop in partnership with TorinoFilmLab. This partnership is very symbolic for us, given that TorinoFilmLab is a strong reference among international platforms and laboratories, and this activity legitimizes our look at the entire creative and marketing process involved in a film production.

BrLab's seventh edition received a record number of applications. All of which representing projects of great artistic and social value. We wish we had room for more projects. Thus, our selection commission's work was essential to ensure quality and consistency in the selected group. The projects are very diverse, but they also vocalize some common concerns that, for different reasons, we deem appropriate as selection criteria. I would like to take this opportunity to thank every member of the commission and our production team, especially the dedication and passion of the producers Marina Torre and Mariana Lopes, both fundamental for the BrLab 2017.

If all the difficulties experienced to date have not been able to undermine our will and enthusiasm to develop and offer this platform, I am confident that seven more years will come and maybe seven after that, and then more. As long as cinema, the audiovisual industry, and the world exist, we expect our work to grow beyond our own existence, both in time and in the inspiration of new spaces.

Rafael Sampaio
Director of BrLab



Projetos
Proyectos
Projects



Ascensión

Ascensão
COLÔMBIA

duração estimada 90'
orçamento estimado US\$ 714.000,00
valor captado US\$ 0,00
contato contacto@burningblue.com

Dois fantasmas, mãe e filho, empreendem seu caminho para o céu realizando uma viagem física e espiritual que os levará a reconstruir sua história familiar e de violência. Naquele mundo vazio onde reina o silêncio de Deus, descobrirão que a guerra não só destrói os corpos, mas também os espíritos, e que só um grande sacrifício lhes permitirá chegar ao paraíso.

BURNING BLUE
EMPRESA PRODUCTORA

Productora presente em importantes festivais com novos diretores, como César Acevedo (*La Tierra y la Sombra*, *Caméra d'Or* e três prêmios na Semana da Crítica, Cannes 2015), Jorge Forero (*Violencia*, *Berlinale* 2015), Oscar Ruiz Navia (*Los Hongos*, *Locarno* 2014, e *El Vuelco del Cangrejo*, *Berlinale* 2010), William Vega e Juan Arango (*La Sirga* e *La Playa*, Cannes 2012).



CÉSAR ACEVEDO
DIRETOR

Director e roteirista do primeiro filme colombiano a receber a *Caméra d'Or* do Festival do Cannes, *La Tierra y la Sombra* (2015), prêmio máximo internacional, até hoje, para o cinema colombiano. Antes de conseguir terminar seu filme de estreia, Acevedo escreveu e dirigiu os curtas-metragens, *Los Pasos del Agua* e *La Campana*.



PAOLA PÉREZ
PRODUCTORA

Productora de *Violencia*, de Jorge Forero (Berlim 2015), *La Tierra y la Sombra* (*Caméra d'Or*, Cannes 2015) e do curta-metragem *Los Pasos del Agua*, de César Acevedo (Semana da Crítica, Cannes 2016), e dos longas-metragens em desenvolvimento *Ascensão* e *Lázaro*. Chefe de produção de *Los Hongos*, *La Playa D.C.* e *La Sirga*, entre outros.

ES

Ascensión

COLÔMBIA

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 714.000,00
valor recaudado US\$ 0,00
contacto contacto@burningblue.com

Dois fantasmas, madre e hijo, emprenden su camino al cielo realizando un viaje físico y espiritual que los llevará a reconstruir su historia familiar y de violencia. En aquel mundo vacío donde reina el silencio de Dios, descubrirán que la guerra no sólo destruye los cuerpos sino también los espíritus y sólo un gran sacrificio les permitirá alcanzar el paraíso.

CÉSAR ACEVEDO
DIRECTOR

Director y guionista de la primera película colombiana en recibir la *Caméra d'Or* del Festival de Cannes, *La Tierra y la Sombra* (2015), el máximo galardón internacional, hasta la fecha, para el cine colombiano. Antes de lograr terminar su ópera prima, Acevedo escribió y dirigió los cortometrajes *Los Pasos del Agua* y *La Campana*.

PAOLA PÉREZ
PRODUCTORA

Productora de *Violencia*, de Jorge Forero (Berlín 2015), *La Tierra y la Sombra* (*Caméra d'Or*, Cannes 2015) y del cortometraje *Los Pasos del Agua*, de César Acevedo (*Semana de la Crítica*, Cannes 2016), y de los largometrajes en desarrollo *Ascensión* y *Lázaro*. Jefe de producción de *Los Hongos*, *La Playa D.C.* y *La Sirga*, entre otros.

BURNING BLUE
EMPRESA PRODUCTORA

Productora presente en importantes festivales con nuevos directores, como César Acevedo (*La Tierra y la Sombra*, *Caméra d'Or* y tres premios en la *Semana de la Crítica*, Cannes 2015), Jorge Forero (*Violencia*, *Berlinale* 2015); Oscar Ruiz Navia (*Los Hongos*, *Locarno* 2014, y *El Vuelco del Cangrejo*, *Berlinale* 2010); William Vega y Juan Arango (*La Sirga* y *La Playa*, Cannes 2012).

EN

Ascension

COLOMBIA

estimated length 90'
estimated budget US\$ 714,000.00
financing in place US\$ 0.00
contact contacto@burningblue.com

Two ghosts, mother and son, embark on their way to heaven, in a physical and spiritual journey that will make them rebuild their family and violence history. There in the empty world where the silence of God reigns, they will understand that war not only destroyed their bodies but also their spirits, and only a great sacrifice will allow them to reach heaven.

CÉSAR ACEVEDO

Director and screenwriter of the first Colombian film to be awarded the *Caméra d'Or* at Festival de Cannes, *La Tierra y la Sombra* (2015), the most prestigious international award ever received by a Colombian film. Before completing his first feature film, Acevedo wrote and directed the short films *Los Pasos del Agua* and *La Campana*.

PAOLA PÉREZ

Producer of Jorge Forero's *Violencia* (Berlin 2015), *La Tierra y la Sombra* (*Caméra d'Or*, Cannes 2015) and the short film *Los Pasos del Agua*, directed by César Acevedo (*Semaine de la Critique*, Cannes 2016), and the feature films *Ascension* and *Lázaro*, currently under development. Head of production of *Los Hongos*, *La Playa D.C.* and *La Sirga*, among others.

BURNING BLUE
PRODUCTION COMPANY

Colombia's leading production company, present in the global cinema scene. They have been in important festivals with new directors like César Acevedo (*La Tierra y la Sombra*, *Caméra d'Or* and three awards at *Critics' Week*, Cannes 2015), Jorge Forero (*Violencia*, *Berlinale* 2015); Oscar Ruiz Navia (*Los Hongos*, *Locarno* 2014 and *El Vuelco del Cangrejo*, *Berlinale* 2010); William Vega & Juan Arango (*La Sirga* & *La Playa*, Cannes 2012).



Canção ao Longe

BRASIL

duración estimada 90'
orçamento estimado US\$ 798.000,00
valor captado US\$ 380.000,00
contato luana@anavilhana.art.br

ANAVILHANA
EMPRESA PRODUTORA

Fundada em 2005 pelas diretoras Clarissa Campolina e Marília Rocha e pela produtora Luana Melgaço. O reconhecimento comprovado de seus filmes no circuito nacional e internacional (É Tudo Verdade, Brasília, Veneza, Toronto, Locarno, Roterdã, Visions du Réel) põe a produtora em evidência no cenário da produção audiovisual brasileira.



CLARISSA CAMPOLINA
DIRETORA

Sócia da Anavilhana desde 2005 e membro da Teia de 2002 a 2014. Seus filmes foram exibidos e premiados em festivais como o de Roterdã, Brasília, Locarno, Oberhausen, Buenos Aires, Veneza e outros. Em 2015, teve uma retrospectiva no Cinema Arsenal, em Berlim, dentro do programa da residência artística do DAAD – Künstlerprogramm.



LAURA GODOY
PRODUTORA

Jornalista, produtora e pesquisadora, sócia da Ventura. Atualmente, produz e desenvolve os projetos do Núcleo Criativo Transcriações (Anavilhana) e o roteiro de *Orson Welles em Ouro Preto* (autoral). Trabalhou como pesquisadora e produtora em filmes como *Arábia* (João Dumans e Affonso Uchoa, 2017) e *A Terra Treme* (Walter Salles, 2017).



LUANA MELGAÇO
PRODUTORA

Sócia da Anavilhana. Assina a produção e produção executiva de filmes de Clarissa Campolina, Helvécio Marins, Marcos Pimentel, Marília Rocha e Sergio Borges. Seus filmes foram exibidos e premiados em importantes festivais de cinema no Brasil e no exterior, além de terem sido lançados comercialmente em salas de cinema, televisão e DVD.

ES

Canção ao Longe

BRASIL

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 798.000,00
valor recaudado US\$ 380.000,00
contacto luana@anavilhana.art.br

Largometraje de ficción que acompaña la trayectoria de Jimena en búsqueda de su lugar en el mundo, y retrata su transformación tardía para la vida adulta. Venida de una familia tradicional de Belo Horizonte, Jimena es una joven arquitecta que trabaja para una renombrada oficina, siendo la responsable por la ejecución del diseño técnico de la nueva sede de la Orquesta Filarmónica de Minas Gerais. Desde la infancia, vive con la madre y la abuela. En casa, la familia la llama de Nina y poco se habla sobre su padre, Arturo. Nacido en El Salvador, dejó Brasil cuando su hija tenía cuatro años. Después de diez años de completo silencio, Arturo establece el contacto con Jimena por medio de cartas regulares.

CLARISSA CAMPOLINA
DIRECTORA

Socia de la productora Anavilhana desde 2005, fue miembro de Teia de 2002 hasta 2014. Sus películas fueron exhibidas y premiadas en los festivales de Rotterdam, Brasília, Locarno, Oberhausen, Buenos Aires, Venecia y otros. En 2015, tuvo una retrospectiva en Cine Arsenal, en Berlin, dentro del programa DAAD – Künstlerprogramm.

LAURA GODOY
PRODUCTORA

Periodista, productora e investigadora. Es socia de la productora Ventura y trabajó en películas como Arabia (Affonso Uchôa y João Dumans, 2017) y La Tierra Tiembla (Walter Salles, 2017). Actualmente, Laura trabaja en el desarrollo de su proyecto, Orson Welles en Oro Preto, además de producir el Núcleo Criativo Transcriações, en la productora Anavilhana.

LUANA MELGAÇO
PRODUTORA

Socia de la productora Anavilhana. Luana ha producido películas de cineastas brasileiros como Clarissa Campolina, Helvécio Marins Jr, Marcos Pimentel, Marília Rocha y Sergio Borges. Sus películas fueron exhibidas y premiadas en festivales en Brasil y en el mundo, además de haber sido lanzadas en salas comerciales, televisión y DVD.

ANAVILHANA
EMPRESA PRODUTORA

Fundada en 2005 por las directoras Clarissa Campolina y Marília Rocha y por la productora Luana Melgaço. El reconocimiento comprobado de sus películas en el circuito nacional e internacional (É Tudo Verdade, Brasília, Venecia, Toronto, Locarno, Roterdam, Visions du Réel) coloca a la productora en evidencia en el escenario de la producción audiovisual brasileña.

EN

Faraway Song

BRAZIL

estimated length 90'
estimated budget US\$ 798,000.00
financing in place US\$ 380,000.00
contact luana@anavilhana.art.br

Feature-length film which follows the trajectory of Jimena as she searches for her place in the world. The film shows the transformation into adulthood of this late-bloomer. From a traditional family, Jimena is a young architect who works in reputable firm in Belo Horizonte, and is responsible for designing a new headquarters for the Minas Gerais Orchestra. She lives with her mother and grandmother, two women for whom she cares dearly and to who she is very close. At home, they call her Nina and speak little of her father, Arturo. Born in El Salvador, Arturo left Brazil when his daughter was 4 years old. After 10 years of absolute silence, Arturo reestablished contact with Jimena, sending letters to her regularly.

CLARISSA CAMPOLINA
DIRECTOR

Partner of the Anavilhana production company since 2005, she was a member of Teia from 2002 until 2014. Her films were screened and earned awards in festivals like Rotterdam, Brasília, Locarno, Oberhausen, Buenos Aires and Venice. In 2015, the DAAD – Art Residency Programme held a retrospective of her work at Arsenal Cinema, in Berlin.

LAURA GODOY
PRODUCER

Journalist, producer and researcher. She is a partner at Ventura production company. She's currently developing the project Orson Welles, besides producing the collaborative script development program Núcleo Criativo Transcriações, at Anavilhana production company. Laura has worked in many projects, such as Araby (Affonso Uchoa and João Dumans, 2017) and The Earth Trembles (Walter Salles, 2017)

LUANA MELGAÇO
PRODUCER

Partner at Anavilhana production company. She produced films of important directors, such as Clarissa Campolina, Helvécio Marins, Marcos Pimentel, Marília Rocha and Sergio Borges. Her films were screened and obtained awards in important festivals, and were released in commercial theaters, television and DVD.

ANAVILHANA
PRODUCTION COMPANY

Founded in 2005 by film directors Clarissa Campolina and Marília Rocha and producer Luana Melgaço. The wide recognition of Anavilhana's films in the national and international circuit (É Tudo Verdade, Brasília, Venice, Toronto, Locarno, Rotterdam, Visions du Réel) underlines the production company's prominence in the Brazilian audiovisual production scenario.



Cores de Maio

BRASIL

duração estimada 100'
orçamento estimado US\$ 790.000,00
valor captado US\$ 0,00
contato juliana@pretaportefilmes.com.br

PRETA PORTÊ FILMES

EMPRESA PRODUTORA

Fundada em 2009. Desde então vem ganhando destaque no cenário paulistano de cinema. Já realizou parcerias com emissoras como Futura e Canal Brasil, foi contemplada em uma ampla gama de editais e acumula mais de 100 prêmios em importantes festivais, como o *Caméra d'Or* (Cannes 2015) com a coprodução *La Tierra y la Sombra*.



JULIANA VICENTE

DIRETORA

Diretora e produtora, fundou a Preta Portê Filmes. Formada em Cinema na FAAP e EICTV, em 2015 foi selecionada para o Berlinale Talent Campus. Em seus trabalhos – *Cores e Botas* (2010), *Leva* (2011), *Ruth de Souza* (2018), entre outros – busca o diálogo e o enfrentamento acerca do racismo nos aspectos que ultrapassam a questão econômica.



CARLA COMINO

PRODUTORA

Produtora e designer, formada em Cinema pela FAAP. Coordenou a equipe de produção da Preta Portê Filmes por cinco anos, desenvolvendo mais de 20 projetos contemplados em editais e laboratórios de desenvolvimento nacionais e internacionais, além da direção de produção de obras premiadas, como *Filme para Poeta Cego* (2012) e *Leva* (2011).



GUSTAVO MAXIMILIANO

PRODUTOR

Nascido em Goiânia em 1984, Gustavo Maximiliano é produtor radicado em São Paulo. Graduiu-se em Audiovisual pela ECA-USP em 2010 e desde então já trabalhou na produção de longas-metragens, curtas, séries, programas de TV e conteúdo para a internet. Desde 2013, é sócio de Viviane Rodrigues na BR153 Filmes, produtora audiovisual sediada em São Paulo. Atualmente, cursa Economia na FEA-USP.

ES

Colores de Mayo

BRASIL

duración estimada 100'
presupuesto estimado US\$ 790.000,00
valor recaudado US\$ R\$ 0,00
contacto juliana@pretaportefilmes.com.br

Joana, 15 años, y Eduardo, 20 años, son hijos de la única familia negra del complejo residencial Golden Village. Carlos y Wanda nacieron en la periferia, ascendieron económicamente e intentan encajar en los estándares de los blancos que rodean a la familia. Joana tiene problemas en el colegio, sus notas son bajas y ella se siente frágil. Los padres llevan a los adolescentes al suburbio donde viven sus tíos y primos para pasar las vacaciones. Eduardo, en su auto nuevo, es detenido por la policía, y junto con sus primos son llevados a la comisaría, presos por un crimen que no cometieron. Joana, al lado de sus primas, transformará su camino. Tanto ella como su hermano tendrán reencuentros con sus identidades a través de la violencia y de la belleza.

JULIANA VICENTE

DIRECTORA

Directora y productora, fundó la empresa Preta Portê Filmes. Diplomada en Cine por la FAAP y la EICTV, en 2015 fue seleccionada para el Berlinale Talent Campus. Sus trabajos – *Cores e Botas* (2010), *Leva* (2011), *Ruth de Souza* (2018), entre otros – buscan dialogar y confrontar con el racismo en aspectos que van más allá de lo económico.

CARLA COMINO

PRODUCTORA

Productora y diseñadora, diplomada en Cine por la FAAP. Coordinó el equipo de Preta Portê Filmes durante cinco años, desarrollando más de 20 proyectos incluidos en pliegos de condiciones para licitación y laboratorios de desarrollo nacionales e internacionales, además de haber realizado la dirección de producción de obras premiadas como *Filme para Poeta Cego* (2012) y *Leva* dirección (2011).

GUSTAVO MAXIMILIANO

PRODUCTOR

Nacido en Goiânia en 1984, Gustavo Maximiliano es un productor radicado en San Pablo. Se recibió en la carrera de Audiovisual en la ECA-USP en 2010 y desde entonces trabajó en la producción de largos, cortos, series, programas de TV y contenido para internet. Desde 2013, es socio de Viviane Rodrigues en BR153 Filmes, productora audiovisual con sede en San Pablo. Actualmente cursa economía en la FEA-USP.

PRETA PORTÊ FILMES

EMPRESA PRODUTORA

Fundada en 2009. Desde entonces se ha destacado en escenario de cine de São Paulo. Ya realizó alianzas con emisoras como Futura y Canal Brasil, fue elegida en una amplia gama de pliegos de condiciones para licitación y acumula más de 100 premios en festivales importantes tales como *Caméra d'Or* (Cannes 2015) con la co-producción *La Tierra y la Sombra*.

EN

Colors of May

BRAZIL

estimated length 100'
estimated budget US\$ 790,000.00
financing in place US\$ 0.00
contact juliana@pretaportefilmes.com.br

Joana, 15 y.o., and Eduardo, 20 y.o., are the children of the only black family of the Golden Village Condominium. Carlos and Wanda were born in the ghetto, have risen economically and are trying to fit in the white standards that are now in their circle. Joana is facing problems at school, she is getting bad grades and is very frail. Her parents take the kids to their old neighborhood, where their family still lives, to spend their vacation. Eduardo, in his brand new car, is stopped by the police along with his cousins, who are taken into custody, arrested for a crime they didn't commit. Joana, with her cousins, will transform her own journey. She and her brother will rediscover their identities through violence and beauty.

JULIANA VICENTE

DIRECTOR

Director, producer and founder of Preta Portê Filmes. She graduated in Cinema at FAAP and EICTV and in 2015 was selected to the Berlinale Talent Campus. Her works – *Cores e Botas* (2010), *Leva* (2011), *Ruth de Souza* (2018), among others – seek a dialogue and a confrontation with racism and its aspects beyond economic issues.

CARLA COMINO

PRODUCER

Producer and designer, graduated in Cinema at FAAP. She managed the production team at Preta Portê Filmes for five years, developing over 20 projects approved in national and international funds and development labs. She was also production manager of awarded films such as *Film for Poeta Cego* (2012) and *Leva* (2011).

GUSTAVO MAXIMILIANO

PRODUCER

Born in Goiânia in 1984, Gustavo Maximiliano is a producer based in São Paulo. He holds a degree in Audiovisual by the ECA-USP. Since 2010, he has been working in the production of features, shorts, series, TV shows and internet content. Since 2013, he partnered with Viviane Rodrigues to create BR153 Filmes, a production company based in Sao Paulo. He currently studies Economy at the FEA-USP.

PRETA PORTÊ FILMES

PRODUCTION COMPANY

Founded in 2009, it stands out as one of the main young production companies in São Paulo. It has worked with Futura and Canal Brasil, won several funds and been awarded more than 100 times in important festivals, such as the *Caméra d'Or* (Cannes 2015) with the international co-production *La Tierra y la Sombra*.



Criadas

BRASIL

duração estimada 90'
orçamento estimado US\$ 442.500,00
valor captado US\$ 0,00
contato juliazakia@gmail.com

GATO DO PARQUE

EMPRESA PRODUTORA

Desde 2004, a Gato do Parque Cinematográfica é uma produtora independente focada em produção para cinema e televisão. *Criadas*, de Carol Rodrigues é seu segundo longa-metragem. A produtora se caracteriza por desenvolver projetos que buscam abordar narrativas e temáticas historicamente invisibilizadas.



CAROL RODRIGUES

DIRETORA

Diretora e roteirista do curta *A Boneca e o Silêncio*, que participou de festivais nacionais e internacionais, vencendo prêmios em São Paulo, Belo Horizonte, Portugal, Polônia e Índia. Integra a equipe da websérie *Empoderadas*. Além de se dedicar ao seu primeiro longa-metragem de ficção, Carol também é roteirista de séries para TV.



JULIA ZAKIA

PRODUTORA

Produtora Executiva. Formada em Audiovisual pela ECA/USP e atuante no mercado desde 2004. Ela produziu, dirigiu e fotografou diversos curtas, longas e séries. Entre eles, destacam-se: *Rio Cigano* e *Tarabatara* (de sua própria autoria), *Periscópio* (Kiko Goifman), *Causando na Rua* (Tata Amaral), e *Licuri Surf* (Guile Martins), premiado no Festival de Berlim.



GUILHERME CÉSAR

PRODUTOR

Produtor executivo. Formado em Audiovisual pela ECA/USP. Como produtor, realizou o longa-metragem *Rio Cigano*, o média metragem *O Espetáculo Democrático!*, e o curta *A Mula Teimosa*, premiado no Festival de Brasília. Como gestor, coordenou a implantação e operação das vinte salas públicas do Circuito SpCine de Cinema.

ES

Criadas

BRASIL

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 442.500,00
valor recaudado US\$ 0,00
contacto juliazakia@gmail.com

Sandra y Mariana son primas lejanas. Retoman su pasado cuando vuelven a vivir juntas en la misma casa donde crecieron. Sandra, 35, es negra de piel oscura. Mariana, 34, es negra de piel clara. Ivone, la madre de Sandra, trabajó como empleada doméstica residente para la familia de Mariana. Sandra discute la versión idealizada que Mariana tiene de su historia, quien ignora que Sandra, aún niña, trabajaba en la casa junto a su madre. Cuando Mariana pierde su empleo, decide hacerse cargo del trabajo doméstico de la casa. Gradualmente, los papeles y la jerarquía social se invierten: Sandra va tomando la casa y se apoderando de las cosas de Mariana. Para romper el ciclo de opresión, necesitarán entender sus diferencias y reconocerse como iguales.

CAROL RODRIGUES

DIRECTORA

Directora y guionista del cortometraje *A Boneca e o Silêncio*, que ha participado de festivales nacionales e internacionales, ganando premios en São Paulo, Belo Horizonte, Portugal, Polonia y India. Integra el equipo de la webserie *Empoderadas*. Además de dedicarse a su primer largometraje de ficción, Carol también es guionista de series para TV.

JULIA ZAKIA

PRODUCTORA

Productora ejecutiva. Graduada en Audiovisual en la ECA/USP. Desde 2004, produjo, dirigió y fotografió diversas películas como el largometraje *Rio Cigano* y *Tarabatara* (de su propia autoría), *Periscópio* (Kiko Goifman), *Causando na Rua* (Tata Amaral) and *Licuri Surf* (Guile Martins), premiado en la Berlinale.

GUILHERME CÉSAR

PRODUCTOR

Produtor ejecutivo graduado en Audiovisual por la ECA/USP. Como productor, realizó el largometraje *Rio Gitano*, el medimetraje *O Espetáculo Democrático!*, y el corto *A Mula Teimosa*, premiado en el Festival de Brasília. Como administrador, coordinó la implantación y operación de las 20 salas públicas del Circuito SpCine de Cinema.

GATO DO PARQUE

EMPRESA PRODUTORA

Desde 2004, Gato do Parque Cinematográfica es una productora independiente enfocada en la producción para cine y TV. *Criadas*, de Carol Rodrigues es su segundo largometraje. La productora se caracteriza por proyectos que generalmente buscan abordar narrativas y temáticas históricamente invisibilizadas.

EN

Made to Be Maids

BRAZIL

estimated length 90'
estimated budget US\$ 442,500.00
financing in place US\$ 0.00
contact juliazakia@gmail.com

Sandra and Mariana are cousins. Their past comes to light when they live together again, in the same house where they grew up. Sandra, 35, is a black woman with dark skin. Mariana, 34, is a light-skinned black woman. Ivone, Sandra's mother, worked as stay-in maid for Mariana's family. Sandra challenges the romantic version that Mariana has of their history, which ignores that Sandra, even as a child, worked in the house with her mother. When Mariana loses her job, she decides to take over the housework. Gradually, their roles and social hierarchy are inverted: Sandra is taking over the house and getting hold of Mariana's things. To break the cycle of oppression, they will need to understand their differences and recognize themselves as equal.

CAROL RODRIGUES

DIRECTOR

Director and screenwriter of the short film *A Boneca e o Silêncio*, which has taken part in national and international important festivals, winning prizes in São Paulo, Belo Horizonte, Portugal, Poland and India. Carol is part of the team of the webseries *Empoderadas*. Currently, Carol is working in her first feature film and as a screenwriter for different TV series.

JULIA ZAKIA

PRODUCER

Executive producer. Graduated in Audiovisual by ECA/USP and working since 2004, she has produced, directed and photographed several short films, feature films and TV series. Among them: *Rio Cigano* and *Tarabatara* (that she wrote and directed), *Periscópio* (Kiko Goifman), *Causando na Rua* (Tata Amaral) and *Licuri Surf* (Guile Martins), awarded at Berlinale.

GUILHERME CÉSAR

PRODUCER

Executive producer. Graduated in Audiovisual by ECA/USP. As producer, he made the feature film *Rio Cigano*, the medium-length film *O Espetáculo Democrático!*, and the short film *A Mula Teimosa*, awarded at the Brasília Festival. As a manager, he coordinated the implementation and operation of the public cinemas in the Circuito SpCine de Cinema.

GATO DO PARQUE

PRODUCTION COMPANY

Since 2004, Gato do Parque Cinematográfica is an independent production company focused on production for cinema and television. *Made to be Maids*, by Carol Rodrigues, is its second feature film. The production company is characterized by developing projects that seek to approach historically invisible narratives and themes.



El Otro Lago

O Outro Lago

CHILE

duração estimada 100'
orçamento estimado US\$ 495.000,00
valor captado US\$ 15.000,00
contato trebolfilm@gmail.com

TRÉBOL FILM EMPRESA PRODUCTORA

Produtora de cinema independente focada em potencializar o olhar e os princípios artísticos de suas realizadoras. Localizada em Santiago do Chile, interessa-se pela colaboração nacional e internacional que promova novos talentos. Projetos em desenvolvimento: *El Otro Lago*, de Francisca Silva, e *Nociones de Astronomía*, de Nayra Ilic.



FRANCISCA SILVA DIRETORA

Nasceu em 1 de janeiro de 1982. É atriz, roteirista e diretora de cinema. Sua filmografia inclui curtas-metragens de ficção e documentários. Em 2011 estreia seu primeiro filme, *La Mujer de Iván*, ganhador de quatro prêmios internacionais, entre eles, o prêmio FIPRESCI. Atualmente escreve o roteiro de seu segundo longa-metragem, *El Otro Lago*.



NAYRA ILIC PRODUCTORA

Depois de se formar como atriz, Ilic estuda Direção Cinematográfica para continuar aprofundando seus estudos como roteirista na EICTV, em Cuba. Com *Metro Cuadrado*, que escreveu, coproduziu e dirigiu, reúne diversos prêmios (SANFIC, Valdivia Film Festival). Fundadora da Trébol Film e da rádio LaCentral.

ES

El Otro Lago

CHILE

duración estimada 100'
presupuesto estimado US\$ 495.000,00
valor recaudado US\$ 15.000,00
contacto trebolfilm@gmail.com

Las hermanas Laura (16) y Valeria (17) viven su explosiva adolescencia en una casa de vacaciones a orillas de un lago en el sur de Chile, mientras sus padres atraviesan una crisis matrimonial. Laura, de personalidad inestable y con una visión fantástica de la naturaleza, será cuestionada por sus padres y sometida a un tratamiento psiquiátrico. En medio de una exuberante naturaleza, Laura defenderá su identidad hasta el final.

FRANCISCA SILVA DIRECTORA

Nació el 1 de enero de 1982. Es actriz, guionista y directora de cine. Su filmografía incluye cortometrajes de ficción y documental. El 2011 estrena su ópera prima La Mujer de Iván, ganadora de cuatro premios internacionales, como el premio FIPRESCI. Actualmente se encuentra escribiendo el guión de su segundo largometraje El Otro Lago.

NAYRA ILIC DIRECTORA

Tras titularse como actriz, Ilic estudia Dirección Cinematográfica, para luego profundizar sus estudios como guionista en la EICTV, Cuba. Con Metro Cuadrado, la cual escribe, co-produce y dirige, gana varios premios (SANFIC, Valdivia Film Festival). Funda Trébol Film y radio LaCentral.

TRÉBOL FILM EMPRESA PRODUCTORA

Productora de cine independiente enfocada a potenciar la mirada y principios artísticos de sus realizadoras. Ubicada en Santiago de Chile, le interesa la colaboración nacional e internacional que promueve nuevos talentos. En desarrollo: El Otro Lago de Francisca Silva, y Nociones de Astronomía de Nayra Ilic.

EN

Another Lake

CHILE

estimated length 100'
estimated budget US\$ 495.000.00
financing in place US\$ 15.000.00
contact trebolfilm@gmail.com

Sisters Laura (16) and Valeria (17) are living their wild teenage years in a lake house in the South of Chile, while their parents are going through a marital crisis. Laura has an unstable personality and a fantastic understanding of nature. Her parents have their doubts about her, and make her go through psychiatric treatment. Amongst the lush nature, Laura will protect her identity until the very end.

FRANCISCA SILVA DIRECTOR

Born January 1, 1982. Chilean actress, screenwriter and director. Her filmography includes fiction and documentary short films. In 2011, she released her first feature film, Ivan's Woman, winner of four international awards, including the FIPRESCI prize. Currently, she is writing the script of her second film, Another Lake.

NAYRA ILIC DIRECTOR

After getting her Acting degree, Ilic studied Film Direction and later continued her education as a screenwriter at the EICTV, Cuba. With Square Meter, in which she writes, co-produce and directs, won several awards (SANFIC and the Valdivia Film Festival). She founded Trébol Film and radio LaCentral.

TRÉBOL FILM PRODUCTION COMPANY

Independent film production company, focused on strengthening the gaze and artistic principles of its filmmakers. Located in Santiago, Chile, it's interested in national and international collaboration that promotes new talents. In development Another Lake by Francisca Silva and Nociones de Astronomía from Nayra Ilic.

La Jauría

Matilha

CHILE

duración estimada 90'
orçamento estimado US\$ 875.000,00
valor captado US\$ 30.800,00
contato josephine@pequenproducciones.cl

PEQUÉN PRODUCCIONES

EMPRESA PRODUCTORA

Fundada em 2016 por Karin Cuyul e Joséphine Schroeder em Santiago do Chile. Atualmente produz diversos projetos, de ficção e documentários, com fortes propostas autorais, observando e ilustrando o mundo a partir do Chile.

PLANTA

EMPRESA COPRODUTORA

Desde 2010 vem realizando projetos de ficção, documentário, editorial e publicidade. *Las Analfabetas* (Moisés Sepúlveda) foi seu primeiro longa. Atualmente produz a série documental *Gabinete* (Felipe Ríos) e *Habitar* (Verónica Wüest e Joaquín Mora).



MAURICIO LÓPEZ FERNÁNDEZ

DIRETOR

Nasceu em Santiago, Chile. Seu primeiro curta-metragem, *La Santa*, estreou na Berlinale 2012. Depois ganhou o prêmio de Melhor Curta-metragem no International Film & Video Festival de Nova York com *La Visita*, a partir do qual desenvolveu seu primeiro longa-metragem, que estreou no Festival de Guadalajara. *La Jauría* é seu segundo longa-metragem.



JOSÉPHINE SCHROEDER

PRODUCTORA

Nasceu em Paris, na França. Trabalhou com a Rouge International em diversos filmes de Cristián Jimenez, Ben Rivers, Ben Russel, Oliver Laxe e Raspem Andoni. Mora no Chile desde 2013 e trabalhou como produtora independente para produtoras, como a Cinestación, antes de fundar a Pequén Producciones, em 2016.



FERNANDO BASCUÑAN

COPRODUTOR

Nasceu em Santiago do Chile. Produziu, entre outros, o longa-metragem *Las Analfabetas*, de Moisés Sepúlveda, e *Vida de Familia*, de Alicia Scherson e Cristián Jiménez. É fundador e produtor executivo da produtora Planta.

ES

La Jauría

CHILE

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 875.000,00
valor recaudado US\$ 30.800,00
contacto josephine@pequenproducciones.cl

La Jauría cuenta la historia de Miguel (37), administrador de los recursos de un pequeño y muy tradicional pueblo de los Andes que vive del ganado y cree que sus antepasados al morir los vienen a buscar desde la cima de los cerros para llevarlos con ellos a descansar. Hasta que una noche la comunidad sufre el ataque de una jauría de perros.

MAURICIO LÓPEZ FERNÁNDEZ

DIRECTOR

Nació en Santiago, Chile. Su primer cortometraje *La Santa*, se estrenó en la Berlinale 2012. Luego, *La Visita* ganó el premio al Mejor Cortometraje en el New York International Film & Video Festival, del cual desarrolló su primer largometraje que se estrenó en el Festival de Guadalajara. *La Jauría* es su segundo largometraje.

JOSÉPHINE SCHROEDER

PRODUCTORA

Nació en París, Francia. Trabajó con Rouge International en varias películas de Cristián Jimenez, Ben Rivers, Ben Russel, Oliver Laxe y Raed Andoni. Vive en Chile desde 2013 y trabajó como productora independiente para productoras como Cinestación antes de fundar Pequén Producciones, en 2016.

FERNANDO BASCUÑAN

CO-PRODUCTOR

Nació en Santiago de Chile. Produjo entre otros el largometraje *Las Analfabetas*, de Moisés Sepúlveda, y *Vida de Familia*, de Alicia Scherson y Cristián Jiménez. Es fundador y productor ejecutivo de la productora Planta.

PEQUÉN PRODUCCIONES

EMPRESA PRODUCTORA

Productora de contenidos audiovisuales fundada en 2016 por Karin Cuyul y Joséphine Schroeder en Santiago de Chile. Se dedica actualmente a la producción de diversos proyectos, tanto de ficción como documentales, siempre con propuestas autorales fuertes, observando e ilustrando el mundo desde Chile.

PLANTA

EMPRESA CO-PRODUCTORA

Productora que desde 2010 viene realizando proyectos en el área de ficción, documental, editorial y publicidad. *Las Analfabetas*, de Moisés Sepúlveda, fue su primer largometraje. Actualmente está produciendo la serie documental *Gabinete*, dirigida por Felipe Ríos, y *Habitar*, dirigida por Verónica Wüest y Joaquín Mora.

EN

The Pack

CHILE

estimated length 90'
estimated budget US\$ 875,000.00
financing in place US\$ 30,800.00
contact josephine@pequenproducciones.cl

The Pack is the story of Miguel (37), the administrator of the resources of a small traditional cattle-breeding town in the Andes Mountains, where people believe that in the moment of their deaths, their ancestors come down from the top of the mountains to take them along to rest. But one night, the town is attacked by a pack of dogs.

MAURICIO LÓPEZ FERNÁNDEZ

DIRECTOR

Born in Santiago, Chile. His first short film *La Santa*, was premiered at Berlinale in 2012. Later, *La Visita* won the award for Best Short Film at the New York International Film & Video Festival. From this short developed his first feature, premiered in Guadalajara. *The Pack* is his second feature film.

JOSÉPHINE SCHROEDER

PRODUCER

Born in Paris, France. She worked for Rouge International on several features by Cristian Jimenez, Ben Rivers, Ben Russel, Oliver Laxe and Raed Andoni. She lives in Chile since 2013 and worked as an independent producer with companies such as Cinestación, before founding Pequén Producciones in 2016.

FERNANDO BASCUÑAN

CO-PRODUCER

Born in Santiago, Chile. He is the founder and producer of the Production company *Planta*. He produced *Las Analfabetas* by Moisés Sepúlveda and *Vida de Familia* by Alicia Scherson and Cristián Jiménez.

PEQUÉN PRODUCCIONES

PRODUCTION COMPANY

Production company, founded in 2016 by Karin Cuyul and Joséphine Schroeder in Santiago. They are dedicated to the production of diverse projects, both fiction and documentary films, always with a strong authorial proposal, observing and illustrating the world from Chile.

PLANTA

CO-PRODUCTION COMPANY

Production company that has been producing projects in the areas of fiction, documentary, editorial, and advertising, since 2010. Moisés Sepúlveda's *Las Analfabetas*, was its first feature. Currently, the company is producing the documentary series *Gabinete*, by Felipe Ríos, and *Habitar*, by Verónica Wüest and Joaquín Mora.



Légua

PORTUGAL

duração estimada 90'
orçamento estimado US\$ 735,500,00
valor captado US\$ 35,500,00
contato info.umapedranosapato@gmail.com

Légua é uma aldeia debruçada à beira de uma estrada que une as duas cidades mais próximas. Aí vive Celina, que cuida sozinha da Casa da Botica, uma propriedade do século XVIII pouco visitada pelos seus donos. O marido, Fernando, volta a emigrar para a França, onde trabalha na construção civil. Os filhos, Tânia e Tiago, iniciam as suas vidas fora de casa. Só Conceição, uma velha amiga agora doente, vive com ela. Entre estes constantes cuidados e o que resta da aldeia instala-se a distância na família.

UMA PEDRA NO SAPATO

EMPRESA PRODUCTORA

Produtora de cinema sediada em Lisboa. Os seus trabalhos têm sido apresentados em festivais como Berlimale, FID Marseille, Cinema du Réel, IDFA, IndieLisboa, entre outros. *Balada de Um Batráquio*, uma das suas mais recentes produções, venceu o Urso de Ouro na Berlimale em 2016.



JOÃO MILLER GUERRA E FILIPA REIS

DIRETORES

Vivem e trabalham juntos em Lisboa. Realizaram vários filmes que foram exibidos e premiados em festivais internacionais como Cinema du Réel, IDFA, DokLeipzig, Bordocs, Fórumdoc.BH, Festival dei Popoli, FIDBA, Dok. Fest. Em 2008 fundaram a produtora de cinema Uma Pedra no Sapato.



FILIPA REIS

PRODUCTORA

Licenciou-se em Gestão de Empresas e se pós-graduou em Cinema e Televisão na Universidade Católica Portuguesa. Fundou a produtora FRMG, que trabalha em projetos de televisão com a marca "Vende-se Filmes", e desenvolve projetos de cinema a partir de Uma Pedra no Sapato. Divide o seu trabalho entre a produção e a realização.

ES

Legua

PORTUGAL

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 735,500,00
valor recaudado US\$ 35,500,00
contacto info.umapedranosapato@gmail.com

Legua es una aldea situada al borde de un camino que une las dos ciudades más próxima. Allí vive Celina, que cuida sola de la Casa da Botica, una propiedad del siglo XVIII poco visitada por sus dueños. El marido, Fernando, emigra nuevamente para Francia, en donde trabaja en la construcción. Los hijos, Tânia y Tiago, comienzan sus vidas fuera de casa. Solamente vive con ella Conceição, una antigua amiga que ahora está enferma. Entre estos cuidados constantes y lo que todavía resta de la aldea se instala la distancia en la familia.

FILIPA REIS Y JOÃO MILLER GUERRA

DIRECTORES

Viven y trabajan juntos en Lisboa. Realizaron varias películas presentadas y premiadas en festivales internacionales tales como Cinema du Réel, IDFA, DokLeipzig, Bordocs, Fórumdoc.BH, Festival dei Popoli, FIDBA, Dok.Fest. En 2008 fundaron la productora de cine Uma Pedra no Sapato.

FILIPA REIS

PRODUCTORA

Es licenciada en Administración de Empresas y tiene postgrado en Cine y Televisión en la Universidad Católica Portuguesa. Fundó la productora FRMG en donde trabaja en proyectos de televisión, bajo la marca "Vende-se Filmes" y desarrolla proyectos de cine bajo desde Uma Pedra no Sapato. Divide su trabajo entre la producción y la realización.

UMA PEDRA NO SAPATO

EMPRESA PRODUCTORA

Productora de cine con sede en Lisboa. Sus trabajos han sido presentados en festivales tales como Berlimale, FID Marseille, Cinema du Réel, IDFA, IndieLisboa, entre otros. Balada de Um Batráquio, una de sus más recientes producciones, recibió el Oso de Oro en la Berlimale en 2016.

EN

League

PORTUGAL

estimated length 90'
estimated budget US\$ 735,500.00
financing in place US\$ 35,500.00
contact info.umapedranosapato@gmail.com

Légua is a small village perched on the edge of a road that connects the two closest towns. The village is home to Celina, who runs by herself the house known as Casa da Botica, an 18th century property seldom visited by its owners. Her husband, Fernando, has returned to France, as an immigrant, where he works in construction. Her children, Tânia and Tiago, have left home. The only one living with her is Conceição, an old friend who is now sick. Between the constant caring and what is left of the village, distance settles into the family.

FILIPA REIS AND JOÃO MILLER GUERRA

DIRECTORS

They live and work together in Lisbon. They directed several films regularly shown in international festivals such as Cinema du Réel, IDFA, DokLeipzig, Bordocs, Fórumdoc.BH, Festival dei Popoli, FIDBA, Dok.Fest. In 2008, they founded the production company Uma Pedra No Sapato.

FILIPA REIS

PRODUCER

She graduated in Business Management and post-graduated in Cinema and Television. She works as a director and producer for TV and film since 2000. In 2008 she started her own company where she creates, develops, produces and direct projects for television with the label "Vende-se Filmes" and film projects with the label Uma Pedra no Sapato.

UMA PEDRA NO SAPATO

PRODUCTION COMPANY

Film production company based in Lisbon. Its productions are regularly presented in international film festivals such as Berlimale, FID Marseille, Cinema du Réel, IDFA, IndieLisboa. Balada de Um Batráquio, one of their latest productions, won a Golden Bear at the Berlimale in 2016.



Loba

BOLÍVIA

duração estimada 90'
orçamento estimado US\$ 402.500,00
valor captado US\$ 79.000,00
contato alexa@altamar-films.com

SOCAVÓN CINE

EMPRESA PRODUCTORA

Baseada em La Paz e fundada em 2009, a Socavón Cine é uma comunidade de cineastas ativa na introdução e no apoio de olhares inovadores, novas formas narrativas e cinema experimental na Bolívia.

ALTAMAR FILMS

EMPRESA
COPRODUCTORA

Altamar Films é uma produtora com sede em Paris, criada por Alexa Rivero depois de uma década de experiência em produção, distribuição e vendas.

Max é um vagabundo que há 27 anos vive na rua. Está fora do sistema, é um “Charlot” da vida real e, para sobreviver, passa seu tempo no mercado fazendo as vendedoras rirem. Um dia se vê obrigado a invadir uma casa para roubar e, depois de ficar trancado dentro dela, acaba por ter uma relação de uma noite com Angela, uma jovem cega.

Fanny e Gerard são um casal tipicamente boliviano. Em uma viagem, Fanny adentra um bosque e tem um estranho encontro com um animal. Gerard a encontra, mas os dois acabam perdidos, e se refugiam em uma casa colonial. De noite, Fanny se transforma em uma loba, que ataca mortalmente Gerard. Ao amanhecer, a comunidade toma conhecimento da tragédia, captura Fanny e atea fogo nela.



KIRO RUSSO

DIRETOR

Diretor, produtor e roteirista, nasceu em La Paz, Bolívia. Estudou Direção na Universidade do Cinema, em Buenos Aires (FUC). Dirigiu os curtas-metragens *Entreprise* (2010), *Juku* (2012), *Nueva Vida* (2015) e o longa-metragem *Viejo Calavera* (2016), filme diversas vezes premiado em festivais. Desenvolve atualmente seu segundo longa-metragem, *Loba*.



ALEXA RIVERO

PRODUCTORA

Produtora cinematográfica. Nascida em Paris, Alexa é franco-boliviana. Formada em Filologia e com mestrado em Gestão de Indústrias Culturais, Alexa trabalhou durante mais de uma década com produtoras, distribuidoras e festivais antes de criar sua produtora, a Altamar Films.

ES

Loba

BOLÍVIA

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 402.500,00
valor recaudado US\$ 79.000,00
contacto alexa@altamar-films.com

Max es un vagabundo que vive en la calle desde hace 27 años. Está fuera del sistema. Es un “Charlot” de la vida real y se la pasa en el mercado haciendo reír a las vendedoras para subsistir. Un día, se ve obligado a entrar a una casa a robar y luego de quedar encerrado termina teniendo una relación de una noche con Angela, una joven ciega.

Fanny y Gerard son una pareja típicamente boliviana. En un viaje, Fanny se interna en el bosque y tiene un extraño encuentro con una bestia. Cuando Gerard da con ella, terminan perdidos y se refugian en una casa colonial. En la noche, Fanny se transforma en una loba que ataca mortalmente a Gerard. Al amanecer, la comunidad se encuentra con la tragedia, atrapa a Fanny y le prende fuego.

KIRO RUSSO

DIRECTOR

*Director, productor y guionista, nació en La Paz, Bolivia. Estudió Dirección en la Universidad del Cine en Buenos Aires (FUC). Dirigió los cortometrajes *Entreprise* (2010), *Juku* (2012), *Nueva Vida* (2015) y el largometraje *Viejo Calavera* (2016), película multi-premiada en festivales. Desarrolla actualmente su segundo largometraje, *Loba*.*

ALEXA RIVERO

PRODUCTORA

Productora cinematográfica. Nacida en París, Alexa es franco-boliviana. Licenciada en Filología y con una maestría en Gestión de Industrias Culturales, Alexa trabajó durante más de una década con productoras, distribuidoras y festivales antes de crear su productora, Altamar Films.

SOCAVÓN CINE

EMPRESA PRODUCTORA

Con base en La Paz y fundada en 2009, Socavón Cine es una comunidad de cineastas activa en introducir y apoyar miradas frescas, nuevas formas narrativas y cine experimental en Bolivia.

ALTAMAR FILMS

EMPRESA CO-PRODUCTORA

Altamar films es una productora con sede en París, creada por Alexa Rivero después de una década de experiencia en producción, distribución y ventas.

EN

She Wolf

BOLÍVIA

estimated length 90'
estimated budget US\$ 402,500.00
financing in place US\$ 79,000.00
contact alexa@altamar-films.com

Max is a tramp who has lived in the streets for 27 years. He is an outsider of the system. He is a real-life “Charlot” and spends his time at the market, entertaining the women who work there, and guaranteeing his subsistence. One day, he is forced to break into and rob a house, and after being locked up he ends up having a one night relationship with Angela, a blind girl.

Fanny and Gerard are a typical Bolivian couple. On a trip, Fanny walks into a forest and has a strange encounter with a beast. When Gerard finds her, they end up lost and take shelter in a colonial house. At night, Fanny transforms into a wolf and mortally attacks Gerard. At dawn, the community discovers the tragedy, captures Fanny and sets her on fire.

KIRO RUSSO

DIRECTOR

*Director, producer and screenwriter, he was born and raised in La Paz. He studied directing at FUC (Universidad del Cine) in Buenos Aires. He directed 3 short films – *Entreprise* (2010), *Juku* (2012), *Nueva Vida* (2015) – and *Viejo Calavera* (2016), his debut feature, which won many awards in the festivals circuit. He is currently working on the development of his second feature, *She Wolf*.*

ALEXA RIVERO

PRODUCER

Producer. Born in Paris, Alexa is Franco-Bolivian. A graduate in Philology and master’s degree in Cultural Industry Management, Alexa has been working for over a decade with festivals, production, distribution and sales companies before launching her own production company, Altamar Films.

SOCAVÓN CINE

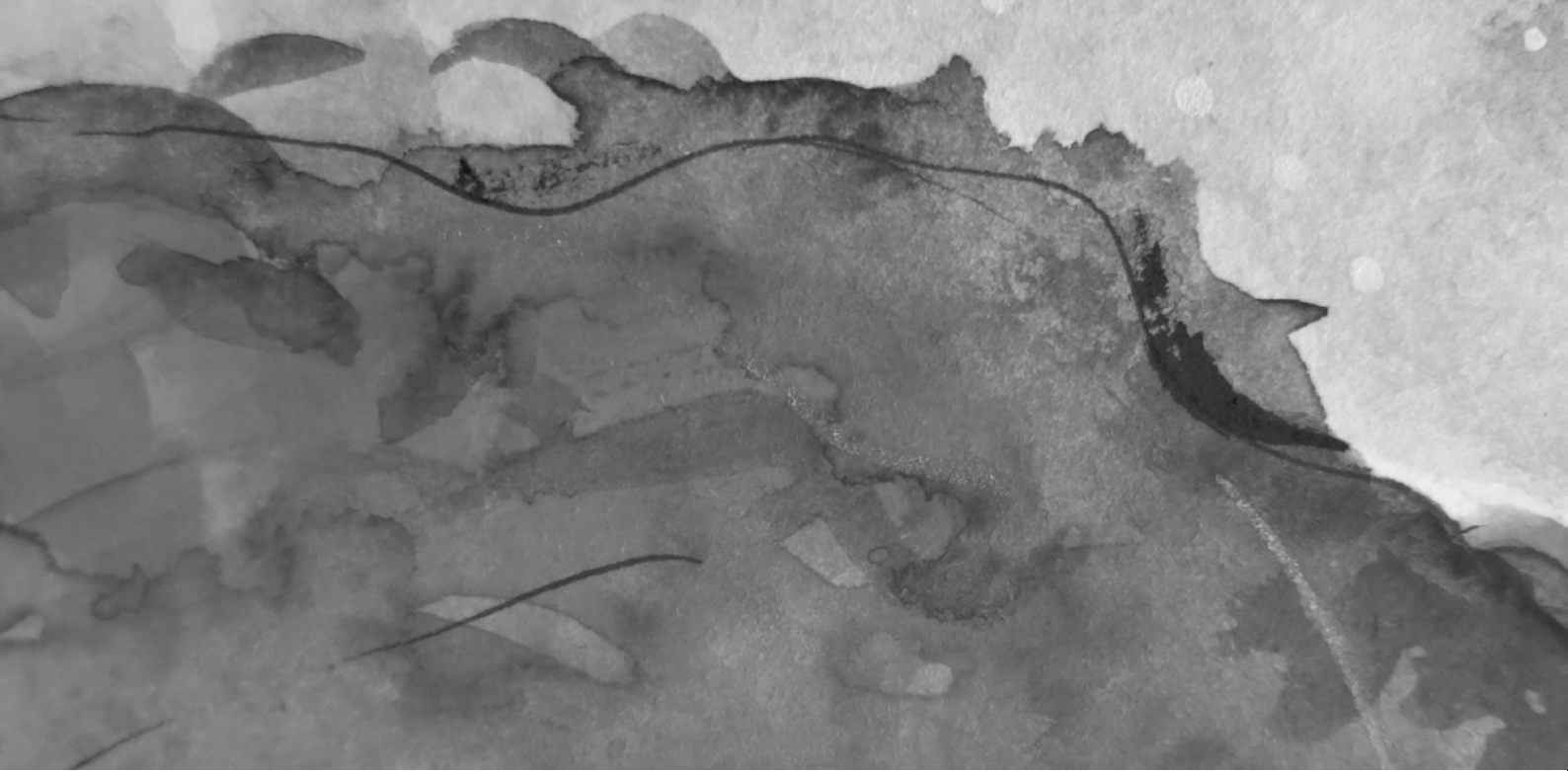
PRODUCTION COMPANY

Established in 2009 in La Paz by a community of filmmakers interested in supporting fresh looks, new narrative forms and experimental cinema in Bolivia.

ALTAMAR FILMS

COPRODUCTION COMPANY

Altamar films is Paris-based production company founded by Alexa Rivero after a decade of work experience with production, distribution & sales companies, to foster and produce up-and-coming filmmakers with international scope.



Novembro

BRASIL

duração estimada 120'
orçamento estimado: US\$ 625,800,00
valor captado US\$ 309,700,00
contato doraa.amorim@gmail.com

PONTE PRODUÇÕES

EMPRESA PRODUTORA

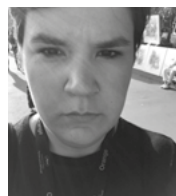
Criada em 2015, é especializada em trabalhos de jovens realizadores. Produziu cinco curtas exibidos em importantes festivais internacionais e dois longas: *A Seita* (André Antonio) e *Camocim* (Quentin Delaroche). Atualmente desenvolve os longas de Fellipe Fernandes, André Antonio, Nathalia Tereza, Milena Times, Fábio Leal e Rodrigo Almeida.



MILENA TIMES

DIRETOR

Profissional no audiovisual há 10 anos. Fundou a produtora Espreita e atua como roteirista, diretora e assistente de direção. Seus dois curtas-metragens, *Au Revoir* (2013) e *Represa* (2016), participaram de festivais nacionais e internacionais e ganharam mais de 20 prêmios. Atualmente desenvolve o roteiro de *Novembro*, seu primeiro longa-metragem.



DORA AMORIM

PRODUTORA

Diretora de produção do Janela Internacional de Cinema do Recife. Colaboradora da Cinemascópio Produções, onde foi produtora executiva do filme *Aquarius*, de Kleber Mendonça Filho. Criadora com Thaís Vidal da Ponte Produções, produziu filmes que foram exibidos em importantes festivais internacionais (Brasília FF, Rio IFF, Semana da Crítica, Chicago IFF, Cinélatino).



THAÍS VIDAL

PRODUTORA

Sócia da Ponte Produções. Trabalha como produtora audiovisual desde 2010. É produtora executiva e diretora artística do MOV - Festival Internacional de Cinema Universitário de Pernambuco, e também faz parte da equipe de produção do Janela Internacional de Cinema do Recife. Atualmente desenvolve o seu primeiro roteiro, *Macau*.

ES

Noviembre

BRASIL

duración estimada 120'
presupuesto estimado US\$ 625,800,00
valor recaudado US\$ 309,700,00
contacto doraa.amorim@gmail.com

Jéssica es una chica de 14 años que vive con su madre y su abuela y nunca conoció a su padre. Mariana, su mejor amiga, descubre que está embarazada y comparte con Jessica la angustia con la repercusión que eso traerá para su futuro. Durante ese proceso, Jessica comienza a ver de otra forma su estructura familiar y su propia vida y decide buscar a su padre. Dramas individuales y compartidos ponen las existencias y las elecciones de esas mujeres en jaque, al mismo tiempo que las unen.

MILENA TIMES

DIRECTORA

Profesional del audiovisual hace diez años. Fundó la productora Espreita y trabaja como guionista, directora y asistente de dirección. Sus dos cortometrajes, Au Revoir (2013) y Represa (2016), participaron de festivales nacionales e internacionales, obteniendo más de 20 premios. Actualmente desarrolla el guión de Noviembre, su primer largometraje.

DORA AMORIM

PRODUCTORA

Directora de producción del Festival Internacional de Cine Janela en Recife. Colaboradora de Cinemascópio Produções, donde fue productora ejecutiva del film Aquarius, de Kleber Mendonça Filho. Creadora, junto a Thaís Vidal, de Ponte Produções, produjo films que fueron exhibidos en importantes festivales internacionales (Brasília FF, Río IFF, Semana de la Crítica, Chicago IFF, Cinélatino).

THAÍS VIDAL

PRODUCTORA

Socia de Ponte Produções. Trabaja como productora audiovisual desde 2010. Es productora ejecutiva y directora artística del MOV - Festival Internacional de Cinema Universitário de Pernambuco, y también es parte del equipo de producción del festival Janela Internacional de Cinema do Recife. Actualmente desarrolla su primer largometraje, Macau.

PONTE PRODUÇÕES

EMPRESA PRODUTORA

Creada en 2015, especializada en los trabajos de jóvenes realizadores. Produjo cinco cortometrajes exhibidos en importantes festivales internacionales y dos largometrajes: A Seita (André Antonio) y Camocim (Quentin Delaroche). Actualmente desarrolla los largometrajes de Fellipe Fernandes, André Antonio, Nathalia Tereza, Milena Times, Fábio Leal y Rodrigo Almeida.

EN

November

BRASIL

estimated length 120'
estimated budget US\$ 625,800.00
financing in place US\$ 309,700.00
contact doraa.amorim@gmail.com

Jéssica is a 14-year-old girl who lives with her mother and grandmother and has never met her father. Mariana, her best friend, discovers that she is pregnant and shares with Jessica the suffering of the repercussion that this will bring to her future. During this process, Jéssica begins to see her mother and her own life in a different perspective and decides to look for her father. These individual and collective dramas challenge these women existences and choices, at the same time that bring them closer.

MILENA TIMES

DIRECTOR

Professional in the field of cinema for 10 years. She founded the production company Espreita and works as screenwriter, director and assistant director. Her two short films Au Revoir (2013) and Represa (2016) were screened at national and international festivals and won more than 20 awards. She is currently developing the screenplay for November, her first feature.

DORA AMORIM

PRODUCER

Production Director of the Janela Internacional de Cinema Festival - Recife. Collaborator in the production company Cinemascópio, as executive producer of Aquarius, by Kleber Mendonça Filho. She and Thaís Vidal created the Ponte Produções, whose films have already been screened in important international festivals (Brasília FF, Rio IFF, Semaine de la Critique, Chicago IFF).

THAÍS VIDAL

PRODUCER

Partner at Ponte Produções. Audiovisual producer since 2010. She is the executive producer and artistic director of the MOV - International Student Film Festival of Pernambuco, and is also part of the production team of the Janela Internacional de Cinema do Recife festival. She is currently developing her first screenplay, Macau.

PONTE PRODUÇÕES

PRODUCTION COMPANY

Production company founded in 2015, and specialized in the work of young filmmakers. Its productions include five short films screened at major international festivals, and two feature films: A Seita (André Antonio) and Camocim (Quentin Delaroche). Currently developing feature films by Fellipe Fernandes, André Antonio, Nathalia Tereza, Milena Times, Fábio Leal and Rodrigo Almeida.



Nxiamu

BRASIL

duração estimada 90'
orçamento estimado US\$ 568.900,00
valor captado US\$ 395.000,00
contato matheus@centoeito.com

CENTO E OITO FILMES

EMPRESA PRODUTORA

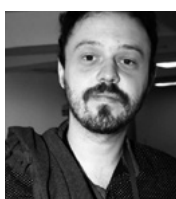
Produtora sediada na cidade de Belo Horizonte desde 2010. Com seu trabalho focado exclusivamente no cinema, a produtora vem se destacando ao longo dos últimos anos, garantindo presença de suas obras nos principais festivais e mostras de cinema no país e no exterior.



MAURÍLIO MARTINS

DIRETOR

Roteirista, diretor, produtor e cofundador da Filmes de Plástico, com os cineastas André Novais Oliveira, Gabriel Martins e Thiago Macedo Correia. Venceu os prêmios de Melhor Diretor com seu primeiro curta *Contagem* (Brasília 2010) e o prêmio de Melhor Roteiro com o curta *Quinze* (Vitória Cine Video 2014).



THIAGO TAVES SOBREIRO

DIRETOR

Roteirista, diretor, produtor e cofundador da Cento e Oito Filmes, com os cineastas Alessandra Veloso e Matheus Antunes. Venceu os prêmios de Melhor Curta com seu filme de estreia *Porcelana* (2011), e o prêmio de Júri Popular com o curta *Korea* (2014).



ALESSANDRA VELOSO

PRODUTORA

Produtora, roteirista e diretora. Bacharel em Cinema, é cofundadora da Cento e Oito Filmes, com os cineastas Matheus Antunes e Thiago Taves Sobreiro. Assistente de direção dos filmes de Thiago Taves Sobreiro desde 2011, escreveu em parceria com ele os curtas *Quinto Andar* (2012) e *Nimbus* (2016).



MATHEUS ANTUNES

PRODUTOR

Matheus Antunes é produtor, roteirista e diretor de fotografia. Bacharel em Cinema, ensina Produção e Produção Executiva na Escola Livre de Cinema de Belo Horizonte, e é um dos fundadores da Cento e Oito Filmes, com os cineastas Alessandra Veloso e Thiago Taves Sobreiro.

ES

Nxiamu

BRASIL

duración estimada 90'
presupuesto estimado US\$ 568.900,00
valor recaudado US\$ 395.000,00
contacto matheus@centoeito.com

1900, Nxiamu, un vampiro ciego, hijo de esclavos, se pasea por el interior de Minas Gerais, Brasil, en busca de cuerpos frágiles para alimentarse, ayudado por Manco, un criado que había adoptado cuando era niño. Después de reunirse y secuestrar a una joven que está ansiosa por convertirse en vampiro, Nxiamu debe decidir si continua su dolorosa existencia o renuncia a su inmortalidad, abrazando el final de su viaje.

MAURÍLIO MARTINS

DIRECTOR

Guionista, director, productor, y cofundador de Filmes de Plástico con los cineastas André Novais Oliveira, Gabriel Martins y Thiago Macedo Correia. Obtuvo el premio a la Mejor Dirección con su primer cortometraje Contagem (Brasília 2010) y al Mejor Guión con el corto Quinze (Vitória Cine Video 2014).

THIAGO TAVES SOBREIRO

DIRECTOR

Guionista, director, productor y cofundador de Cento e Oito Filmes con los cineastas Alessandra Veloso y Matheus Antunes. Ganó los premios de Mejor Cortometraje con su primer trabajo como director con Porcelana (2011), y el Premio del Público con su corto Korea (2014).

ALESSANDRA VELOSO

PRODUCTORA

Alessandra Veloso es productora, guionista y directora. Licenciada en Cine, es cofundadora de Cento e Oito Filmes con los cineastas Matheus Antunes y Thiago Taves Sobreiro. Asistente de dirección de las películas de Thiago Taves Sobreiro desde 2011, escribió con él los guiones de los cortometrajes Quinto Andar (2012) y Nimbus (2016).

MATHEUS ANTUNES

PRODUCTOR

Matheus Antunes es productor, guionista y director de fotografía. Licenciado en Cine, enseña Producción y Producción Ejecutiva en la Escuela de Cine ELC de la ciudad de Belo Horizonte y es co-fundadora de Cento e Oito Filmes con los cineastas Alessandra Veloso y Thiago Taves Sobreiro.

CENTO E OITO FILMES

EMPRESA PRODUTORA

Produtora con sede en la ciudad de Belo Horizonte desde 2010. Focalizada exclusivamente en cine, la productora se ha destacado en los últimos años asegurando la presencia de sus films en los principales festivales de cine en el país y en el exterior.

EN

Nxiamu

BRAZIL

estimated length 90'
estimated budget US\$ 568,900.00
financing in place US\$ 395,000.00
contact matheus@centoeito.com

1900, Nxiamu a blind vampire, son of slaves, wanders through the hinterlands of Minas Gerais, Brazil, in search of fragile bodies to feed upon, helped by Manco, a servant who he had adopted as a child. After they meet and kidnap a young woman who's eager to become a vampire herself Nxiamu must decide whether to continue his painful existence or give up his immortality, embracing the end of his journey.

MAURÍLIO MARTINS

DIRECTOR

Screenwriter, director, producer and cofounder of Filmes de Plástico, along the filmmakers André Novais Oliveira, Gabriel Martins and Thiago Macedo Correia. He obtained the awards for Best Director with his first short Contagem (Brasília 2010) and the Best Script award with the short Quinze (Vitória Cine Video 2014).

THIAGO TAVES SOBREIRO

DIRECTOR

Screenwriter, director, producer and cofounder of Cento e Oito Filmes, with the filmmakers Alessandra Veloso and Matheus Antunes. Won the prizes of Best Short Film with his debut Porcelana (2011), and the popular jury award with Korea (2014).

ALESSANDRA VELOSO

PRODUCER

Producer, screenwriter and director. Graduated in Cinema, is a cofounder of Cento e Oito Filmes, with the filmmakers Matheus Antunes and Thiago Taves Sobreiro. Assistant director of Thiago Taves Sobreiro's films since 2011, wrote with him the script of the shorts Quinto Andar (2012) and Nimbus (2016).

MATHEUS ANTUNES

PRODUCER

Matheus Antunes is a producer, screenwriter and cinematographer. Graduated in Cinema, teaches Production and Executive Production at ELC Cinema School in Belo Horizonte, and is a cofounder of Cento e Oito Filmes, with the filmmakers Alessandra Veloso and Thiago Taves Sobreiro.

CENTO E OITO FILMES

PRODUCTION COMPANY

Production company based in the city of Belo Horizonte since 2010. Exclusively focused on cinema, the production company has been standing out over the past few years, with its productions screened at the main festivals and film exhibitions in the country and abroad.



Sahar

BRASIL

duración estimada 100'
orçamento estimado US\$ 1.264.000,00
valor captado US\$ 0,00
contato diana@lacunafilmes.com.br

Sahar é uma jovem iraniana que foi punida fisicamente e banida do Irã depois de ter um relacionamento extraconjugal. Ela vai para São Paulo para recomençar sua vida em uma sociedade libertária mas também violenta. No Brasil, Sahar encontra o amor, a liberdade e novas formas de opressão e machismo.

LACUNA FILMES

EMPRESA PRODUTORA

Empresa de produção com sede em São Paulo, desde 2006. Entre as suas produções estão *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, que estreou na 64ª Berlinale, e recebeu o Fipresci e o Teddy Award. O filme também foi a inscrição oficial do Brasil para o Oscar de 2015; e *As Duas Irenes*, que foi lançado na 67ª Berlinale.



VERA EGITO

DIRETORA

Formada na ECA-USP. Seu curta de conclusão de curso *Espalhadas pelo Ar* estreou no 40º Festival de Brasília. O filme também foi exibido na Semana da Crítica do Festival de Cannes de 2009, juntamente com seu segundo curta, *Elo. Amores Urbanos*, seu primeiro longa, foi lançado no Festival Internacional de Miami de 2016.



DIANA ALMEIDA

PRODUTORA

Nasceu em Maputo em 1983 e formou-se na Universidade de São Paulo. Seu primeiro longa-metragem como produtora, *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, ganhou o Prêmio Teddy e o Prêmio Fipresci na Berlinale 2014 e foi a inscrição oficial do Brasil para o Oscar de 2015. Seu segundo longa, *As Duas Irenes*, estreou na Berlinale 2017.

ES

Sahar

BRASIL

duración estimada 100'
presupuesto estimado US\$ 1.264.000,00
valor recaudado US\$ 0,00
contacto diana@lacunafilmes.com.br

Sahar es una joven iraní que fue castigada físicamente y expulsada de Irán después de haber tenido una relación extra-conyugal. Ella va a São Paulo para recomenzar su vida en una sociedad con libertad, pero también violenta. En Brasil, Sahar encuentra el amor, la libertad y nuevas formas de opresión y machismo.

VERA EGITO

DIRECTORA

Graduada en la ECA-USP. Su cortometraje de conclusión de curso Espalhadas pelo Ar estrenó en el 40º Festival de Brasília. La película también se exhibió en la Semana de la Crítica del Festival de Cannes de 2009, juntamente con su segundo cortometraje, Elo. Amores Urbanos, su primer largometraje se exhibió en el Festival Internacional de Miami de 2016.

DIANA ALMEIDA

PRODUCTORA

Nació en Maputo en 1983 y se graduó en la Universidad de São Paulo. Su primer largometraje como productora, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, ganó el Premio Teddy y el Premio Fipresci en la Berlinale 2014 y fue la película inscrita oficialmente de Brasil en el Oscar de 2015. Su segundo largometraje, As Duas Irenes, estrenó en la Berlinale 2017.

LACUNA FILMES

EMPRESA PRODUCTORA

Empresa de producción con sede en São Paulo, desde 2006. Entre sus producciones están Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, que estrenó en la 64ª Berlinale, y recibió el Fipresci y el Teddy Award. También fue la película inscrita oficialmente de Brasil en el Oscar de 2015. Su segundo largometraje, As Duas Irenes, se estrenó en la Berlinale 2017.

EN

Sahar

BRASIL

estimated length 100'
estimated budget US\$ 1,264,000.00
financing in place US\$ 0,00
contact diana@lacunafilmes.com.br

Sahar is a young Iranian woman doomed to isolation by her conservative family when they discovered she was having an affair. After being punished physically, Sahar escapes from Iran and flees to São Paulo, where she has to restart her life in a completely different society. In Brazil, Sahar will find love, freedom, and new forms of sexism and oppression.

VERA EGITO

DIRECTOR

She studied Direction at ECA-USP. Her short-film thesis Spread in the Air debuted at the 40th Brasilia Film Festival. The film was also screened at the Cannes Critics Week 2009, along with his second short film Bond. Restless Love, her first feature, was released at the Miami International Film Festival in 2016.

DIANA ALMEIDA

PRODUCER

She was born in Maputo on 1983 and graduated from the University of São Paulo. Her first feature as main producer, The Way He Looks, has won the Teddy Award and the Fipresci Prize at the Berlinale 2014, and was the Brazilian entry for the Oscars 2015. Her second feature, Two Irenes, premiered at Berlinale 2017.

LACUNA FILMES

PRODUCTION COMPANY

Production company based in São Paulo, operating since 2006. Among its productions, we find The Way He Looks, which premiered at the 64th Berlinale, and received the Fipresci and the Teddy Award. The film was also the Brazilian official entry for the Oscars 2015; and Two Irenes, released at the 67th Berlinale.



Sandra

COLÔMBIA

duración estimada 85'
orçamento estimado US\$ 450.000,00
valor captado US\$ 15.000,00
contato josema@monociclocine.com

MONOCICLO CINE

EMPRESA PRODUTORA

A Monociclo Cine se dedica ao desenvolvimento e à produção de projetos cinematográficos com novos diretores. Depois de seu primeiro filme, *Los Nadie*, partiu para a experiência com um longa-metragem mais ousado, em termos narrativos, administrativos e logísticos, e com isso se sobressaiu na indústria como uma produtora ousada.



YENNIFER URIBE ALZATE

DIRECTORA

Formada em Comunicação Audiovisual, fez mestrado em Ficção no Cinema, em Barcelona. Seu curta-metragem *Como la Primera Vez* (2016) participou da mostra oficial do Festival Internacional de curtas-metragens de Clermont Ferrand. Atualmente ministra aulas de Roteiro Cinematográfico na Universidade de Medellín, na Colômbia.



JOSE MANUEL DUQUE

PRODUCTOR

Formado em Comunicação Audiovisual pela Universidade de Antioquia. Seu primeiro filme, *Los Nadie*, ganhou o Prêmio do Público na Semana da Crítica, Veneza 2016. Nesse ano participa do Talents Buenos Aires; e em 2017 é convidado pelo CNC ao Producer Network de Cannes. Seu último curta como produtor, *Tierra Mojada*, estreou no Festival de Veneza 2017.

ES

Sandra

COLÔMBIA

duración estimada 85'
presupuesto estimado US\$ 450.000,00
valor recaudado US\$ 15.000,00
contacto josema@monociclocine.com

Sandra es una madre soltera que trabaja como guardia de seguridad en un hospital, y vive con Julián, su hijo adolescente. Una mañana recibe la noticia de que será trasladada a un centro comercial. Así conoce a Javier, el conductor del bus que debe tomar para llegar allí. Poco a poco Sandra experimenta un fuerte deseo por Javier, que se torna fantasía y la hace ilusionar. Ella procura incidir en el destino de su hijo para que no repita su historia y a la vez descubre que Javier tiene una familia estable. Sandra experimenta la frustración del anhelo perdido pues entiende que el deseo no implica amor y sólo se mantiene vivo mientras sea inalcanzable.

YENNIFER URIBE ALZATE

DIRECTORA

Graduada en Comunicación Audiovisual, estudió un máster en Ficción en Cine, en Barcelona. Su cortometraje Como la Primera Vez (2016) participó en la competencia oficial del Festival Internacional de Cortometrajes de Clermont Ferrand. Actualmente imparte clases de Guión Cinematográfico en la Universidad de Medellín, Colombia.

JOSE MANUEL DUQUE

PRODUCTOR

Graduado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Antioquia. Su primer película, Los Nadie, ganó el Premio del Público en la Semana de la Crítica, Venecia 2016. Ese año participa en Talents Buenos Aires, y en el 2017 es invitado por el CNC al Producer Network de Cannes. Su último corto como productor, Tierra Mojada, se estrenó en el Festival de Venecia 2017.

MONOCICLO CINE

EMPRESA PRODUCTORA

Monociclo Cine se dedica al desarrollo y producción de proyectos cinematográficos con nuevos directores. Después de su primera película, Los Nadie, partió para la experiencia en búsqueda de un largometraje más arriesgado en términos narrativos, administrativos y logísticos; irrumpiendo en la industria como una productora atrevida.

EN

Sandra

COLOMBIA

estimated length 85'
estimated budget US\$ 450,000.00
financing in place US\$ 15,000.00
contact josema@monociclocine.com

Sandra is a single mother working as a security guard in a hospital, lives with her teenage son called Julian. One morning she receive the news of being moved to a shopping mall. This is how she knows Javier, the bus driver that must take to get there. Little by little Sandra experiences a strong desire for Javier that becomes fantasy and makes her excited. She tries to influence the destiny of her son so he does not repeat her story and at the same time she discovers that Javier has a stable family. Sandra experiences the frustration of lost yearning because she understands that desire does not imply love and only stays alive if it is unattainable.

YENNIFER URIBE ALZATE

DIRECTOR

Holds an undergraduate degree in Audiovisual Communication, she studied a master's degree of Fiction in Film, in Barcelona. Her short film Como la Primera Vez (2016) participated in the official competition of the International Short Film Festival of Clermont-Ferrand. Currently, teaches Film Script at the University of Medellín, Colombia.

JOSE MANUEL DUQUE

PRODUCER

Holds a degree in Audiovisual Communications. His first feature film Los Nadie won the audience award at the Settimana Internazionale della Critica Venice 2016. That year participates in Talents Buenos Aires. In 2017 is invited by the CNC for the Producer Network of Cannes. His most recent short, Tierra Mojada, was part of Venice FF 2017.

MONOCICLO CINE

PRODUCTION COMPANY

Monociclo Cine is focused on the development and production of cinema with new young directors. After its first feature film Los Nadie, it searched for a new feature film with a myriad of narrative, administrative and logistic risks. The company paved its way to the current film scene as a daring production company.



**Workshop de Design de
Audiência com TorinoFilmLab**

*Workshop de Diseño de
Audiencia con TorinoFilmLab*

*Audience Design Workshop
with TorinoFilmLab*

O TORINOFILMLAB, promovido pelo Museo Nazionale del Cinema, é um laboratório internacional que dura o ano todo e que apoia talentos emergentes do mundo inteiro – com atenção especial voltada para aqueles que estejam trabalhando em seus primeiros ou segundos longas-metragens de ficção – através de atividades ligadas a treinamento, desenvolvimento, financiamento e distribuição.

O TFL desenvolve diversas atividades e oferece diferentes formas de apoio em cada um destes campos. As iniciativas de treinamento ScriptLab, FeatureLab e SeriesLab são desenvolvidas ao longo do ano. O ScriptLab e FeatureLab têm sua conclusão no TorinoFilmLab Meeting Event, em novembro, durante o Festival de Cinema de Torino, quando os projetos e talentos são apresentados a um grupo selecionado de produtores, agentes de vendas, distribuidores e outros profissionais de todo o mundo que trabalham na área de cinema independente.

O TorinoFilmLab também disponibiliza seu *know-how* pedagógico e sua vasta rede de especialistas a organizações externas, oferecendo oficinas customizadas e palestras sob demanda, pois acredita na importância de compartilhar seu conhecimento, as metodologias e boas práticas por todo o mundo, estendendo os benefícios de seu trabalho aos parceiros locais e aos participantes de seus eventos, oficinas, mercados ou festivais. Para isto, criou iniciativas de treinamento e desenvolvimento personalizadas para roteiristas, diretores, produtores e outros profissionais internacionais, através das quais os participantes podem se beneficiar da experiência do TFL e aprender com profissionais renomados.

O TorinoFilmLab está muito entusiasmado em unir forças com o BrLab para oferecer um workshop sobre Design de Audiência, área em que o TorinoFilmLab vem realizando um trabalho pioneiro nos últimos anos, tornando-se um modelo de referência para pesquisa e experimentação na Europa e no resto do mundo. O objetivo da iniciativa é criar conscientização entre os profissionais brasileiros sobre as oportunidades de se conectar com suas audiências de forma criativa, “pensando fora da caixa” e planejando desde a fase de desenvolvimento de um projeto.

O workshop será conduzido por 2 especialistas em Design de Audiência do TFL, que trabalharão intensamente em 3 projetos de longa-metragem de ficção, juntamente com o diretor, produtor e agente de vendas ou distribuidor de cada filme, a fim de identificar seus possíveis públicos-alvo e desenvolver ideias iniciais de estratégias inovadoras para envolver estes públicos, desde a fase de pré-produção dos projetos.

TorinoFilmLab

ES

El TorinoFilmLab, patrocinado por el Museo Nazionale del Cinema, es un laboratorio internacional, con duración de un año entero, que da apoyo a talentos emergentes de todo el mundo, proporcionando una atención especial a aquellos que trabajan en sus 1ª y 2ª películas de ficción, por medio de actividades de capacitación, desarrollo, financiación y distribución.

El TFL realiza diversas actividades y ofrece diversas formas de apoyo en cada uno de esos campos. Las iniciativas de capacitación ScriptLab, FeatureLab y SeriesLab se realizan durante todo el año. ScriptLab y FeatureLab llegan a su conclusión en la época del TorinoFilmLab Meeting Event, en noviembre, durante el Torino Film Festival, cuando los proyectos y los talentos se presentan a un seleccionado grupo de productores, agentes de ventas, distribuidores y otros profesionales del mundo entero que trabajan en el área de cine independiente.

El TorinoFilmLab también pone su conocimiento pedagógico y su amplia red de expertos al servicio de organizaciones externas, ofreciendo talleres y conferencias personalizadas mediante solicitud, puesto que cree en la importancia de difundir su conocimiento, metodologías y buenas prácticas por todo el mundo, llevando los beneficios de su trabajo a sus aliados locales y a los participantes de sus eventos, talleres, mercados o festivales. Para ello, diseñó iniciativas personalizadas de capacitación y desarrollo para guionistas, directores, productores y otros profesionales internacionales, en donde los participantes pueden beneficiarse del conocimiento del TFL y aprender con profesionales de primera línea.

El TorinoFilmLab está muy entusiasmado de unir sus fuerzas con el BrLab para ofrecer un taller de Diseño de Público, un campo en el que el TorinoFilmLab ha realizado un trabajo pionero en los últimos años, pasando a ser el modelo de referencia para investigación y experimentación, tanto en Europa como en el resto del mundo. El objetivo de la iniciativa es crear conciencia entre los profesionales brasileños con relación a las oportunidades para conectarse con el público del cine de una forma creativa, “pensando fuera de la caja” y planeando anticipadamente desde la fase de desarrollo de un proyecto.

La sesión la realizarán dos especialistas en Diseño de Público del TFL, quienes trabajarán de forma intensiva en tres proyectos de películas de ficción juntamente con el director, el productor y el agente de ventas o distribuidor de cada película para poder identificar sus posibles públicos objetivo y desarrollar algunas primeras ideas de estrategias innovadoras para entrar en contacto con ellos a partir de la fase de pre-producción.

TorinoFilmLab

EN

TorinoFilmLab, powered by Museo Nazionale del Cinema, is a year-round, international laboratory that supports emerging talents from all over the world – with a special attention to those working on 1st and 2nd fiction feature films – through training, development, funding and distribution activities.

TFL runs several activities and offers various forms of support in each of these fields. The training initiatives ScriptLab, FeatureLab and SeriesLab run throughout the year. ScriptLab and FeatureLab reach their conclusive moment at the TorinoFilmLab Meeting Event in November during the Torino Film Festival, when projects and talents are presented to a selected group of producers, sales agents, distributors and other professionals from all over the world working in independent filmmaking.

TorinoFilmLab also puts its pedagogical know-how and its wide network of experts to the service of external organizations by offering tailor-made workshops & lectures on demand, as we believe in the importance of spreading our knowledge, methodologies and good practices all over the world, extending the benefits of our work to our local partners and to the participants of their events, workshops, markets or festivals. To do so, we design customized training & development initiatives for international scriptwriters, directors, producers, etc., where the participants can benefit from TFL's expertise and learn from high-profile professionals.

We are very excited to be joining forces with BrLab to offer a workshop on Audience Design, a field where TorinoFilmLab has carried out a pioneering work in the last years, becoming a reference model for research and experimentation in Europe and in the rest of the world. The goal of the initiative is to create awareness among Brazilian professionals about the opportunities to connect with film audiences in a creative way, “thinking outside the box” and planning ahead already since the development stage of a project.

The session will be carried out by 2 TFL Audience Design experts, who will work intensively on 3 fiction feature film projects together with the director, producer and sales agent or distributor of each film in order to identify their possible target audiences and come up with some first ideas of innovative strategies to engage them from pre-production onwards.

TorinoFilmLab

26 out

PALESTRA ABERTA

Design de Audiência: explorando conexões entre filmes e pessoas

Greta Nordio (Itália) e Marcelo Quesada (Costa Rica)

18h30

CINEMATECA BRASILEIRA

O filme é um meio de comunicação, portanto requer um narrador e um ouvinte. Pensar sobre o público desde os primeiros estágios de desenvolvimento de um projeto pode ser muito frutífero, não apenas em termos de sua sustentabilidade econômica, mas também porque esta abordagem pode abrir diálogos muito interessantes e novos caminhos artísticos.

O Design de Audiência é um processo holístico estratégico e dinâmico, especificamente adaptado a cada projeto, que objetiva assegurar a melhor distribuição possível de um filme visando sua audiência. É uma abordagem baseada em narrativa e experimentação.

Esta palestra explorará a estratégia do Design de Audiência, mostrando casos em que foi implementada com sucesso e explicando como esta pode ser uma ótima ferramenta para o desenvolvimento, produção e distribuição de qualquer projeto.

ES

PALESTRA ABERTA

Diseño de Audiencia: cómo explorar las conexiones entre las películas y las personas

Las películas, por ser un medio de comunicación, necesitan un narrador y un escucha. Pensar sobre el público ya desde de las primeras fases del desarrollo de un proyecto puede ser muy fructífero, no sólo por su sustentabilidad económica, sino también porque puede abrir diálogos muy interesantes y nuevos caminos artísticos.

El Diseño de Audiencia es un proceso holístico dinámico y estratégico, personalizado para cada proyecto, cuyo objetivo es asegurar la mejor distribución de una película al buscar el público adecuado para ella. Es un abordaje basado en la narrativa y la experimentación.

Esta conferencia explorará la estrategia del Diseño de Audiencia, mostrando de qué manera se ha implementado exitosamente y cómo puede ser una excelente herramienta para el desarrollo, la producción y la distribución de cualquier proyecto.

EN

OPEN LECTURE

Audience Design: exploring connections between films and persons

Audience Design: exploring connections between films and persons. Being film a communication medium, it requires a teller and a listener. Thinking about the audience from the early stages of development of a project can be really fruitful not only for its economical sustainability, but also because it can open very interesting dialogues and new artistic paths.

Audience Design is a strategic and dynamic holistic process, specifically tailored to each project, that aims to ensure the best distribution for a film by targeting its right audience. It is an approach based on storytelling and experimentation.

This lecture will explore the strategy of Audience Design, showing how others have implemented it successfully and how it could be a great tool for the development, production and distribution of any project.



Diário de Viagem

BRASIL

duração estimada 100'
orçamento US\$ 966.300,00
valor captado US\$ 157.400,00
contato contato.samkapurfilmes@gmail.com

PANDORA FILMES
DISTRIBUIDORA

SAM KA PUR FILMES
EMPRESA PRODUTORA

Sam Ka Pur Filmes é uma produtora fundada por Paula Kim com o objetivo de produzir obras audiovisuais diferenciadas. Seu escritório está no Empreendimento Nova Barão, no bairro da República, coração de São Paulo. Sam Ka Pur significa “pálpebra dupla”, em coreano, obtida por muitos asiáticos por meio de cirurgia plástica.



PAULA KIM
DIRETORA / PRODUTORA

Aos 17 anos, ganhou o Festival do Minuto com *Sexo Explícito*. Graduada em Audiovisual (USP) e pós-graduada pela K-Arts, dirigiu *Chu Mar; 26, Best Korean Girl* e *Gonnyon's First Drive*. Escreveu *Diário de Viagem*, o único projeto brasileiro a participar do Atelier do Festival de Cannes. Com o material da pesquisa, fundou a mídia *SobreNossaVisãoDistorcida*.



ANDRÉ BLAK
COPRODUTOR

Jornalista com MBA em Gestão Empresarial e especialização em Produção Audiovisual pela FGV. Desenvolveu mídia social para *Tropa de Elite 2, Reis e Ratos, U23D, Paraísos Artificiais, Boca, Os 3 e Rock Brasília*. Coprodutor de *O Último Virgem* (2016). Professor do curso Cinema Como Negócio (Escola Livre de Cinema - BH e Espaço Telezoom - RJ).

ES

Diario de Viaje

BRASIL

duración estimada 100'
presupuesto US\$ 966.300,00
valor recaudado US\$ 157.400,00
contacto contato.samkapurfilmes@gmail.com

Liz entra en la pubertad y no sabe como enfrentar los cambios. Aunque es la mejor alumna de la escuela, tiene una buena relación con sus padres y se la considera madura para su edad, le resulta difícil enfrentar la adolescencia. Un intercambio en Londres, relaciones interpersonales difíciles y un grave disturbio alimenticio serán barreras todavía más complejas en esta jornada hacia la vida adulta. Diário de Viagem es un drama juvenil que aborda temas todavía inéditos en la cinematografía brasileña. Fue el único guion nacional seleccionado para el Atelier Cinéfondation del Festival de Cannes, además de representar a Brasil en el BoliviaLab.

PAULA KIM
DIRECTORA/PRODUCTORA

A los 17 años obtuvo un premio en el Festival del Minuto con Sexo Explícito. Formada en Audiovisual (USP) y con postgrado por la K-Arts, dirigió Chu Mar; 26, Best Korean Girl y Gonnyon's First Drive. Escribió Diário de Viagem, el único proyecto brasileño que participó en el Atelier del Festival de Cannes. Con el material de la investigación fundó el medio SobreNossaVisãoDistorcida.

ANDRÉ BLAK
COPRODUTOR

Periodista con MBA en Gestión Empresarial y especialización en Producción Audiovisual por la FGV. Desarrolló social media para Tropa de Elite 2, Reis e Ratos, U23D, Paraísos Artificiais, Boca, Os 3 e Rock Brasília. Co-productor de O Último Virgem (2016). Profesor del curso Cine Como Negócio (Escola Livre de Cinema - BH and Espaço Telezoom - RJ).

PANDORA FILMES
DISTRIBUIDORA

SAM KA PUR FILMES
EMPRESA PRODUTORA

Sam Ka Pur Filmes es una productora fundada por Paula Kim con el objetivo de producir obras audiovisuales diferenciadas. Su oficina está en el Empreendimento Nova Barão, en el barrio de República, corazón de São Paulo. Sam Ka Pur significa “párpado doble”, en coreano, obtenido por muchos asiáticos por medio de cirugía estética.

EN

Butterfly Diaries

BRAZIL

estimated length 100'
budget US\$ 966,300.00
financing in place US\$ 157,400.00
contact ontato.samkapurfilmes@gmail.com

Liz enters puberty and does not know how to deal with changes. Although she is the best student in school, has a good relationship with her parents and is considered mature for her age, she has difficulties in confronting puberty. An exchange program in London, difficult relationships and a severe eating disorder will be even more complex barriers in this journey towards adulthood. Butterfly Diaries is a juvenile drama that addresses themes that are unprecedented in Brazilian cinematography. It was the only Brazilian project up to date to be invited to Canne's Atelier Cinéfondation program, besides having represented Brazil at BoliviaLab.

PAULA KIM
DIRECTOR/PRODUCER

At 17, she won the World 1 Minute Festival with Explicit Sex. Graduated in Audiovisuals (USP) and post graduated at K-Arts, she directed Chu Mar; 26, Best Korean Girl and Gonnyon's First Drive. She also wrote Butterfly Diaries, the only Brazilian project up to date to take part at Cannes Film Festival's Atelier. With the research material she created the media SobreNossaVisãoDistorcida.

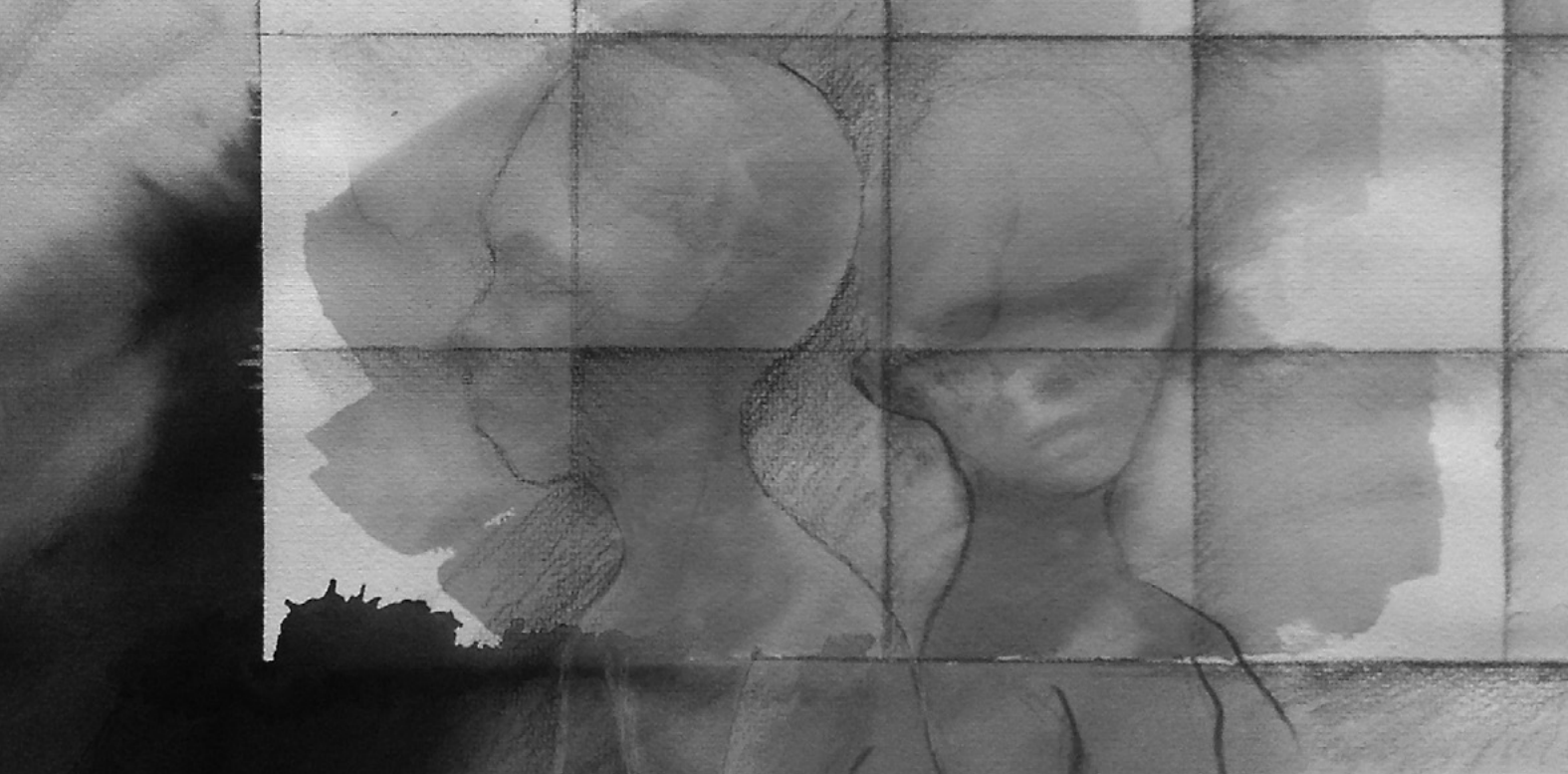
ANDRÉ BLAK
COPRODUCER

Journalist with MBA in Business Management and specialization in Audiovisual Production by FGV. Developed social media for Elite Squad 2, Kings & Rats, U23D, Artificial Paradises, Boca, Os 3 and Rock Brasília. Co-producer of The Last Virgin (2016). Professor at the course Film as Business (Escola Livre de Cinema - BH and Espaço Telezoom - RJ).

PANDORA FILMES
DISTRIBUTOR

SAM KA PUR FILMES
PRODUCTION COMPANY

Sam Ka Pur Films is a production company founded by Paula Kim with the aim of producing differentiated audiovisual works. Its office is at Nova Barão Building, in the neighborhood of República, at the core of the city of São Paulo. Sam Ka Pur stands for the Korean word for the double eyelid, achieved by many Asians with a plastic surgery.



O Filho Plantado

BRASIL

duração estimada 100'
orçamento US\$ 805.600,00
valor captado US\$ 43.300,00
contato avoafilmes@gmail.com

BOULEVARD FILMES
DISTRIBUIDORA

AVOA FILMES
EMPRESA PRODUTORA

Produtora de filmes autorais fundada em 2010. Dedicada também à produção de produtos para televisão e documentários institucionais. Os filmes da Avoa foram exibidos e premiados nos maiores festivais nacionais e internacionais. Dentre eles, destacam os filmes de Gustavo Vinagre, Miguel Antunes Ramos e Juliana Rojas.



THAIS FUJINAGA
DIRETORA

Estudou Cinema na Universidade de São Paulo. Escreveu e dirigiu 4 curtas-metragens que receberam mais de 60 distinções em festivais do mundo todo, incluindo uma Menção Especial no Festival de Berlim. Trabalhou como roteirista do longa *A Cidade Onde Envelheço*, de Marília Rocha, que estreou na competição do Festival de Rotterdam.



MAX ELUARD
PRODUTOR

Formado em Rádio e TV (UNESP), foi produtor executivo do Núcleo de Documentários da TV Cultura de São Paulo, coordenador da primeira edição do DOCTV Latinoamérica e DOCTV Brasil IV, coordenador da Unidade Técnica de Gestão da Linha de Produção de Conteúdos Destinados às TVs Públicas do FSA. Sócio da Avoa Filmes, produtora independente sediada em São Paulo.



LUARA OLIVEIRA
PRODUTORA

Formada em Comunicação na PUC-SP. Fez curso na EICTV. Assinou a montagem de curtas como *Avós* (2009), exibido no Festival de Berlim, e documentários como *O Roteirista* (2011). Escreveu o sitcom *Like!* (2018), produziu o documentário *Grin* (2015) e produz os longas *Coroando* (2018), de Paulo Sergio, e *Amém* (2019), de Mariana Tesch.

ES

El Hijo Plantado

BRASIL

duración estimada 100'
presupuesto US\$ 805.600,00
valor recaudado US\$ 43.300,00
contacto avoafilmes@gmail.com

Temendo quedarse sola en la vejez, Hilda decide adoptar a la adolescente Lia. Joca, hermano mayor de Lia, está a punto de cumplir los 18 años y tendrá que dejar el centro en donde vive desde niño con su hermana. Lia intenta convencer a Hilda para que los adopte a los dos, y la mujer comienza a convivir con los hermanos. Ella se siente intimidada por la presencia de Joca, pero termina teniéndole cariño. No obstante, Hilda no considera adoptar a un hombre crecido, a un hombre negro, y Lia se resiente con ella. En medio de esa tensa relación, Joca siente que el tiempo corre en su contra y desaparece. Hilda, que sólo quería salvarse a si misma, necesita encontrar a Joca, pero cuando se reencuentran es para despedirse definitivamente.

THAIS FUJINAGA
DIRECTORA

Estudió Cine en la Universidad de São Paulo. Escribió y dirigió 4 cortometrajes que recibieron más de 60 menciones en festivales en todo el mundo, incluyendo una Mención Especial en el Festival de Berlín. Guionista del largometraje A Cidade Onde Envelheço, de Marília Rocha, que estrenó en la competencia del Festival de Rotterdam.

MAX ELUARD
PRODUCTOR

Formado en Radio y TV (UNESP), fue productor ejecutivo del Núcleo de Documentales de la TV Cultura de São Paulo, coordinador de la primera edición del DOCTV Latinoamérica y DOCTV Brasil IV, coordinador de la Unidad Técnica de Gestión de la Línea de Producción de Contenidos Destinados a las TVs Públicas del FSA. Socio de Avoa Filmes, productora independiente con sede en São Paulo.

LUARA OLIVEIRA
PRODUCTORA

Formada en Comunicación en la PUC-SP. Realizó curso en la EICTV. Firmó el montaje de cortometrajes tales como Avós (2009), exhibido en el Festival de Berlín, y documentales como O Roteirista (2011). Escribió la sitcom Like! (2018), produjo el documental Grin (2015) y actualmente produce los largometrajes Coroando (2018), de Paulo Sergio, y Amém (2019), de Mariana Tesch.

BOULEVARD FILMES
DISTRIBUIDORA

AVOA FILMES
EMPRESA PRODUTORA

Productora de películas de autor fundada en 2010. También se dedica a la producción de productos para televisión y documentales institucionales. Las películas de Avoa se exhibieron y recibieron premios en los mayores festivales nacionales e internacionales, entre ellos, se destacan las películas de Gustavo Vinagre, Miguel Antunes Ramos y Juliana Rojas.

EN

The Other Son

BRAZIL

estimated length 100'
budget US\$ 805.600.00
financing in place US\$ 43.300.00
contact avoafilmes@gmail.com

Afraid of living her oldness alone, Hilda decides to adopt Lia. Joca, Lia's older brother, is turning 18 soon and has to leave the shelter where they have lived for 10 years. Lia tries to convince Hilda to adopt both of them and the woman starts to spend time with the siblings. Hilda is intimidate with Joca's presence, but eventually she develops affection with the boy. Still, she cannot consider adopting a grown-up black male. Lia resents Hilda's decision about not adopting her brother and, in the middle of all of that, Joca feels time rushing against him and disappears leaving no trace. Hilda, who just wanted to save herself, feels she needs to find Joca and help him. When they finally meet again there is only time to say goodbye.

THAIS FUJINAGA
DIRECTOR

She studied Cinema at the University of São Paulo. She wrote and directed four short films that have received over 60 awards and prizes in festivals around the world, including a Special Mention at the Berlinale. She worked as a scriptwriter for A Cidade Onde Envelheço, by Marília Rocha, that had its world premiere at Rotterdam Film Festival.

MAX ELUARD
PRODUCER

Executive producer, owner of Avoa Filmes. He produces fiction and documentaries. He was coordinator of DOCTV Iberianamerican Program. He was also coordinator of DOCTV Brasil. He has also 7 years experience as executive producer at the TV Cultura's Documentary Department. He has produced over 20 films awarded internationally, features, shorts and documentaries.

LUARA OLIVEIRA
PRODUCER

She studied Communication at PUC-SP and at the EICTV, Cuba. She edited short films like Avós (2009), featured at the Berlinale, and documentaries such as O Roteirista (2011). She wrote the sitcom Like! (2018), produced the documentary Grin (2015) and is currently producing Coroando (by Paulo Sergio) and Amém (by Mariana Tesch).

BOULEVARD FILMES
DISTRIBUTOR

AVOA FILMES
PRODUCTION COMPANY

Film production company founded in 2010 with a focus on authorial films. The company is also involved in the production of television products and institutional documentaries. Avoa's films have been screened and awarded at major national and international festivals, among which feature films by Gustavo Vinagre, Miguel Antunes Ramos and Juliana Rojas.



Música para Cortar os Pulsos

BRASIL

duração estimada 90'
orçamento US\$ 1.070.200,00
valor captado US\$ 629.500,00
contato diana@lacunafilmes.com.br

VITRINE FILMES
DISTRIBUIDORA

LACUNA FILMES
EMPRESA PRODUTORA

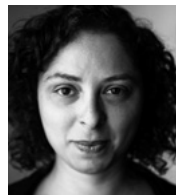
Empresa de produção com sede em São Paulo, desde 2006.

Entre as suas produções estão *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho* - que estreou na 64ª Berlinale, e recebeu o Fipresci e o Teddy Award -, a inscrição oficial do Brasil para o Oscar de 2015; e *As Duas Irenes*, que foi lançado na 67ª Berlinale.



RAFAEL GOMES
DIRETOR

Graduado em Cinema, Rafael Gomes possui mais de uma década de carreira no audiovisual, como roteirista e diretor. Escreveu e dirigiu seis curtas-metragens, exibidos e premiados em diversos países, e trabalhou em cinco séries de TV, três delas como criador. É também autor e diretor de teatro. Em 2018, lança seu primeiro longa-metragem, *45 Dias Sem Você*.



DIANA ALMEIDA
PRODUTORA

Nasceu em Maputo em 1983 e formou-se na Universidade de São Paulo. Seu primeiro longa-metragem como produtora, *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, ganhou o Prêmio Teddy e o Prêmio Fipresci na Berlinale 2014 e foi a inscrição oficial do Brasil para o Oscar de 2015. Seu segundo longa, *As Duas Irenes*, estreou na Berlinale 2017.



HENRIQUE CARVALHAES
COPRODUTOR

Formado em Cinema pela Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP) e atualmente cursa a Pós Graduação de Produção e Negócio do Audiovisual pelo SENAC. Trabalhou na distribuidora Vitrine Filmes e migrou para a assistência de direção audiovisual, atuando em séries, longas e, principalmente, publicidade.

ES

Música para Morir de Amor

BRASIL

duración estimada 90'
presupuesto US\$ 1.070.200,00
valor recaudado US\$ 629.500,00
contacto diana@lacunafilmes.com.br

Este film se detiene en el más básico y complejo de los sentimientos, contando tres historias amorosas interconectadas y trazando una geografía de afectos y sentimientos de la juventud urbana contemporánea. Y lo hace con el sonido y la intensidad de “la música para morir de amor”, capturando la transformación de la experiencia en lenguaje y en manifestación artística, y viceversa. Es decir, a partir de canciones que tan bien nos traducen, pero que, muchas veces, nos enseñan a sentir, mirar, saber... Basada en la obra teatral homónima que fue un éxito en los escenarios brasileños.

RAFAEL GOMES
DIRECTOR

Graduado en Cine, Rafael Gomes tiene más de una década de carrera en audiovisual, como guionista y director. Escribió y dirigió seis cortometrajes, exhibidos y premiados en diversos países, y trabajó en cinco series de TV, en tres de ellas como creador. Es también autor y director de teatro. En 2018, lanza su primer largometraje, 45 Dias Sem Você.

DIANA ALMEIDA
PRODUCTORA

Nació en Maputo en 1983 y se graduó en la Universidad de São Paulo. Su primer largometraje como productora, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, ganó el Premio Teddy y el Premio Fipresci en la Berlinale 2014 y fue la película inscrita oficialmente de Brasil en el Oscar de 2015. Su segundo largometraje, As Duas Irenes, estrenó en la Berlinale 2017.

HENRIQUE CARVALHAES
CO-PRODUCTOR

Henrique Carvalhaes es graduado en Cine por la Fundación Armando Álvares Penteado (FAAP) y actualmente cursa un postgrado de Producción y Negocio del Audiovisual en el SENAC. Trabajó en la distribuidora Vitrine Filmes y mitró para la asistencia de dirección audiovisual, actuando en series, largometrajes y principalmente en publicidad.

VITRINE FILMES
DISTRIBUIDORA

LACUNA FILMES
EMPRESA PRODUTORA

Empresa de producción con sede en São Paulo, desde 2006. Entre sus producciones están Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, que estrenó en la 64ª Berlinale, y recibió el Fipresci y el Teddy Award. También fue la película inscrita oficialmente de Brasil en el Oscar de 2015. Su segundo largometraje, As Duas Irenes, se estrenó en la Berlinale 2017.

EN

A Lovely Way To Die

BRAZIL

estimated length 90'
budget US\$ 1,070,200.00
financing in place US\$ 629,500.00
contact diana@lacunafilmes.com.br

Based on the Brazilian indie smash play (whose literal translation from Portuguese would be “Music To Cut Your Wrists”), A Lovely Way to Die steals its English title from one of The Smiths’ most melancholic lyrics to tell an intense and sentimental urban story about three twenty-something year-olds proving that in life, such as in love songs, only the cliches are true. Isabella suffers from a broken heart, Felipe desperately wants to fall in love, and Ricardo, his best friend, is in love with him.

RAFAEL GOMES
DIRECTOR

Graduated in Cinema, Rafael Gomes has more than a decade of experience in the audiovisual industry, as scriptwriter and director. He has written and directed six short films, screened and awarded in several countries, and has worked on five TV series, three of them as creator. He is also a playwright and theater director. In 2018, he will release his first feature film, 45 Dias Sem Você.

DIANA ALMEIDA
PRODUCER

She was born in Maputo on 1983 and graduated from the University of São Paulo. Her first feature as main producer, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, has won the Teddy Award and the Fipresci Prize at the Berlinale 2014, and was the Brazilian entry for the Oscars 2015. Her second feature, As Duas Irenes, premiered at Berlinale 2017.

HENRIQUE CARVALHAES
CO-PRODUCER

He holds a Bachelor’s degree in Cinema from Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP) and is currently a post-graduate student of Audiovisual Production and Business at SENAC. He worked at the distributor Vitrine Filmes and is currently working as assistant director on several series, feature films and mainly advertising.

VITRINE FILMES
DISTRIBUTOR

LACUNA FILMES
PRODUCTION COMPANY

Production company based in São Paulo, operating since 2006. Among its productions, we find Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, which premiered at the 64th Berlinale, and received the Fipresci and the Teddy Award. The film was also the Brazilian official entry for the Oscars 2015; and As Duas Irenes, released at the 67th Berlinale.



BrPlot

BrPlot

BrPlot

O Primeiro BrPlot

Já faz algum tempo que eu e Rafael Sampaio alimentávamos um sonho de realizar um evento dedicado ao debate de roteiro e da escrita audiovisual. Essa nossa vontade se intensificou nos últimos anos, quando estivemos envolvidos em diversos Laboratórios da Ancine para projetos de séries e longas do Prodav 4, em que atuei como consultor, com coordenação da Klaxon, na figura do Rafa.

Nesse ambiente de desenvolvimento de projetos, além da frutífera troca com roteiristas, diretores e produtores, realizamos diversos debates sobre roteiro e o resultado era sempre surpreendente: conversas quentes para um auditório cheio e uma plateia profundamente interessada.

“Por que não, Rafa, um evento dedicado ao roteiro?”

Se roteiristas são bons para lançar ideias, produtores são mestres em torná-las realidade. Não era uma pergunta endereçada a qualquer um, evidente. O Rafael realiza, há muitos anos, um belíssimo Laboratório de Desenvolvimento para realizadores da América Latina no Brasil, o BrLab.

As perguntas borbulhavam, indo e vindo: “Que tal 3 dias de conversas com roteiristas que a gente admira e quer ouvir mais? Sobre temas e perguntas que nos fazemos todos os dias? Que tal a gente juntar a ABRA nessa história?”. O resultado é esta primeira edição do BrPlot.

Evidentemente, o BrPlot só foi possível graças aos nossos parceiros. A produtora Marina Torre foi essencial na junção de todas as peças, e os professores Humberto Neiva e Rubens Fernandes Junior foram os que trouxeram o acolhimento da FAAP. E, claro, o apoio decisivo, estrutural e fundamental do Centro de Pesquisa e Formação do SESC, que recebe a grande maioria das mesas e atividades, que também serão transmitidas ao vivo pela Internet para interessados do Brasil e do mundo todo. Também foi muito importante o engajamento de todos os autores e autoras participantes e da ABRA nessa programação, para compartilhar ideias e conhecimento em prol do desenvolvimento criativo da indústria e da narrativa audiovisual no Brasil.

Para encerrar, vai parecer papo de tio e talvez seja mesmo: escrevo roteiros desde o final da década de 1990, época em que eu e o Rafa frequentávamos a mesma faculdade de Cinema (não por acaso, essa mesma FAAP que recebe a mesa de abertura do BrPlot).

ES

El primer BrPlot

Ya hacía un tiempo que Rafael Sampaio y yo alimentábamos un sueño de realizar un evento dedicado al debate de guion y de la escritura audiovisual. Esa voluntad nuestra se intensificó en los últimos años, cuando nos involucramos en diversos laboratorios de Ancine para proyectos de series y largometrajes del Prodav 4, en el que actué como consultor, con coordinación de Klaxon, en la figura de Rafa.

En ese ambiente de desarrollo de proyectos, además del fructífero intercambio con guionistas, directores y productores, realizamos diversos debates sobre guion y el resultado siempre fue sorprendente. Conversaciones animadas para un auditorio lleno y un público profundamente interesado.

“Rafa, ¿qué tal un evento dedicado al guion?”

Si los guionistas son buenos para lanzar ideas, los productores son maestros en convertirlas en realidad. No era una pregunta dirigida a cualquiera, eso es evidente. Rafael realiza, desde hace años, un bellísimo Laboratorio de Desarrollo para realizadores de América Latina en Brasil, el BrLab.

Las preguntas iban y venían entusiasmadas: “¿Qué tal 3 días de conversaciones con guionistas a los que admiramos y de los que queremos oír más? ¿Sobre temas y preguntas que nos hacemos todos los días? ¿Qué tal colocar a ABRA en esa historia?”. El resultado es esta primera edición del BrPlot.

Evidentemente, el BrPlot solamente fue posible gracias a nuestros aliados. La productora Marina Torre fue esencial para unir todas las piezas, y los profesores Humberto Neiva y Rubens Fernandes Junior nos proporcionaron la acogida de la FAAP. Y, claro, el apoyo decisivo, estructural y fundamental del Centro de Investigación y Formación del SESC, que recibe la gran mayoría de las mesas y actividades que también se transmitirán en vivo por Internet para interesados en Brasil y en todo el mundo. También fue muy importante el compromiso de todos los autores y autoras participantes y de ABRA en la programación para compartir ideas y conocimiento en pro del desarrollo creativo de la industria y de la narrativa audiovisual en Brasil.

Para concluir, va a parecer conversación de compadres, pero tal

EN

The First BrPlot

For some time now, Rafael Sampaio and I have been nurturing a dream to hold an event dedicated to the debate of script and audiovisual writing. Our dream has grown in recent years, when we were involved in several Ancine Laboratories for Prodav 4 series and feature film projects, where I worked as a consultant, under Klaxon's coordination – embodied by Rafa.

Within this project development environment, in addition to the fruitful exchange with scriptwriters, directors and producers, we held several debates about scriptwriting and the results were always surprising: heated conversations in packed auditoriums, with deeply interested audiences.

“Why shouldn't we, Rafa, develop an event dedicated to scriptwriting?”

If scriptwriters are good at launching ideas, producers are masters at making them happen. Obviously, my question was not posed to an ordinary guy. For many years, Rafael has been producing the BrLab – an exceptional Development Laboratory for Latin American directors in Brazil.

Questions bubbled up: “How about three days of conversations with scriptwriters that we admire and want to learn from? On topics and questions we ask ourselves every day? How about we invite ABRA to this initiative?”. The result is the first edition of BrPlot.

Evidently, BrPlot was only possible thanks to our partners. The producer Marina Torre was essential at putting together all the pieces. Professors Humberto Neiva and Rubens Fernandes Junior, who enabled FAAP's hosting of the event's opening panel. And the decisive, structural and fundamental support from SESC's Research and Training Center, which will host the vast majority of the panels and activities, which will also be streamed online to interested people in Brazil and around the world. The engagement of ABRA's authors was also fundamental to this program, sharing ideas and knowledge towards the creative development of the audiovisual industry and narrative in Brazil.

Finally, to conclude, this may sound like an older guy's rambling, and maybe that's what it is. But I've been writing screenplays since the late 90's, when Rafa and I attended the same film school (not

Nessa época, a gente sonhava com um cinema e uma indústria audiovisual fortes. E meu sonho particular, mais humilde, era simplesmente conhecer um roteirista!

Lembro quando o Fernando Bonassi apareceu na FAAP. A primeira dúvida estava sanada: roteiristas existem, de fato. Depois, as perguntas subsequentes: como os roteiros são feitos, como os espectadores se relacionam com o que a gente escreve, como a gente se relaciona com os diretores que vão levar nossas palavras para a tela. Já faz 20 anos que me pergunto tudo isso, e as respostas mudam a cada dia, como muda também o nosso jeito de escrever, que se transforma *pari passu* com a nossa vida.

Bem, estamos aqui, para ouvir e conhecer não apenas um, mas alguns dos mais interessantes e profícuos roteiristas brasileiros, que hoje são muitos! (Apenas na ABRA somos mais de 400 roteiristas de todo o Brasil).

O audiovisual brasileiro vive uma fase única, que é fruto do trabalho de muita gente, de políticas públicas exitosas e também da paixão que todos os que trabalhamos no setor temos pelo assunto. Este evento é fruto desta paixão e deste momento.

Aproveitemos, pois. Sejam bem-vindos ao Primeiro BrPlot.

Thiago Dottori
Curador do BrPlot
Vice-presidente da ABRA

vez lo sea: yo escribo guiones desde el final de la década de 1990, época en la que Rafa y yo frecuentábamos la misma facultad de cine (no es una casualidad que sea esa misma FAAP la que recibe la mesa de apertura del BrPlot).

En esa época, soñábamos con un cine y una industria audiovisual fuertes. Mi sueño particular, más humilde, era simplemente conocer a un guionista.

*Me acuerdo cuando Fernando Bonassi apareció en la FAAP. La primera duda estaba resuelta: los guionistas existían de verdad. Después, las preguntas siguientes: ¿cómo se hacen los guiones, cómo los espectadores se relacionan con lo que uno escribe, cómo nos relacionamos con los directores que colocarán nuestras palabras en la pantalla... ya hace 20 años que me pregunto todo eso y las respuestas cambian a cada día que pasa, como cambia también nuestra forma de escribir que se transforma *pari passu* con nuestra vida.*

Bueno, pues estamos aquí para oír y conocer no solo a uno, sino a algunos de los más interesantes y prolíficos guionistas brasileños que en la actualidad son muchos. (Solamente en ABRA somos más de 400 guionistas de todo Brasil).

El audiovisual brasileño vive una fase única que es el fruto del trabajo de mucha gente, de políticas públicas exitosas y también de la pasión que tenemos por la cuestión todos los que trabajamos en el sector. Ese evento es fruto de esa pasión y de ese momento.

Por lo tanto, vamos a aprovechar la ocasión. Bienvenidos al primer BrPlot.

Thiago Dottori
Curador del BrPlot
Vicepresidente de ABRA

by chance, the same FAAP that hosts the BrPlot opening panel).

At that time, we dreamed of a strong national cinema and audiovisual industry. And my private dream, a bit humbler, was simply to meet a scriptwriter!

*I remember when Fernando Bonassi came to FAAP. My first question was answered: scriptwriters do exist, indeed. Then other questions followed: how scripts are made, how viewers relate to what we write, how we relate to the directors who are going to take our words to the screen... I've been asking myself those questions for 20 years now, and the answers change every day, as does our writing style, which transforms *pari passu* with our lives.*

Well, here we are, ready to learn from and get to know not just one, but some of the most interesting and prolific Brazilian scriptwriters, which are now numerous! (In ABRA alone, we are more than 400 scriptwriters from all over Brazil).

The Brazilian audiovisual sector is going through a unique moment, which is the result of many people's hard work, successful public policies and also the passion that all of us working in the industry feel for this area. This event is a fruit of this passion and particular moment.

Let's enjoy it, then. Welcome to the First BrPlot.

Thiago Dottori
BrPlot Curador
Vice-president of ABRA

BrPlot

Encontro de Roteiristas

Em uma parceria do BrLab – desenvolvimento de projetos audiovisuais com a ABRA (Associação Brasileira de Autores Roteiristas) e o Centro de Pesquisa e Formação Sesc – SP, com curadoria de Thiago Dottori, em 2017 será realizado pela primeira vez o BrPlot – Encontro de Roteiristas. Este evento é um dos frutos do crescimento do BrLab, uma oportunidade de atender aos profissionais que não tiveram seus projetos selecionados ao longo dos 7 anos de existência do laboratório, e uma parceria com a ABRA em virtude da grande demanda por espaços de discussão sobre a questão do roteiro. Para colocar em discussão as temáticas, abordagens, conceitos e elementos fundamentais na construção de um roteiro e de seus personagens, e ainda refletir sobre o mercado de roteiristas no Brasil, foi programada uma série de mesas e debates das quais participarão renomados roteiristas, autores, produtores, entre diversos outros profissionais do audiovisual do Brasil e do exterior.

ES

BrPlot Encuentro de Guionistas

En una alianza del BrLab – desarrollo de proyectos audiovisuales con ABRA (Associação Brasileira de Autores Roteiristas) y el Centro de Pesquisa y Formación Sesc – SP, con la curaduría de Thiago Dottori, en 2017 se realizará por primera vez en Brasil el BrPlot – Encuentro de Guionistas. Este evento es uno de los frutos del crecimiento del BrLab, una oportunidad de atender a los profesionales cuyos proyectos no fueron seleccionados durante los 7 años de existencia del laboratorio, unida a la atención de ABRA para la gran demanda por espacios de discusión sobre la cuestión del guion. Para poner en discusión las temáticas, abordajes, conceptos y elementos fundamentales en la construcción de un guion y de sus personajes y también reflexionar sobre el mercado de guionistas en Brasil se programó una serie de mesas y debates en los cuales participarán renombrados guionistas, autores, productores, entre diversos profesionales de Brasil y del exterior.

EN

BrPlot Scriptwriters Meeting

Through a partnership between BrLab – development of audiovisual projects, ABRA (Associação Brasileira de Autores Roteiristas) and the Center of Research and Education of Sesc – SP, curated by Thiago Dottori, the first BrPlot - Encontro de Roteiristas will be held in 2017. This event is one of the fruits of BrLab's growth, an opportunity to reach out to the professionals who did not have their projects selected during the 7 years of existence of the laboratory, added by ABRA's attention to the great demand for scriptwriting discussion spaces. In order to arrange discussions about the themes, approaches, concepts and fundamental elements in the construction of a script and its characters, and also to reflect on the scriptwriting market in Brazil, a series of panels and debates were organized, with the participation of renowned writers, authors, producers, among several other audiovisual professionals in Brazil and abroad.

19 out

MESA DE ABERTURA

Roteiros Clássicos da Retomada: Carlota Joaquina, Central do Brasil e Cidade de Deus

Melanie Dimantas, Marcos Bernstein e Bráulio Mantovani

.....
mediação . moderación . moderation
Thiago Dottori

19h00

FAAP

A mesa de abertura promoverá uma conversa com autores de roteiros de filmes clássicos da chamada “Retomada” do cinema brasileiro. Em uma época em que pouco se produzia, os 3 filmes tratados nesta mesa, cada um à sua maneira, marcaram a história do cinema, com grande repercussão no Brasil e no exterior. A mesa pretende ainda apresentar um panorama do cenário de desenvolvimento de roteiros desde o final dos anos 90, passando pelo começo dos anos 2000 e chegando até os dias atuais.

ES

MESA DE ABERTURA

Guiones clásicos de la “Retomada”: Carlota Joaquina, Estación Central y Ciudad de Dios

La mesa de apertura promoverá una charla con autores de guiones de películas clásicas de la llamada “Retomada” del cine brasileño. En una época en la que poco se producía, las 3 películas tratadas en esta mesa, cada una a su manera, fueron un hito en la historia del cine, con gran repercusión en Brasil y en el exterior. La mesa también pretende presentar un panorama del escenario de desarrollo de guiones desde el final de la década de 1990, pasando por el comienzo de los años 2000 y llegando hasta los días actuales.

EN

OPENING PANEL

Classic Scripts of the Brazilian Film Revival: Carlota Joaquina, Central do Brasil and Cidade de Deus

The opening panel will promote a conversation with scriptwriters of classic films of the so-call revival of Brazilian cinema. In a time when little was produced, the 3 films discussed by this panel, each in its own way, made their marks in the history of film, with great repercussion in Brazil and abroad. The panel will also attempt to show a panorama of the script development scenario, from the end of the 90s and beginning of the 2000s, to the present.

MESA 1

Faltam roteiristas no Brasil?

Luiz Bolognesi, Carol Kotscho e Rodrigo Teixeira

mediação . moderación . moderation
Miguel Machalski

14h30

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

A mesa pretende investigar uma pergunta frequente – e, por vezes, incômoda – no mercado audiovisual brasileiro: “faltam roteiristas no Brasil?”. Com o crescimento da produção audiovisual para cinema e televisão no país, muitas vezes o roteirista é detectado como a figura culpada por obras audiovisuais sem sucesso. A mesa colocará em discussão as razões comumente usadas para chegar a esse veredito e também, a contra-argumentação dos roteiristas, que desconfiam que essa afirmação, na verdade, mascara diversos problemas setoriais de produção.

ES

MESA 1

¿Faltan guionistas en Brasil?

La mesa pretende investigar una pregunta frecuente, y algunas veces incómoda, en el mercado audiovisual brasileño: ¿Faltan guionistas en Brasil? Con el crecimiento de la producción audiovisual para cine y televisión en el país, muchas veces el guionista se detecta como la figura culpada por obras audiovisuales sin éxito. La mesa pondrá en discusión las razones comúnmente utilizadas para llegar a ese veredicto y también la contra-argumentación de los guionistas que desconfían de que esa afirmación, en realidad, enmascara diversos problemas sectoriales de producción.

EN

PANEL 1

Is there a lack of scriptwriters in Brazil?

The panel will attempt to investigate a frequent – and sometimes uncomfortable – question in the Brazilian audiovisual market: Is there a lack of scriptwriters in Brazil? With the growth of audiovisual production for film and television in the country, the scriptwriter is often detected as the guilty party of unsuccessful audiovisual works. The panel will discuss the reasons commonly used to reach this verdict, and also the scriptwriters’ counter-arguments, who suspect that this statement, in fact, masks several production problems in the sector.

MESA 2

Em Busca de Novos Protagonistas

Anna Muylaert, Daniel Ribeiro e Carol Rodrigues

mediação . moderación . moderation
Iana Cossoy Paro

17h00

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

A busca por novos protagonistas nos produtos audiovisuais brasileiros, levando em consideração a representatividade da diversidade, é o tema da mesa. A representação de negros, de mulheres e da diversidade LGBT nas séries e filmes nacionais tem ganhado espaço? Na mesa, essa questão e as ações afirmativas que têm mudado o panorama do audiovisual no país serão discutidas. Também será feita uma breve apresentação da APAN – Associação de Profissionais Negros do Audiovisual, que busca promover inserção profissional e garantia de direitos. A associação tem atuação nacional e busca iniciativas que valorizem a representação e representatividade negra no Audiovisual.

ES

MESA 2

A la Búsqueda de Nuevos Protagonistas

La búsqueda de nuevos protagonistas en los productos audiovisuales brasileños, llevando en consideración la representatividad de la diversidad es el tema de la mesa. ¿La representación de negros, de mujeres y de la diversidad LGBT en las series y películas nacionales ha ganado espacio? En la mesa se discutirán esa cuestión y las acciones afirmativas que han cambiado el panorama del audiovisual en el país. También se realizará una breve presentación de APAN – Associação de Profissionais Negros do Audiovisual que busca promover inserción profesional y garantía de derechos. La asociación actúa en el ámbito nacional y busca iniciativas que valoricen la representación y representatividad negra en el Audiovisual.

EN

PANEL 2

In Search of New Protagonists

The search for new protagonists in Brazilian audiovisual products, taking into account the representativeness of diversity, is the theme of this panel. Has the representation of black, women and LGBT diversity in national series and films been gaining space? This panel will address this question and the affirmative actions that have been changing the audiovisual scenario in the country. There will also be a short presentation by APAN – Associação de Profissionais Negros do Audiovisual, an association that seeks to promote professional integration and protection of rights. The association has national reach and seeks initiatives that foster black representation and representativeness in audiovisual works.

MESA 3

Roteiristas são escritores? Escritores são roteiristas?

Sabina Anzuategui, Eliseo Altunaga e Gadi Taub

mediação . moderación . moderation
Julia Priolli

19h30

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

Com a participação de convidados escritores que são roteiristas e roteiristas que são escritores, o debate abordará uma questão “existencial” da vida do roteirista. São eles “escritores”, ou estão mais no campo da “técnica audiovisual”? Se por um lado, cada vez mais escritores se aproximam do roteiro, pode-se dizer que estes estão naturalmente aptos para escrever roteiros? Quais as fronteiras entre a literatura e o roteiro audiovisual?

ES

MESA 3

¿Los guionistas son escritores?

¿Los escritores son guionistas?

Con la participación de invitados escritores que son guionistas y guionistas que son escritores, el debate abordará una cuestión “existencial” de la vida del guionista. ¿Son ellos “escritores” o están más en el campo de la “técnica audiovisual”? Si por un lado, cada vez más escritores se aproximan del guion, ¿se puede decir que ellos están naturalmente aptos para escribir guiones? ¿Cuáles son las fronteras entre la literatura y el guion audiovisual?

EN

PANEL 3

Are Scriptwriters also writers?

Are writers also scriptwriters?

With the participation of writers who are also scriptwriters and scriptwriters who are also writers, the debate will address an “existential” issue in the scriptwriter’s life. Are they “writers”, or are they more into the field of “audiovisual technique”? Given that, on the one hand, there is a growing number of writers writing scripts, is it possible to say that they are naturally able to write scripts? What are the boundaries between literature and audiovisual scripts?

MESA 4

Direitos Autorais, apresentando a GEDAR

Sylvia Palma e Paula Vergueiro

.....
 mediação . moderación . moderation
 Ricardo Hofstetter

11h00

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

De modo geral, os roteiristas brasileiros conhecem pouco sobre seus direitos, se comparados, por exemplo, com outros países da América Latina. Sociedades arrecadadoras de Direito Autoral já funcionam a pleno vapor há muitos anos na Argentina, por exemplo, enquanto aqui o Direito Autoral ainda não está sacramentado. A GEDAR – Gestão de Direitos do Autor Roteirista, formada há um ano, vem apresentar aos roteiristas o momento atual da discussão sobre o recolhimento dos Direitos Autorais dos autores no Brasil. Uma mesa fundamental.

ES

MESA 4

Derechos de Autor, presentación de GEDAR

Por lo general, los guionistas brasileños conocen poco sobre sus derechos, si comparados, por ejemplo, con otros países de América Latina. Sociedades recaudadoras de Derechos de Autor ya funcionan a pleno vapor desde hace muchos años en Argentina, mientras que en Brasil esos derechos todavía no están legalizados. GEDAR – Gestión de Derechos do Autor Roteirista – formada hace un año, presentará a los guionistas el momento actual de la discusión sobre el pago de los Derechos de Autor de los autores en Brasil en una discusión fundamental para el mercado de guionistas en Brasil.

EN

PANEL 4

Copyright, presenting GEDAR

In general, Brazilian scriptwriters know little about their rights, when compared, for example, with other Latin American countries. Organizations that collect Copyright Proceeds have been operating for many years in Argentina, for instance, while in Brazil Copyrights are not yet fully tackled by law. GEDAR – Gestão de Direitos do Autor Roteirista, launched a year ago, will address the current situation surrounding the collection of Copyright proceeds by Brazilian authors – a fundamental discussion for the scriptwriting market in Brazil.

MESA 5

Como escrever comédias

Renata Corrêa, Caco Galhardo e Teodoro Poppovic

.....
 mediação . moderación . moderation
 Flávia Boggio

14h30

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

Não existe uma receita exata para o riso. Escrever comédias é um desafio enorme, sobre o qual todos os convidados da mesa, roteiristas experientes na escrita de humor, tentarão refletir. As especificidades da comédia, os caminhos que costumam funcionar e os fracassos da carreira de cada convidado da mesa serão estudados, numa tentativa de tatear o gênero de maior sucesso do país.

ES

MESA 5

Cómo escribir comedias

Nadie tiene la receta exacta para la risa. Escribir comedias es un desafío enorme, sobre el cual todos los invitados de la mesa, guionistas experimentados en la escritura de humor, intentarán reflexionar. Las especificidades de la comedia, los caminos que suelen funcionar y los fracasos de la carrera de cada invitado de la mesa serán estudiados, en un intento de tatear el género de mayor éxito.

EN

PANEL 5

How to write comedies

Nobody has the recipe for laughter. Writing comedies is a huge challenge, on which the panel guests, experienced comedy writers, will try to reflect. The specificities of comedy, the paths that usually work and the career failures of each guest of the panel will be studied, in an attempt to explore the most successful genre.

MESA 6

Séries de TV: onde estamos? Para onde vamos?

Maria Camargo, Elena Soares e Marçal Aquino

.....
 mediação . moderación . moderation
 Mariana Trench Bastos

16h30

CENTRO DE PESQUISA E FORMAÇÃO DO SESC SP

Não há como falar de roteiro audiovisual hoje sem mencionar a ascensão das séries de TV no mundo todo. Nos últimos 15 anos, as séries se tornaram uma coqueluche, desde Os Sopranos, ao hit mundial Game of Thrones, passando pela massiva produção de grandes players audiovisuais e da entrada das plataformas de conteúdo audiovisual on demand. Num cenário em que a produção de séries é crescente no país, uma pergunta inspira esse debate: as séries brasileiras conquistaram o seu público? Quais são nossos melhores exemplos? Qual o futuro das séries no Brasil?

ES

MESA 6

Séries de TV: ¿Dónde estamos? ¿Hacia dónde vamos?

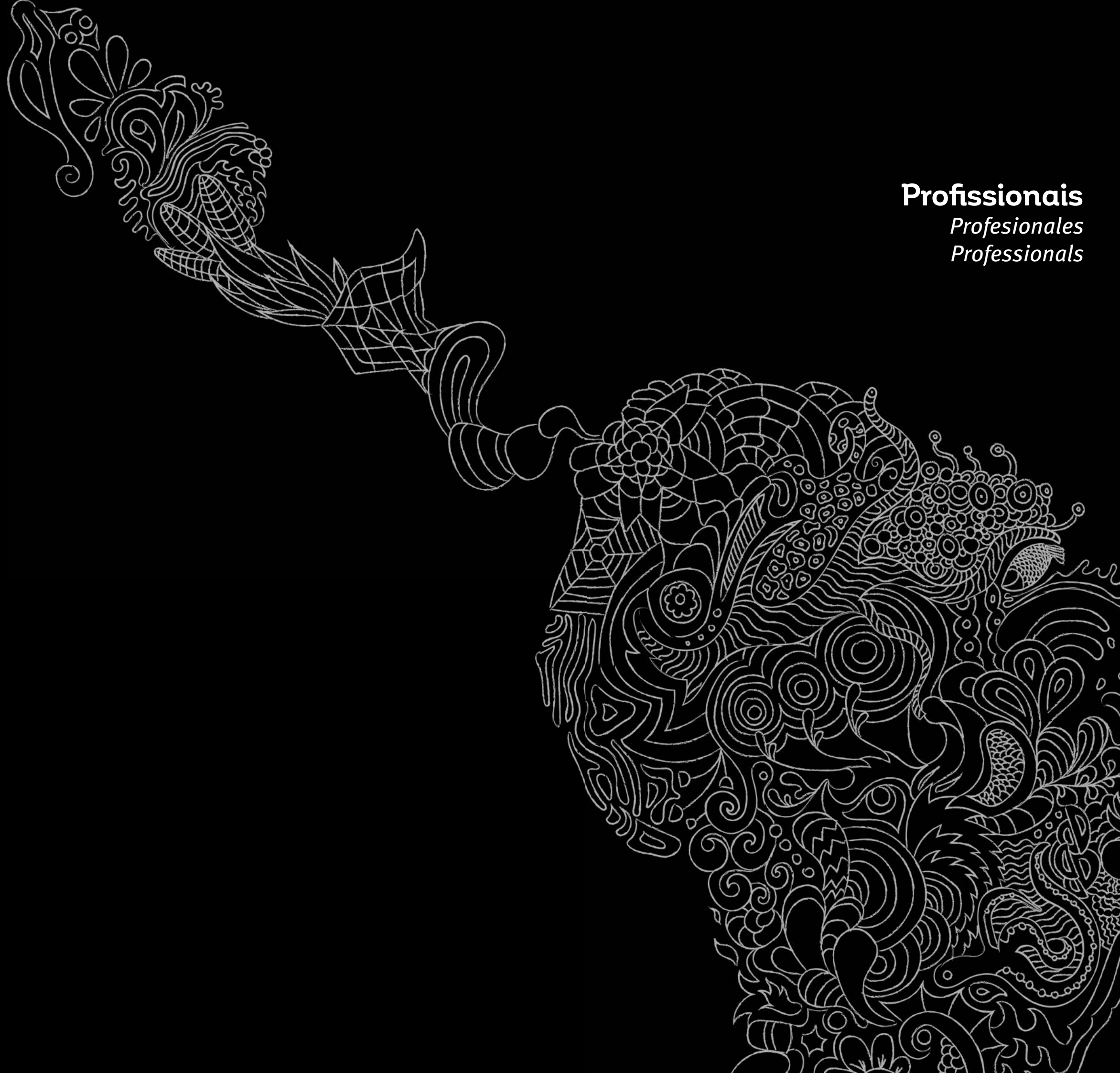
No se puede hablar de guión audiovisual actualmente sin mencionar el alza de las series de TV en todo el mundo. En los últimos 15 años, las series se convirtieron en una especie de atracción, desde Os Sopranos, al hit mundial Game of Thrones, pasando por la masiva producción de grandes players audiovisuales y de la entrada de las plataformas de contenido audiovisual on demand. De allí la pregunta acuciente que inspira este debate: Las series brasileñas, ¿conquistaron a su público? ¿Cuáles son nuestros mejores ejemplos? ¿Cuál es el futuro de las series en Brasil?

EN

PANEL 6

TV series: where are we at? Where are we going?

It is impossible to discuss audiovisual scriptwriting today without mentioning the rise of TV series worldwide. Over the past 15 years, TV series have become extremely popular, from The Sopranos, to the worldwide hit Game of Thrones, through the massive production of large audiovisual players and the entry of on demand audiovisual content platforms. In such a context, an intriguing question: have the Brazilian series won their audience? What are our best examples? What is the future of Brazilian series?



Professionais
Profesionales
Professionals



AGUSTINA LLAMBI CAMPBELL (AR)
TUTORA BRLAB

Diretora de produção de filmes como *Nacido y Criado*, *Leonera* y *Carancho*, de Pablo Trapero; *La Rabia*, de Albertina Carri; e produtora executiva de *Excursiones* de Ezequiel Acuña. Em 2011, foi uma das fundadoras de La Unión de los Ríos. É produtora de *El Estudiante*, de Santiago Mitre; *Los Salvajes*, de Alejandro Fadel, *El Cielo del Centauro*, de Hugo Santiago, *La Patota (Paulina)* e *La Cordillera*, ambos de Santiago Mitre. Atualmente, além de produzir *Los Vagos*, filme de estreia de Gustavo Biazzi, e *Muere, Monstruo, Muere*, de Alejandro Fadel, desenvolve projetos de Martin Mauregui e Pablo Stoll.

ES TUTORA BRLAB | Directora de producción de películas como *Nacido y Criado*, *Leonera* y *Carancho*, de Pablo Trapero; *La Rabia*, de Albertina Carri; y productora ejecutiva de *Excursiones de Ezequiel Acuña*. En 2011, cofunda la productora *La Unión de los Ríos*. Es productora de *El Estudiante*, de Santiago Mitre; *Los Salvajes*, de Alejandro Fadel, *El Cielo del Centauro*, de Hugo Santiago, *La Patota (Paulina)* y *La Cordillera*, ambas de Santiago Mitre. En la actualidad, produce *Los Vagos*, opera prima de Gustavo Biazzi, y *Muere, Monstruo, Muere*, de Alejandro Fadel, además de desarrollar proyectos de Martin Mauregui y Pablo Stoll.

EN BRLAB TUTOR | Production director of feature films such as Pablo Trapero's *Nacido y Criado*, *Leonera* and *Carancho*; Albertina Carri's *La Rabia*; and executive producer of Ezequiel Acuña's *Excursiones*. In 2011, she co-founded the production company *La Unión de los Ríos*. She produced Santiago Mitre's *El Estudiante*; Alejandro Fadel's *Los Salvajes*; Hugo Santiago's *El Cielo del Centauro*; and Santiago Mitre's *La Patota (Paulina)* and *La Cordillera*. She is currently producing *Los Vagos*, Gustavo Biazzi's first feature film, and Alejandro Fadel's *Muere, Monstruo, Muere*. She is also developing projects by Martin Mauregui and Pablo Stoll.



ANDRÉA CALS (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Consultora de projetos audiovisuais, curadora em cinema e apresentadora. Formada em Jornalismo pela Universidade

Federal Fluminense. Curadora, produtora e apresentadora do Canal Curta!, canal independente da TV por assinatura. É criadora e apresentadora do programa de especialização em cinema brasileiro *Cinema em sintonia* (Rádio Roquette Pinto, RJ). Coordenadora Geral e apresentadora (2003-2012) da Mostra Première Brasil do Festival do Rio. Foi curadora da Mostra Meu Primeiro Longa, exibida na Cinemateca do MAM/RJ. Produtora do Festival de Cinema Brasileiro em Israel.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Consultora de proyectos audiovisuales, curadora en cine y presentadora. Graduada en Periodismo por la Universidad Federal Fluminense. Curadora, productora y presentadora del Canal Curta!, canal independiente de la tv pagada. Es creadora y presentadora del programa especializado en cine brasileño, *Cinema em sintonia (Radio Roquette Pinto, RJ)*. Coordinadora general y presentadora (2003-2012) de la Muestra Première Brasil del Festival de Rio. Fue curadora de la Muestra Meu Primeiro Longa, exhibida en la Cinemateca del MAM/RJ. Productora del Festival de Cine Brasileño en Israel.

EN SELECTION COMMITTEE | Audiovisual projects consultant, film curator and host of TV and radio shows. Graduated in Journalism at Universidade Federal Fluminense. Curator, producer and host of *Canal Curta!*, an independent channel of subscription TV. She is the creator and host of *Cinema em Sintonia*, a radio show focused on Brazilian cinema (*Rádio Roquette Pinto, RJ*). General Coordinator and host (2003 - 2012) of Festival do Rio's *Mostra Première Brasil*. She worked as curator of *Mostra Meu Primeiro Longa*, exhibited at Cinemateca do MAM/RJ. Producer of the Brazilian Film Festival in Israel.



ANNA MUYLAERT (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Diretora, produtora e roteirista de cinema e televisão, especializada em criação de conteúdo. Trabalhou na criação do famoso programa *Castelo Ra-Tim-Bum*. Ela é internacionalmente reconhecida pelo filme *Que Horas Ela Volta?*. Anna dirigiu e produziu cinco longas-metragens com sua empresa *Africa Filmes*. É Membro da Academia de Hollywood.

ES PANELISTA BRPLOT | Directora, productora y guionista de cine y televisión, especializada en creación de contenido. Trabajó en la creación del famoso programa *Castelo Ra-Tim-Bum*. Es internacionalmente reconocida por la película

Que horas ela volta? *Anna dirigió y produjo 5 largometrajes con su empresa Africa Filmes. Es miembro de la Academia de Hollywood.*

EN BRPLOT PANELIST | Film and television director, producer and writer, specialized in content creation. She worked in the creation of the famous *Castelo Ra-Tim-Bum TV show*. She is internationally known for her feature film *Que Horas Ela Volta?*. Anna directed and produced 5 feature films, through her production company *África Filmes*. She is a member of the Hollywood Academy.



BEATRIZ CARVALHO (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Produtora. Formou-se em Cinema pela FAAP, cursou *Mise en Scène Documentaire* na École Supérieure D'Études Cinématographiques – ESEC (Paris, França) e é pós-graduada em Formação Executiva em Cinema e TV pela FGV (São Paulo, 2006). Produtora executiva e diretora de produção de longas-metragens e séries para televisão, como *Sobre Rodas* (Mauro D'Addio, 2017), *Um Casamento* (Mônica Simões, 2016), *Zoom* (Pedro Morelli), *Boca* (Flávio Frederico), *Estamos Juntos* (Toni Venturi), *Carmo* (Murilo Pasta), *Fim da Linha* (Gustavo Steinberg) e as séries *Passionais* (Henrique Goldman), *Contos do Edgar* (Pedro Morelli) e *Som e Fúria* (Fernando Meirelles).

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Productora. Se graduó en Cine por la FAAP, cursó *Mise en Scène Documentaire* en la École Supérieure D'Études Cinématographiques – ESEC (París, Francia) y es postgraduada en Formación Ejecutiva en Cine y TV por la FGV (São Paulo, 2006). Productora ejecutiva y directora de producción de largometrajes y series para televisión como las películas *Sobre Rodas (Mauro D'Addio, 2017)*, *Um Casamento (Mônica Simões, 2016)*, *Zoom (Pedro Morelli)*, *Boca (Flávio Frederico)*, *Estamos Juntos (Toni Venturi)*, *Carmo (Murilo Pasta)*, *Fim da Linha (Gustavo Steinberg)* y las series *Passionais (Henrique Goldman)*, *Contos do Edgar (Pedro Morelli)* y *Som e Fúria (Fernando Meirelles)*.

EN SELECTION COMMITTEE | Producer. She graduated in Film at FAAP, studied *Mise en Scène Documentaire* at École Supérieure D'Études Cinématographiques - ESEC (Paris, France) and holds a postgraduate degree in Film and TV Executive Education from FGV (São Paulo, 2006). Executive Producer and production director of feature films and TV series including *Sobre Rodas (Mauro D'Addio, 2017)*, *Um Casamento (Monica Simões, 2016)*, *Zoom (Pedro Morelli)*, *Boca (Flávio*

Frederico), *Estamos Juntos (Toni Venturi)*, *Carmo (Murilo Pasta)*, *Fim da Linha (Gustavo Steinberg)* and series *Passionais (Henrique Goldman)*, *Contos do Edgar (Pedro Morelli)* and *Som e Fúria (Fernando Meirelles)*.



BRÁULIO MANTOVANI (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista. Formado em Letras (PUC-SP) e mestre em Roteiro Cinematográfico (Universidade Autônoma de Madrid). É autor (ou coautor) dos roteiros de *Cidade de Deus*, *Última Parada 174*, *VIPs*, *Tropa de Elite*, e *Tropa de Elite 2*, filme recordista de bilheteria no Brasil (mais de 11 milhões de ingressos), entre outros. Trabalha atualmente como roteirista na Rede Globo.

ES PANELISTA BRPLOT | Guionista. Licenciado en Letras (PUC) y con maestría en guiones cinematográficos (U. Autónoma de Madrid). Es autor o co-autor, entre otros, de los guiones de *Cidade de Deus*, *Última Parada 174*, *VIPs*, *Tropa de Elite* y *Tropa de Elite 2*, película récord de taquilla en Brasil (más de 11 millones de entradas). Actualmente trabaja como guionista en la Red Globo.

EN BRPLOT PANELIST | Scriptwriter. Bachelor's degree in Languages and Literature (PUC) and a Master's degree in Scriptwriting (Universidad Autónoma de Madrid). He is wrote/co-wrote the scripts of, among others, *Cidade de Deus*, *Última Parada 174*, *VIPs*, *Tropa de Elite* and *Tropa de Elite 2*, a box-office record in Brazil (over 11 million tickets sold). He currently works as scriptwriter at Rede Globo.



CACO GALHARDO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Cartunista e roteirista. Tem uma tira diária na *Folha de São Paulo* e nove livros publicados. É colaborador da revista *Piauí*. Alguns de seus personagens viraram animações para a Cartoon Network. Sua personagem *Lili*, a Ex foi adaptada para a premiada série de ficção. Recentemente adaptou para cinema a vinheta *Mulheres Alteradas*.

ES PANELISTA BRPLOT | Dibujante de tiras cómicas y guionista. Tiene una tira diaria en el periódico *Folha de São Paulo* y nueve libros publicados. Es colaborador de la revista *Piauí*.

Algunos de sus personajes se convirtieron en animaciones para Cartoon Network. Su personaje Lili, A Ex fue adaptada para la premiada serie de ficción. Recientemente adaptó para el cine la viñeta Mulheres Alteradas.

EN BRPLOT PANELIST | Cartoonist and screenwriter. He writes a daily comic strip for Folha de São Paulo and has nine published novels. He is a contributor to the magazine Piauí. Some of his characters have become animations for Cartoon Network. His character Lili, A Ex was adapted into an award-winning fiction series. He has recently adapted his vignette Mulheres Alteradas into a film.



CAMILA NUNES (BR)

PRODUTORA CONVIDADA - BIGBONSAI

Formada em Cinema, trabalhou 10 anos no Grupo Polo de Imagem / Pacto Audiovisual / Televisão América Latina. Desde 2012, é produtora executiva do núcleo de Entretenimento da produtora bigBonsai, focado no desenvolvimento de projetos em coprodução internacional. Com a Argentina desenvolve O Livro dos Prazeres com a produtora Rizoma Films e La Barbarie com a produtora Le Tiro. Também co-produz El Gol Más Triste com a Manufactura de Películas (Chile) e Lucía Films (Mexico), além do Stanislao com a Animal Tropical Cine (México). Já o longa Corte Frio, foi o único projeto brasileiro selecionado em 2017 para participar do Eave Producers' Workshop.

ES PRODUCTORA INVITADA - BIGBONSAI

Formada en Cine, trabajó 10 años en el Grupo Polo de Imagem / Pacto Audiovisual / Televisión América Latina. Desde 2012 es productora ejecutiva del núcleo Entretenimiento de la empresa bigBonsai, enfocado en desarrollo de proyectos de coproducción internacional. Con Argentina desarrolla El Libro de los Placeres con Rizoma Films y La Barbarie con Le Tiro Cine. También coproduce El Gol Más Triste con Manufactura de Películas (Chile) y Lucía Films (México), además de Stanislao con Animal Tropical Cine (México). El film Corte Frio fue el único proyecto brasilero seleccionado en 2017 para participar de Eave Producers' Workshop.

EN GUEST PRODUCER - BIGBONSAI

After studying Film, she worked for 10 years for the Grupo Polo de Imagem / Pacto Audiovisual / Television Latin America. Since 2012 she is executive producer of the bigBonsai Entertainment area, focused on the development of international co-production projects. With Argentina, she develops O livro dos Prazeres with Rizoma Films and La Barbarie with Le Tiro Cine. She also co-produces El Gol Más Triste with Manufactura

de Películas (Chile) and Lucía Films (Mexico), as well as Stanislao with Animal Tropical Cine (Mexico). The film Corte Frio was the only Brazilian project selected in 2017 to participate in Eave Producers' Workshop.



CAROLINA KAZUMI (BR)

CONVIDADA - CQS ADVOGADOS

Graduada em Direito pela Faculdade de Direito de São Bernardo do Campo e com pós-graduação em Audiovisual – Projeto e Negócio pelo SENAC, ela atua no mercado de entretenimento desde 2007, especialmente na área de cultura. Atuou também como gestora de projetos patrocinados por grandes empresas, como Vale S/A, Natura (Natura Musical), BG Brasil, EDP e Instituto Claro. Atualmente é advogada da equipe de audiovisual São Paulo do escritório Cesnik, Quintino & Salinas Advogados e ministra aulas em cursos do ramo cultural na Academia Internacional de Cinema, Instituto Nacional de Cinema, PUC/SP-COGAE e Cultura & Mercado.

ES INVITADA - CQS ADVOGADOS

Licenciada en Derecho por la Facultad de Derecho de São Bernardo do Campo y con postgrado en Audiovisual – Proyecto y Negocio por el SENAC, actúa en el mercado de entretenimiento desde 2007, especialmente en el área de cultura. También actuó como gestora de proyectos patrocinados por grandes empresas tales como Vale S/A, Natura (Natura Musical), BG Brasil, EDP e Instituto Claro. Actualmente es abogada del equipo audiovisual São Paulo del bufete Cesnik, Quintino e Salinas Advogados y da clases en cursos del área cultura en la Academia Internacional de Cine, Instituto Nacional de Cine, PUC/SP-COGAE y Cultura y Mercado.

EN GUEST - CQS ADVOGADOS

Carolina Kazumi holds a law degree from Faculdade de Direito de São Bernardo do Campo and a postgraduate degree in Audiovisual Projects and Business from SENAC. She has worked in the entertainment industry since 2007, with a focus on culture. She also worked as manager of cultural projects sponsored by large companies, such as Vale S/A, Natura (Natura Musical), BG Brasil, EDP and Instituto Claro. She is currently a lawyer at Cesnik, Quintino & Salinas Advogados, working in the São Paulo audiovisual team, and also teaches classes in culture-related courses at Academia Internacional de Cinema, Instituto Nacional de Cinema, PUC/SP-COGAE, among others.



CAROLINA KOTSCHO (BR)

PALESTRANTE BRPLOT

Autora e produtora de cinema e televisão. Trabalhou em mais de 80 programas para televisão, filmes, séries e documentários. Autora contratada da TV Globo desde 2011. Escreveu para cinema 2 Filhos de Francisco (2005) e Flores Raras (2013), entre outros. Coautora da série A Teia, da TV Globo. Fundadora da AC – Autores de Cinema.

ES PANELISTA BRPLOT

Autora y productora de cine y televisión. Trabajó en más de 80 programas para televisión, películas, series y documentales. Autora contratada de la TV Globo desde 2011. Para el cine escribió 2 Filhos de Francisco (2005) y Flores Raras (2013), entre otras. Coautora de la serie A Teia, de la TV Globo. Fundadora de la AC – Autores de Cinema.

EN BRPLOT PANELIST

Film and television author and producer. She has worked on more than 80 television shows, films, series and documentaries. She works as scriptwriter at TV Globo since 2011. She wrote the feature films 2 Filhos de Francisco (2005) and Flores Raras (2013), among others. She is co-author of the TV series A Teia, TV Globo. Founder of AC – Autores de Cinema.



CAROLINA RODRIGUES (BR)

PALESTRANTE BRPLOT

Diretora e roteirista. Seu curta A Boneca e o Silêncio participou tanto de festivais nacionais como internacionais, e recebeu vários prêmios. Participou da equipe de roteiristas na série de ficção infantil Escola de Gênios (Gloob). Integra a equipe da websérie Empoderadas. Criadora do site Mulheres Negras no Audiovisual Brasileiro.

ES PANELISTA BRPLOT

Directora y guionista. Su cortometraje A boneca e o silêncio participó en festivales nacionales e internacionales, obteniendo diversos premios. Participó del equipo de guionistas en la serie de ficción infantil Escola de Gênios (Gloob). Integra el equipo de la web serie Empoderadas. Creadora de la página web Mulheres Negras no Audiovisual Brasileiro.

EN BRPLOT PANELIST

Film director and scriptwriter. Her short film A Boneca e o Silêncio was selected for national and international festivals,

and received several awards. She participated in the team of writers of the children's fiction series Escola de Gênios (Gloob). She is part of the team of web series Empoderadas. She also created the website Mulheres Negras no Audiovisual Brasileiro.



DANIEL RIBEIRO (BR)

PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista e diretor, formado em Audiovisual pela ECA-USP. Roteirizou e dirigiu os curtas-metragens Café com Leite (2008) e Eu Não Quero Voltar Sozinho (2010), programados em mais de 180 festivais internacionais, nos quais recebeu 115 prêmios. Seu primeiro longa-metragem, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, obteve os prêmios FIPRESCI e Teddy Award no Festival de Berlim.

ES PANELISTA BRPLOT

Guionista y director, graduado en Audiovisual por la ECA-USP (Escuela de Comunicación y Artes, Universidad de São Paulo). Realizó el guion y dirigió los cortometrajes Café com Leite (2008) y Eu Não Quero Voltar Sozinho (2010), programados en más de 180 festivales internacionalmente, recibiendo 115 premios. Su primer largometraje, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, obtuvo los premios FIPRESCI y Teddy Award en el Festival de Berlín.

EN BRPLOT PANELIST

Film director and scriptwriter, graduated in Audiovisual Studies at ECA-USP. He wrote and directed the short films Café com Leite (2008) and Eu Não Quero Voltar Sozinho (2010), screened at over 180 international festivals, and winner of 115 awards. His first feature film, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, won the FIPRESCI award and the Teddy award at the Berlinale.



DANIELA AUN (BR)

PALESTRANTE BRLAB

Produtora executiva. Possui em seu portfólio a produção dos documentários Cidade Cinza de Marcelo Mesquita e Guilherme Valiengo; São Silvestre de Lina Chamie; Surfar é coisa de Rico de Guga Sander; e da série de TV Eu Me Movo para o Sportv (Medalha de ouro no 2017 NY International TV and Film Awards); além dos filmes de ficção Rosa Morena de Carlos Oliveira; Artigas de Cesar Charlone e Astro de Paula Trablusi. Participou ainda dos filmes Desmundo de Alain Fresnot, Castelo Rá-Tim-Bum de Cao Hamburger, Através da Janela de Tata Amaral,

Blindness de Fernando Meirelles; e *O Primeiro Bailarino* de Felipe Braga para a HBO.

ES PANELISTA BRLAB | *Productora ejecutiva. Ha producido los documentales Cidade Cinza de Marcelo Mesquita y Guillermo Valiengo; São Silvestre de Lina Chamie; Surf é Coisa de Rico de Guga Sander; y de la serie de TV Eu Me Movo para Sportv (Medalla de oro en el 2017 NY International TV and Film Awards); además de las películas de ficción Rosa Morena de Carlos Oliveira; Artigas de Cesar Charlone y Astro de Paula Trabulsi. Participó también de las películas Desmundo de Alain Fresnot, Castelo Rá-Tim-Bum de Cao Hamburger, Através da Janela de Tata Amaral, Blindness de Fernando Meirelles y O Primeiro Bailarino de Felipe Braga para HBO.*

EN BRLAB PANELIST | *Executive Producer. She has produced the documentaries Cidade Cinza by Marcelo Mesquita and Guilherme Valiengo; São Silvestre by Lina Chamie; Surf é coisa de Rico, de Guga Sander; and the TV series Eu Me Movo para o Sportv (Gold Medal at the 2017 NY International TV and Film Awards); besides the fiction films Rosa Morena de Carlos Oliveira; Artigas by Cesar Charlone and Astro by Paula Trabulsi. She also participated in the films Desmundo de Alain Fresnot, Cao Hamburger's Castelo de Rá-Tim-Bum; Através da Janela by Tata Amaral, Blindness by Fernando Meirelles; and Felipe Braga's O Primeiro Bailarino for HBO.*



DAVI PRETTO (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Curador e produtor de mostras exibidas em Porto Alegre, Rio de Janeiro e São Paulo. É sócio da Tokyo Filmes, produtora que exibiu seus filmes em festivais como Cannes, Berlim, Locarno e Toronto. Diretor do Plataforma:Lab, laboratório para longas-metragens brasileiros, em Porto Alegre. Dirigiu dois longas-metragens estreados na mostra Forum do Festival de Berlim: *Castanha* (2014), que foi exibido em festivais como Rio de Janeiro (Melhor Filme Novos Rumos), Bafici (Prêmio Feisal Menção Especial), Hong Kong, Edinburgh e Havana; e *Rifle* (2016), premiado nos festivais de Brasília (Prêmio da Crítica), Jeonju (Grand Prize) e Salvador (Melhor Filme).

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | *Curador y productor de muestras exhibidas en Porto Alegre, Rio de Janeiro y São Paulo. Es socio de Tokyo Filmes, productora que exhibió sus películas en festivales como Cannes, Berlín, Locarno y Toronto. Director del Plataforma:Lab, laboratorio para*

largometrajes brasileños, en Porto Alegre. Dirigió dos largometrajes estrenados en la muestra Fórum del Festival de Berlín: Castanha (2014), que se exhibió en festivales como Rio de Janeiro (Mejor película Novos Rumos), Bafici (Premio Feisal Mención Especial), Hong Kong, Edimburgo y La Habana; y Rifle (2016), premiado en los festivales de Brasília (Premio de la Crítica), Jeonju (Grand Prize) y Salvador (Mejor Película).

EN SELECTION COMMITTEE | *Curator and producer of film exhibitions in Porto Alegre, Rio de Janeiro and São Paulo. He is a partner of Tokyo Filmes, with films screened at festivals such as Cannes, Berlin, Locarno and Toronto. He works as director of Plataforma: Lab, a laboratory for Brazilian feature films based in Porto Alegre. He directed two feature films premiered at the Berlinale's Forum exhibition: Castanha (2014), screened at festivals such as Rio de Janeiro (Novos Rumos' Best Film), Bafici (Special Mention Feisal Award), Hong Kong, Edinburgh and Havana; and Rifle (2016), awarded at Festival de Brasília (Critics' Award), Jeonju (Grand Prize) and Salvador (Best Film).*



EILON RATZKOVSKY (IL)
REPRESENTANTE TFL

Produtor. Produziu diversos longas-metragens e séries para a TV nos últimos 25 anos, como CEO da July August Productions, produtora israelense que ele fundou em 2003. Entre os 22 filmes que produziu, estão *The Band's Visit*, *Mountain*, *Zero Motivation* – todos exibidos e premiados em diversos e importantes festivais de cinema. Também produziu diversas séries para TV em Israel, das quais algumas foram refilmadas localmente em outros países. No ano passado, atuou como tutor do TorinoFilmLab e dirigiu o TFL Extended. Também dirige a Quiddity, empresa de conteúdo especializada no desenvolvimento de filmes de alta qualidade para canais de TV europeus.

ES REPRESENTANTE TFL | *Productor. Produjo películas y series de TV en los últimos 25 años, como CEO de July August Productions, una empresa de producción israelí que fundó en 2003. Entre las 22 películas que produjo están The Band's Visit, Mountain, Zero Motivation – todas programadas y premiadas en importantes festivales de cine. Produjo diversas series para TV en Israel, y algunas fueron adaptadas localmente en otros países. El año pasado, fue tutor del TorinoFilmLab y también dirigió el TFL Extended. También dirige Quiddity, una compañía de contenido especializada en el desarrollo de dramas de TV de alta calidad para canales europeos.*

EN TFL REPRESENTATIVE | *Producer. He produced feature films and TV series over the past 25 years, as CEO of July August Productions, an Israeli production company which he has created in 2003. Among the 22 films that he produced are The Band's Visit, Mountain, Zero Motivation – all of which participated and won prizes in major film festivals. He produced numerous TV series in Israel, some have been remade into local versions around the world. In the past year, he has been tutoring for TorinoFilmLab as well as heading the TFL Extended. He also heads Quiddity, a content company that specializes in developing high quality TV dramas for European networks.*



ELENA SOARES (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista de cinema e TV e consultora. Formada em Economia (PUC – RJ) e mestre em Antropologia Social (UFRJ). Escreveu filmes como *Eu Tu Eles*, *Casa de Areia* (melhor roteiro original NHK/ Sundance) e *Gêmeas*. Co-escreveu *O Redentor*, *Minha Vida de Menina*, *Nome Próprio*, *Cidade dos Homens*, *Xingu*, entre outros. Co-criou e escreveu *Filhos do Carnaval*.

ES PANELISTA BRPLOT | *Guionista de cine y TV, consultora. Formada en Economía (PUC – RJ) y con maestría en Antropología Social (UFRJ). Escribió películas como Eu Tu Eles, Casa de Areia (Mejor Guion Original NHK/ Sundance) y Gêmeas. Coescribió O Redentor, Minha Vida de Menina, Nome Próprio, Cidade dos Homens, Xingu, entre otras. Co-creó y escribió Filhos do Carnaval.*

EN BRPLOT PANELIST | *Film and television scriptwriter, consultant. Graduated in Economics (PUC - RJ), with a Master's in Social Anthropology (UFRJ). She wrote films such as Eu Tu Eles, Casa de Areia (best original screenplay at NHK/Sundance) and Gêmeas. She co-wrote O Redentor, Minha Vida de Menina, Nome Próprio, Xingu, among others. She co-created and wrote Filhos do Carnaval.*



ELEISEO ALTUNAGA (CUBA)
TUTOR BRLAB E PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista, consultor e escritor cubano. Decano no Departamento de Roteiro da Escola de San Antonio de los Baños (EICTV), Cuba. É assessor e co-roteirista de importantes filmes

da retomada do cinema chileno, em parcerias com Pablo Larraín (*Tony Manero*, *Postmortem*, *NO*, *Neruda*) e Andres Wood (*Machuca*, *Violeta se Fue a los Cielos*). Escreveu filmes, telefilmes, séries de TV, programas para a Rádio Cubana, e publicou 8 romances. Professor Titular da Universidade de Arte (ISA) em Havana, também ministra oficinas e conferências pela América Latina e Europa. Atualmente ministra um curso de roteiro para cineastas mulheres em Santiago do Chile.

ES TUTOR BRLAB Y PANELISTA BRPLOT | *Guionista, consultor y escritor cubano. Decano en el Departamento de Guión de la Escuela de San Antonio de los Baños (EICTV), Cuba. Es asesor y co-guionista de importantes películas del renacimiento del cine chileno, en alianzas con Pablo Larraín (Tony Manero, Postmortem, NO, Neruda) y Andres Wood (Machuca, Violeta Foi para o Céu). Escribió películas, películas para TV, series de TV, programas para la Radio Cubana, y publicó 8 novelas. Profesor Titular de la Universidad de Arte (ISA) en La Habana, también dicta talleres y conferencias en América Latina y Europa. Actualmente dicta un curso de guión para para cineastas mujeres en Santiago de Chile.*

EN BRLAB TUTOR AND BRPLOT PANELIST | *Cuban scriptwriter, consultant and writer. Dean of the Script Department at Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV), Cuba. Advisor and co-writer of important films of the revival of Chilean cinema, in partnership with Pablo Larraín (Tony Manero, Postmortem, NO, Neruda) and Andres Wood (Machuca, Violeta se Fue a los Cielos). He wrote feature films, TV films, TV series, radio shows for Radio Cubana, and 8 novels. Professor at Instituto Superior de Arte de Havana (ISA). He gives workshops throughout Latin America and Europe, currently teaching a scriptwriting course for women filmmakers in Santiago, Chile.*



EVA MORSCH-KIHN (FR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Formada em Administração de Organizações Culturais na Universidade Paris Dauphine, é também licenciada em Estudos de Cinema e Literatura. Administra o Rencontres Cinémas d'Amérique Latine em Toulouse. São três encontros: Cine en Construcción (trabalhos em andamento), Cine en Desarrollo (projetos) e CinemaLab (oficina para profissionais da difusão). Membro do comitê de seleção do Cine en Construcción e curadora da seleção de curtas para o festival. É membro das comissões de seleção para o Fundo de Apoio

ao Desenvolvimento de Roteiros de Amiens e para o Fundo Regional de Midi-Pyrénées. Regularmente participa de atividades e oficinas como tutora e palestrante.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Graduada en Gestión de las Organizaciones Culturales de la Université Dauphine Paris y de Literatura Moderna y Cine en la Universidad Jean Jaurés de Toulouse. Es responsable de la plataforma de la industria del festival francés Cinélatino Rencontres de Toulouse, que incluye el Cine en Construcción, el Cine en Desarrollo y el CinemaLab. Eva ha colaborado con el Mercado del Film en la Bienalle di Venezia en la organización del primero European Gap Financing Market. Con La Fabrique des Cinémas du Monde en Cannes, selecciona los proyectos por el Fonds d'Aide au Développement du Scénario d'Amiens, entre otros, y es miembro suplente del Aide Aux Cinémas du Monde.

EN SELECTION COMMITTEE | Graduate in Cultural Organizations Management from the Université Dauphine Paris and in Modern Literature and Film from the Jean Jaurés Université de Toulouse. Eva is in charge of the industry platform of the french festival Cinélatino Rencontres de Toulouse, which includes Cine en Construcción, Cine en Desarrollo and EDEN. Eva has collaborated with Mercato del Film at the Bienalle di Venezia, organizing the first European Gap Financing Market. With Cannes' La Fabrique des Cinémas du Monde, she selects projects for the Fonds d'Aide au Développement du Scénario d'Amiens, among others, and she is an alternate member of Aide Aux Cinémas du Monde.



FERNANDA DEL NIDO (AR/ES)
TUTORA BRLAB

Nascida em Buenos Aires mudou-se para a Espanha, onde desenvolve sua carreira profissional. Desde TIC TAC, produziu: Polvo (Julio Hernández Cordón, 2012); Tralas Luces (Sandra Sánchez, 2011); 18 Comidas (Jorge Coira, 2010); ¿Qué Culpa Tiene el Tomate? (ómnibus, 2009). Também participa como coprodutora em Tata Cedrón, el Regreso de Juancito Caminador de Fernando Pérez, Design Detrás das Grades de Margarita Leitão e Agua Fría de Mar (Paz Fábrega, 2010). Com a SETEMBRO CINE, coproduziu Neruda de Pablo Larraín (2016), e está prestes a estrear Una Mujer Fantástica de Sebastián Lelio, e Princesita de Marialy Rivas (2017).

ES TUTORA BRLAB | Nacida en Buenos Aires, se traslada a España donde desarrolla su carrera profesional. Desde TIC TAC, lidera: Polvo (Julio Hernández Cordón, 2012); Tralas Luces (Sandra

Sánchez, 2011); 18 Comidas (Jorge Coira, 2010); ¿Qué Culpa Tiene el Tomate? (ómnibus, 2009). También participa como coproductora en Tata Cedrón, el Regreso de Juancito Caminador de Fernando Pérez, Design Detrás das Grades de Margarita Leitão y Agua Fría de Mar (Paz Fábrega, 2010). Y desde SETEMBRO CINE, coprodujo Neruda de Pablo Larraín (2016), y está por estrenar Una mujer fantástica de Sebastián Lelio y Princesita de Marialy Rivas (2017).

EN BRLAB TUTOR | Born in Buenos Aires, moved to Spain where she developed her professional career. With the production company Tic Tac she produced: Julio Hernández's Polvo (2012), Sandra Sánchez's Tralas Luces (2011), Jorge Coira's 18 Comidas (2010) and the collective ¿Qué Culpa Tiene el Tomate? (2009). She was also co-producer of Fernando Pérez's Tata Cedrón, el Regreso de Juancito Caminador, Margarita Leitão's Design detrás das Grades and Paz Fábrega's Água Fría de Mar (2010). From SETEMBRO CINE, she coproduced Pablo Larraín's Neruda (2016) and is about to premiere Marialy Rivas' Princesita and Sebastián Lelio's Una Mujer Fantástica (2017).



FLAVIA BOGGIO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista, começou na MTV, onde escreveu programas como Furo MTV, Piores Clipes e Infortúnio com a Funérea. No SBT, foi chefe de roteiro do talk show The Noite, com Danilo Gentili. Também atuou como redatora de criação da DM9 e de formatos de conteúdo da Globo. Atualmente é roteirista do programa Lady Night no Multishow.

ES PANELISTA BRPLOT | Guionista, comenzó en la MTV, en donde escribió programas tales como Furo MTV, Piores Clipes e Infortúnio com a Funérea. En el canal SBT, fue jefe de guion del Talk show The Noite, con Danilo Gentili. También actuó como redactora de creación de DM9 y de formatos de contenido de la Globo. Actualmente es guionista del programa Lady Night en Multishow.

EN BRPLOT PANELIST | Scriptwriter, started her career at MTV, where she wrote shows such as Furo MTV, Piores Clips and Infortúnio com a Funérea. At SBT, she was script chief of the talk show The Noite, with Danilo Gentili. She also worked as creative writer for DM9 and content formats for Rede Globo. She is currently working as scriptwriter for Multishow's Lady Night show.



FLAVIA CANDIDA (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Curadora, cineasta e produtora. Formada em Cinema pela UFF. Começou sua carreira como programadora no Cine Arte UFF e coordenou por mais de 15 anos o Festival Brasileiro de Cinema Universitário. Colabora em festivais como Curta Cinema, Festival do Rio, Festival Internacional de Curtas-Metragens de São Paulo e Goiânia Mostra Curtas. Como analista e consultora de projetos colaborou na seleção de laboratórios, como BrLab, Plataforma Lab, ICUMAM Lab, e deu consultoria ao Laboratório de Projetos do Curta Cinema 2015. Dirigiu o curta O Metro Quadrado, vencedor do Prêmio Especial do Júri no Festival de Brasília em 2002.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Curadora, cineasta y productora. Formada en Cine por la UFF. Comenzó su carrera como programadora en el Cine Arte UFF y coordinó durante más de 15 años el Festival Brasileño de Cine Universitario. Colabora en festivales tales como Curta Cinema, Festival de Rio, Festival Internacional de Cortometrajes de São Paulo, y Goiânia Mostra Curtas. Como analista y consultora de proyectos colaboró en la selección de laboratorios como BrLab, Plataforma Lab, ICUMAM Lab y consultoría en el Laboratorio de Proyectos del Curta Cinema 2015. Dirigió el cortometraje O Metro Quadrado, ganador del Premio Especial del jurado en el Festival de Brasília en 2002.

EN SELECTION COMMITTEE | Curator, filmmaker and producer. Graduated in Film at UFF/RJ. started her career as a programmer at Cine Arte UFF and coordinated the Festival Brasileiro de Cinema Universitário for over 15 years. She frequently works as collaborator in festivals such as Curta Cinema, Festival do Rio, Festival Internacional de Curtas-Metragens de São Paulo, Goiânia Mostra Curtas. She worked as analyst and project consultant in the selection of laboratories such as BrLab, Plataforma Lab, ICUMAM Lab and the project lab of Curta Cinema 2015. She directed the short film O Metro Quadrado, winner of the Special Jury Award at Festival de Brasília, 2002.



FRANCINE BARBOSA (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Roteirista e professora de Roteiro. Trabalhou como roteirista no desenvolvimento do

longa-metragem A Cidade Aqui Dentro, das séries de televisão Corumbá, 36 Horas e Existe Amor em SP/Estranho Casal, e dos curtas-metragens A Navalha do Avô e Cerimônia. Ministrou oficinas na Biblioteca de São Paulo, Academia Internacional de Cinema, Oficinas Tela Brasil e Programa VAI, entre outros. Participou das comissões de seleção do Festival Internacional de Curtas-metragens de São Paulo, ProAC-SP e da Secretaria de Cultura do Estado de Goiás. É parecerista de diversas linhas do Fundo Setorial do Audiovisual - FSA desde 2015.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Guionista y profesora de Guión. Trabajó como guionista en el desarrollo del largometraje A Cidade Aqui Dentro, de las series de televisión Corumbá, 36 Horas y Existe Amor em SP/Estranho Casal, y de los cortometrajes A Navalha do Avô e Cerimônia. Realizó talleres en la Biblioteca de São Paulo, Academia Internacional de Cinema, Talleres Tela Brasil y Programa VAI, entre otros. Participó de las comisiones de selección del Festival Internacional de Cortometrajes de São Paulo, ProAC-SP y de la Secretaría de Cultura del Estado de Goiás. Es evaluadora de diversas líneas del Fondo Sectorial del Audiovisual - FSA desde 2015.

EN SELECTION COMMITTEE | Scriptwriter and scriptwriting teacher. She worked as a scriptwriter in the development of the feature film A Cidade Aqui Dentro, of the television series Corumbá, 36 Horas and Existe Amor em SP/Estranho Casal, and the short films A Navalha do Avô and Cerimônia. She taught workshops at Biblioteca de São Paulo, Academia Internacional de Cinema, Tela Brasil and Programa VAI, among others. She participated in the selection commissions of Festival Internacional de Curtas-metragens de São Paulo, ProAC-SP and Secretaria de Cultura do Estado de Goiás. She has been an advisor for several lines of the Fundo Setorial do Audiovisual - FSA since 2015.



GADI TAUB (IL)
PALESTRANTE BRPLOT

Escritor e roteirista. Doutor em História Americana pela Rutgers University. Foi repórter, roteirista e colunista na imprensa israelense. Escreveu livros de ficção e coletâneas de ensaios políticos. Allenby Street, romance que escreveu e adaptou para série, recebeu prêmios internacionais e foi adaptado em vários países. É roteirista chefe e codiretor da série Reshet.

ES PANELISTA BRPLOT | Escritor y guionista. Doctor en Historia Americana por la Rutgers University. Fue reportero, guionista y columnista

en la prensa israelí. Escribió libros de ficción y colecciones de ensayos políticos. *Allenby Street*, novela que escribió y adaptó para una serie, recibió premios internacionales y fue adaptada en diversos países. Es guionista en jefe y co-director de la serie *Reshet*.

EN BRPLOT PANELIST | *Writer and scriptwriter. Ph.D. in American History from Rutgers University. He worked as reporter, scriptwriter and columnist in the Israeli press. He wrote fiction books and collections of political essays. Allenby Street, novel that he wrote and adapted into a series, received international awards and was adapted in several countries. He is chief scriptwriter and co-director of the series Reshet.*



GERARDO MICHELIN (UY)

PALESTRANTE BRLAB

E REPRESENTANTE LATAM CINEMA

Formado em Ciências da Comunicação. Em 2003, depois de ser produtor em canais de TV no Uruguai e na Espanha, começa uma carreira em jornalismo especializado, na editora espanhola *Exportfilm* e na revista inglesa *C21 Media*. Foi chefe de imprensa de *Cartoon Forum* e *Cartoon Movie*, organizados pela Associação de Produtores Europeus de Animação. Em 2007 funda *LatAm cinema*, portal para profissionais especializado em cinema latino-americano, fonte regional fundamental de informação. Foi júri de diversos certames e deu palestras sobre imprensa cinematográfica especializada em festivais e mercados como a *Red de Festivales Mexicanos de Cine*, *BrLab*, *Festival de Lima*, *SANFIC* e *BAFICI*.

ES PANELISTA BRLAB Y REPRESENTANTE LATAM CINEMA | *Licenciado en Ciencias de la Comunicación. En 2003, después de ser productor en canales de TV en Uruguay y en España, comienza una carrera en periodismo especializado, en la editorial española Exportfilm y en la revista inglesa C21 Media. Fue jefe de prensa de Cartoon Forum y Cartoon Movie, organizados por la Asociación de Productores Europeos de animación. En 2007, funda LatAm cinema, portal para profesionales especializados en cine latinoamericano, fuente regional fundamental de información. Fue miembro del jurado de diversos certámenes y dictó conferencias sobre prensa cinematográfica especializada en festivales y mercados tales como la Red de Festivales Mexicanos de Cine, BrLab, Festival de Lima, SANFIC y BAFICI.*

EN BRLAB PANELIST AND LATAM CINEMA REPRESENTATIVE | *Graduated in Communication Sciences. After working as a producer on television*

channels in Uruguay and Spain, he began his career in specialized journalism in 2003, at the Spanish publisher Exportfilm, and English magazine C21 Media. Two years later he was named press director of Cartoon Forum and Cartoon Movie, events organized by the European Association of Animation Film. In 2007, he founded LatAm cinema, a portal for professionals specialized in the Latin American film industry, and one of the main sources of information in the sector at the panregional level. Throughout his career he has worked as jury member in various competitions and has given talks about the specialized press in the film sector in festivals and markets such as Red de Festivales Mexicanos de Cine, BrLab, Festival de Lima, SANFIC and BAFICI, among others.



GIANCARLO NASI (CL)

TUTOR BRLAB

Graduou-se em Ciência Política. Mestrado em Direito Econômico da Propriedade Intelectual em *Sciences Politiques*, Paris - França. Ele trabalhou na agência de mídia *WPP Vietnã* em *Ho Chi Minh* na produção de conteúdo de televisão e depois como advogado associado da *Alessandri & Co*. Ele atualmente dirige a área de cinema de *Quijote Rampante*, onde produziu filmes como *Chile Factory* e *Jesús*. Ele é co-produtor da *La Tierra e la Sombra*, vencedor do prêmio *Caméra d'Or*. Seu último longa-metragem, *Los Versos del Olvido* de *Alireza Khatami*, estreou na seção *Orizzonti* do *Festival de Veneza*, onde ganhou o *Leão ao Melhor Roteiro*.

ES TUTOR BRLAB | *Se formó en Ciencias Políticas. Magíster en Derecho Económico de Propiedad Intelectual en Sciences Politiques, París - Francia. Trabajó en la agencia de medios WPP Vietnam en Ho Chi Minh en producción de contenidos de televisión y luego como abogado asociado a Alessandri & Co. Actualmente, dirige el área cine de Quijote Rampante, desde donde produjo películas como Chile Factory y Jesús. Es coprodutor de La Tierra y la Sombra, ganadora del premio Caméra d'Or. Su último largometraje, Los Versos del Olvido de Alireza Khatami, se estrenó en la sección Orizzonti del Festival de Venecia, donde obtuvo el León al Mejor Guión.*

EN BRLAB TUTOR | *He graduated in Political Sciences. Master in Economic Law of Intellectual Property at Sciences Politiques, Paris - France. He worked in the media agency WPP Vietnam in Ho Chi Minh in the production of television content. Later, he was an associate lawyer at Alessandri & Co. He currently directs the film department at Quijote Rampante, where he produced films such as Chile*

Factory and Jesús. He co-produced La Tierra y la Sombra, winner of the Caméra d'Or. His last film, Los Versos del Olvido by Alireza Khatami, premiered in the Orizzonti section of the Venice Festival, where it obtained the Best Script Lion Award.



GRETA NORDIO (IT)

TUTORA DESIGN DE AUDIÊNCIA

Nascida em Veneza, Itália. Estudou Língua Inglesa e Cinema na Escócia, escreveu teses em Cinema pela *Columbia University* e em Design de Audiência pela *Università di Bologna*. Trabalhou em 2014 para a *Film Presence*, se especializando em estratégias de alcance e campanhas de crowdfunding para diversos longas-metragens, como *Citizenfour*. Também organizou a estratégia de alcance do 52o. *NYFF*, e trabalhou em distribuição. Greta participou do workshop de Design de Audiência do *TorinoFilmLab* em 2015 e trabalha atualmente na *Vivo Film*, produtora independente sediada em Roma.

ES TUTORA DISEÑO DE AUDIENCIA | *Nació y creció en Venecia, Italia. Estudió Inglés y Estudios de Cine en Escocia, tiene una maestría en Estudios de Cine por la Columbia University y realizó otra maestría en Bolonia en donde se graduó defendiendo una tesis sobre Diseño de Audiencia. En 2014 trabajó para Film Presence, especializándose en orientación estratégica y campañas de crowdfunding para diferentes películas, tales como Citizenfour. También organizó la orientación estratégica para la edición 52 de NYFF y trabajó en distribución. Greta participó en el taller TorinoFilmLab Audience Design en 2015 y actualmente trabaja para Vivo film, una empresa de producción independiente localizada en Roma.*

EN AUDIENCE DESIGN TUTOR | *Born and raised in Venice, Italy. She pursued a degree in English and Film Studies in Scotland, a master in Film Studies at Columbia University and another master in Bologna, where she graduated with a thesis on Audience Design. In 2014 she worked for Film Presence, specializing in strategic outreach and crowdfunding campaigns for different films, such as Citizenfour. She also organized the outreach strategy of the 52nd NYFF and worked in distribution. Greta attended the TorinoFilmLab Audience Design workshop in 2015 and she currently works for Vivo film, an independent production company based in Rome.*



IANA COSSOY (BR)

TUTORA BRLAB E PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista, mestre em Meios e Processos Audiovisuais pela *ECA-USP*. Formada em Cinema pela *EICTV*. Assina com o diretor *Marcelo Muller* o longa *Eu te Levo* (2017). Dá aulas no *Ateliê Bucareste*, no *Espaço Itaú* e na *EICTV*. É membro do *Coletivo Vermelha*, que estuda e promove ações relacionadas a participação e representação das mulheres no audiovisual.

ES TUTORA BRLAB Y PANELISTA BRPLOT | *Guionista, con maestría en medios y procesos audiovisuales por la ECA-USP. Graduada en Cine por la EICTV. Firma con el director Marcelo Muller el largometraje Eu te Levo (2017). Da clases en el Ateliê Bucareste, en el Espaço Itaú y en la EICTV. Es miembro del Coletivo Vermelha, que estudia y promueve acciones relacionadas con la participación y representación de las mujeres en el audiovisual.*

EN BRLAB TUTOR AND BRPLOT PANELIST | *Scriptwriter, she holds a Master's degree in Audiovisual Processes and Media from ECA-USP and a Bachelor's degree in Film from EICTV. She co-wrote, with director Marcelo Muller, the feature film Eu te Levo (2017). She teaches at Ateliê Bucareste, Espaço Itaú and EICTV. She is a member of Coletivo Vermelha, which studies and promotes actions related to the participation and representation of women in the audiovisual sector.*



JOÃO MATTOS (PT)

PRODUTOR CONVIDADO - TERRA TREME

Produtor da *Terratreme* pela qual produziu dezenas de filmes e distribuídos por todo o mundo, e apresentados em festivais como *Berlin*, *Roterdão*, *Bafici*, *Mar del Plata* com mais de uma centena de prêmios alcançados nomeadamente em *Cannes*, *Locarno*, *Rio de Janeiro*, *Munique* ou *Karlovy Vary*. Em 2017 produziu ou co-produziu alguns dos títulos mais importantes do ano como *A Fábrica de Nada*, *Era uma vez Brasília*, *Los Perros* ou *Milha*, entre outros.

ES PRODUCTOR INVITADO - TERRA TREME | *Productor de Terratreme, productora con la cual produjo decenas de películas distribuidas por*

todo el mundo y presentadas en festivales como Berlín, Rotterdam, Bafici y Mar del Plata, con más de un centenar de premios obtenidos en Cannes, Locarno, Río de Janeiro, Múnich o Karlovy Vary. En 2017 produjo o co-produjo algunos de los títulos más importantes del año como A Fábrica de Nada, Era uma vez Brasília, Los Perros o Milha, entre otros.

EN GUEST PRODUCER - TERRA TREME | *Producer of Terratreme, company with which he produced dozens of films distributed throughout the world and presented at festivals such as Berlin, Rotterdam, Bafici and Mar del Plata, with more than a hundred awards obtained at Cannes, Locarno, Rio de Janeiro, Munich or Karlovy Vary. In 2017 he produced or co-produced some of the most important titles of the year as A Fábrica de Nada, Era uma vez Brasília, Los Perros or Milha, among others.*



JULIA PRIOLLI (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Gerente de Conteúdo Original da Fox. Roteirista especializada em Columbia, Julia foi *script-doctor* em diversas produtoras brasileiras. Foi supervisora de roteiro da série *Me Chama de Bruna*, e participa do desenvolvimento da segunda temporada de *Um Contra Todos*. Criou laboratórios de roteiro junto com prestigiosos profissionais internacionais.

ES PANELISTA BRPLOT | *Gerente de Contenido Original de Fox. Guionista especializada en Columbia, Julia fue script-doctor en diversas productoras brasileñas. Fue supervisora del guión de la serie Me Chama de Bruna y participa en el desarrollo de la segunda temporada de Um Contra Todos. Creó laboratorios de guión con prestigiosos profesionales internacionales.*

EN BRPLOT PANELIST | *Original Content manager at Fox. Scriptwriter with a specialization from Columbia University, Julia worked as script-doctor for several Brazilian production companies. She was script supervisor of the series Me Chama de Bruna and is involved in the development of the second season of Um Contra Todos. She also created script laboratories with prestigious international professionals.*



JULIANA ROJAS (BR)
TUTORA BRLAB

Roteirista, diretora, montadora e consultora de roteiros. Realizou em parceria com Marco Dutra os curtas *O Lençol Branco* (Cinéfondation, Cannes 2005); *Um Ramo* (Melhor Curta – Semana da Crítica, Cannes 2007), dentre outros, e os longas *Trabalhar Cansa* (Un Certain Regard, Cannes 2011) e *As Boas Maneiras* (Prêmio Especial do Júri, Locarno 2017). Também realizou diversos curtas, dentre eles *O Duplo* (Menção Honrosa – Semana da Crítica, Cannes 2012), e o longa *Sinfonia da Necrópole* (Prêmio FIPRESCI – Fest. Mar Del Plata, 2014). Participou da equipe de roteiristas das séries *Supermax* (2016, Rede Globo) e *3% - 2ª temporada* (em produção, Netflix).

ES TUTORA BRLAB | *Guionista, directora, editora y consultora de guiones. Realizó, en alianza con Marco Dutra los cortometrajes O Lençol Branco (Cinéfondation, Cannes 2005); Um Ramo (Mejor cortometraje – Semana de la Crítica, Cannes 2007), entre otros, y los largometrajes Traballar Cansa (Un Certain Regard, Cannes 2011) y As Boas Maneiras (Premio Especial del Jurado, Locarno 2017). También realizó diversos cortometrajes, entre ellos O Duplo (Mención de Honor – Semana de la Crítica, Cannes 2012), y el largometraje Sinfonia da Necrópole (Premio FIPRESCI – Fest. Mar Del Plata, 2014). Participó del equipo de guionistas de las series Supermax (2016, Red Globo) y 3% - 2ª temporada (en producción Netflix).*

EN BRLAB TUTOR | *Scriptwriter, film director, editor and script doctor. She made with Marco Dutra, the shorts O Lençol Branco (Cinéfondation, Cannes 2005); Um Ramo (Best short film – Semaine de la critique, 2007), among others, and the feature films Traballar Cansa (Un Certain Regard, 2011) and As Boas Maneiras (Jury Special Award, Locarno 2017). She made several short films, including O Duplo (special mention at Semaine de la Critique, Cannes 2012). She wrote and directed Sinfonia da Necrópole (FIPRESCI Award, Festival Mar Del Plata, 2014). She was in the team of scriptwriters for the series Supermax (2016, Rede Globo) and 3%- 2nd season (in production, Netflix).*



JULIETTE LEPOUTRE (FR)
PALESTRANTE BRLAB E

PRODUTORA CONVIDADA - STILL MOVING
Tornou-se produtora depois de 15 anos trabalhando com empresas do Vale do Silício, desenvolvendo mercados internacionais. Em 2007, co-fundou a MPM Film, trabalhando com diretores como Sitaru, Serban, Tarr, Murat, Mghvdeladze, Koutras e Galvez. Em 2015, co-fundou a produtora Still Moving com Pierre Menahem, produzindo *Pendular*, de Julia Murat (Prêmio Fipresci no Berlinale) e distribuindo filmes como *The Last of Us*, de Ala Eddine Slim (Tunísia) e o multipremiado *In the Last Days of the City*, de Tamer El Said (Egito). Lepoutre participou como especialista em diferentes laboratórios de produção, foi jurada em diversos festivais e participou do comitê de seleção da Cinefondation Residence 2015.

ES PANELISTA BRLAB Y PRODUCTORA INVITADA - STILL MOVING | *Después de trabajar 15 años con empresas de Silicon Valley en el desarrollo de mercados internacionales, pasó a trabajar como productora. En 2007 fue co-fundadora de MPM Film, trabajando con directores como Sitaru Serban, Tarr, Murat, Mghvdeladze, Koutras y Galvez. En 2015 fue co-fundadora de Still Moving con Pierre Menahem, produciendo Pendular, de Julia Murat (Premio Fipresci en Berlinale) y distribuyendo películas tales como The Last of Us by Ala Eddine Slim (Tunez) y la multi-premiada In the Last Days of the City de Tamer El Said (Egipto). Lepoutre ha trabajado como especialista para diferentes laboratorios de producción, como jurado en diferentes festivales y en el comité de selección de Cinefondation Residence 2015.*

EN BRLAB PANELIST AND GUEST PRODUCER - STILL MOVING | *She became a producer after 15 years working with Silicon Valley companies developing international markets. In 2007 she cofounded MPM Film, working with directors like Sitaru, Serban, Tarr, Murat, Mghvdeladze, Koutras and Galvez. In 2015 she co-founded Still Moving with Pierre Menahem, producing Pendular, by Julia Murat (Fipresci award at Berlinale) and distributing films like The Last of Us by Ala Eddine Slim (Tunisia) and the multi-awarded In the Last Days of the City by Tamer El Said (Egypt). Lepoutre was an expert in different production labs, jury member in different festivals and in the selection committee of the Cinefondation Residence 2015.*



LEONARDO MECCHI (BR)
PALESTRANTE BRLAB E PRODUTOR

CONVIDADO - ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES
Produtor. Dentre suas produções, destacam-se: *Obra* (Gregório Graziosi), *Super Nada* (Rubens Rewald) e *Chantal Akerman, de cá* (Gustavo Beck e Leonardo Luiz Ferreira). Como diretor da empresa Enquadramento Produções, finaliza atualmente os filmes *Mormaço*, de Marina Meliande e *Los Silencios*, de Beatriz Seigner. Está ao mesmo tempo em filmagem de *A Morte Habita à Noite*, de Eduardo Morotó, além de desenvolver *A Febre*, de Maya DaRin. Paralelamente, Leonardo Mecchi também atua como curador, jurado e produtor de festivais e mostras de cinema.

ES PANELISTA BRLAB Y PRODUCTOR INVITADO - ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES | *Productor. Entre sus producciones se destacan las siguientes: Obra (Gregório Graziosi), Super Nada (Rubens Rewald) e Chantal Akerman, de cá (Gustavo Beck y Leonardo Luiz Ferreira). Como director de la empresa Enquadramento Produções, finaliza actualmente las películas Mormaço, de Marina Meliande y Los Silencios, de Beatriz Seigner. Realiza al mismo tiempo la filmación de A Morte Habita à Noite, de Eduardo Morotó, además de desarrollar A Febre, de Maya DaRin. Paralelamente, Leonardo Mecchi también actúa como curador, miembro de jurado y productor de festivales de cine.*

EN BRLAB PANELIST AND GUEST PRODUCER - ENQUADRAMENTO PRODUÇÕES | *Producer. His productions include: Obra (Gregório Graziosi), Super Nada (Rubens Rewald) and Chantal Akerman, de cá (Gustavo Beck and Leonardo Luiz Ferreira). As director of the company Enquadramento Produções, he is currently finalizing the feature films Mormaço, directed by Marina Meliande, and Los Silencios, directed by Beatriz Seigner. He is also shooting Eduardo Morotó's A Morte Habita à Noite, and developing Maya DaRin's A Febre. In parallel, Leonardo Mecchi also works as curator, jury member and producer of film festivals and programs.*



LUIZ BOLOGNESI (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Autor e diretor cinematográfico. Escreveu e dirigiu o filme de animação *Uma História de Amor e Fúria* (2013, Melhor Longa-metragem - Anecy). Como roteirista, é autor dos filmes *Bicho de Sete Cabeças*, *O Mundo em Duas Voltas*, *Chega de Saudade*, *Terra Vermelha*, *As Melhores Coisas do Mundo* (2010), *Amazônia*, *Planeta Verde* (2014), entre outros.

ES **PANELISTA BRPLOT** | Autor y director cinematográfico. Escribió y dirigió la película de animación *Uma História de Amor e Fúria* (2013, *Best Feature Film - Anecy*). Como guionista es autor de las películas *Bicho de Sete Cabeças*, *O Mundo em Duas Voltas*, *Chega de Saudade*, *Terra Vermelha*, *As Melhores Coisas do Mundo* (2010) y *Amazônia*, *Planeta Verde* (2014), entre otras.

EN **BRPLOT PANELIST** | Film writer and director. He wrote and directed the animation film *Uma História de Amor e Fúria* (2013, *Best Feature Film - Anecy*). He wrote the feature films *Bicho de Sete Cabeças*, *O Mundo em Duas Voltas*, *Chega de Saudade*, *Terra Vermelha*, *As Melhores Coisas do Mundo* (2010) and *Amazônia*, *Planeta Verde* (2014), among others.



MAÍRA BÜHLER (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Diretora, roteirista e antropóloga. Co-dirigiu o documentário longa-metragem *Elevado 3.5* (2006) – Melhor Filme no festival *É Tudo Verdade*, 2007 – e os filmes *Ela Sonhou Que Eu Morri* (2011) –melhor direção no festival de Paulínia (2011) e *Viña Del Mar* (2012) – e *A Vida Privada dos Hipopótamos* (2014) – que estreou no FiD Marseille, foi vencedor dos Prêmios da Crítica (CineCeará, 2014), e *Montagem* (Festival do Rio, 2014). Na televisão, criou e dirigiu a série *Conversa de Salão* (GNT, 2011), co-dirigiu o telefilme *Fios de Ovos* (TV Cultura, 2011), entre outros. Atualmente finaliza seu quarto longa, *Um Leão Por Dia*, e prepara sua primeira ficção, *R de Rita*.

ES **COMISIÓN DE SELECCIÓN** | Directora, guionista y antropóloga. Co-dirigió el documental largometraje *Elevado 3.5* (2006) – mejor película en el festival *É Tudo Verdade*, 2007 – y las películas *Ela*

Sonhou que Eu Morri (2011) – mejor dirección en el festival de Paulínia (2011) y *Viña Del Mar* (2012) – y *A Vida Privada dos Hipopótamos* (2014) – estrenado en el FiD Marseille, vencedor de los premios de la crítica (CineCeará, 2014), y montaje (*Festival de Rio*, 2014). En la televisión, creó y dirigió la serie *Conversa de Salão* (GNT, 2011), co-dirigió la telepelícula *Fios de Ovos* (TV Cultura, 2011) entre otros. Actualmente finaliza su cuarto largometraje, *Um Leão por Dia* y prepara su primera ficción, *R de Rita*.

EN **SELECTION COMMITTEE** | Director, screenwriter and anthropologist. She co-directed the documentary feature film *Elevado 3.5* (2006) - best film at Festival *É Tudo Verdade*, 2007- and the feature films *Ela Sonhou Que Eu Morri* (2011) - best direction at Festival de Paulínia (2011) and *Viña Del Mar* (2012) - and *A Vida Privada dos Hipopótamos* (2014) - screened at FiD Marseille, winner of the critics' award (CineCeará, 2014), and best editing (*Festival do Rio*, 2014). In television, she created and directed the TV series *Conversa de Salão* (GNT, 2011), co-directed the TV film *Fios de Ovos* (TV Cultura, 2011), among others. She is currently finishing her fourth feature film, *Um Leão Por Dia*, and preparing her first fiction film, *R de Rita*.



MARÇAL AQUINO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Jornalista, escritor e roteirista de cinema e televisão. Publicou, entre outros, o volume de contos *O amor e outros objetos pontiagudos* (Prêmio Jabuti), e o romance *Eu receberia as piores notícias dos seus lindos lábios*. Atuou como roteirista de filmes como *Os Matadores*, *Ação entre Amigos*, *O Invasor* e *O Cheiro do Ralo*.

ES **PANELISTA BRPLOT** | Periodista, escritor y guionista de cine y televisión. Publicó, entre otros, el volumen de cuentos *O amor e outros objetos pontiagudos* (*Premio Jabuti*) y la novela *Eu receberia as piores notícias dos seus lindos lábios*. Actuó como guionista de películas tales como *Os Matadores*, *Ação entre Amigos*, *O Invasor* y *O Cheiro do Ralo*.

EN **BRPLOT PANELIST** | Journalist, writer and film and television scriptwriter. Among other works, he wrote the short stories collection *O amor e outros objetos pontiagudos* (*Jabuti Award*), and the novel *Eu receberia as piores notícias dos seus lindos lábios*. He worked as screenwriter of feature films including *Os Matadores*, *Ação Entre Amigos*, *O Invasor* and *O Cheiro do Ralo*.



MARCELA LORDY (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Cineasta e roteirista. Nasceu em São Paulo, Brasil. Graduada em Cinema na FAAP, estudou Direção de Atores na EICTV, em Cuba. Entre o cinema, a televisão e as artes visuais, seus filmes *Sonhos de Lulu* (2009), *A Musa Impassível* (2010), *Aluga-se* (2012) e *Ouvir o Rio: uma Escultura Sonora de Cildo Meireles* (2012) foram programados em festivais como Toulouse, Bafici, Havana, Rio, Shanghai, Huesca e exibidos a convite na 31ª Bienal de Arte de SP, Museu da Língua Portuguesa e 11ª Flip. Seu trabalho questiona a interface entre o homem e o meio em que vive e explora as relações afetivas em suas mais diversas formas.

ES **COMISIÓN DE SELECCIÓN** | Cineasta y guionista. Nació en São Paulo, Brasil. Graduada en Cine por la FAAP, estudió dirección de actores en la EICTV, en Cuba. Entre el cine, la televisión y las artes visuales, sus películas *Sonhos de Lulu* (2009), *A Musa Impassível* (2010), *Aluga-se* (2012) y *Ouvir o Rio: una escultura sonora de Cildo Meireles* (2012) fueron exhibidas en festivales como Toulouse, Bafici, Havana, Rio, Shanghai, Huesca, en la 31ª Bienal de Arte de SP, Museo de la Lengua Portuguesa y 11ª Flip. Su trabajo cuestiona la interfaz entre el hombre y el medio en el que vive y explora las relaciones afectivas en sus más diversas formas.

EN **SELECTION COMMITTEE** | Filmmaker and screenwriter. She was born in São Paulo, Brazil. She graduated in film at FAAP, and studied actor direction at EICTV, in Cuba. Among her works in cinema, television and visual arts, her films *Sonhos de Lulu* (2009), *A Musa Impassível* (2010), *Aluga-se* (2012) and *Ouvir o Rio: uma escultura sonora de Cildo Meireles* (2012) have been screened at festivals such as Toulouse, Bafici, Havana, Rio, Shanghai, Huesca, and exhibited by invitation at the 31st Bienal de Arte de SP, Museu da Língua Portuguesa and the 11th Flip. Her work raises questions about the interface between man and his environment, and explores affective relationships in their most diverse forms.



MARCELO QUESADA (CR)
TUTOR DESIGN DE AUDIÊNCIA

Fundador e codiretor do Pacifica Grey, que trabalha na promoção, produção e distribuição de cinema independente na América Central,

que levou para esta região filmes de autores independentes como Ruben Östlund, Jim Jarmusch ou Kleber Mendonça, entre outros. Em gestão cultural, foi consultor para o desenvolvimento de cursos pioneiros e iniciativas no setor, junto ao Cinergia Film Fund. Foi diretor artístico do Costa Rica Festival Internacional de Cine, melhorando seu perfil internacional como janela de talentos locais. Atualmente colabora com Cinema23 e Fénix Awards, a Rede de Distribuição do Berlimale e a Rede de Distribuição Latino-Americana La Red.

ES **TUTOR DISEÑO DE AUDIENCIA** | Fundador y co-director de Pacifica Grey, dedicada a la promoción, producción y distribución de cine independiente en América Central, llevando a la región el trabajo de autores como Ruben Östlund, Jim Jarmusch o Kleber Mendonça, entre otros. En gestión cultural, fue asesor para el desarrollo de cursos de capacitación pioneros e iniciativas del sector para Cinergia Film Fund. Fue el director artístico del Festival Internacional de Cine de Costa Rica, mejorando su perfil internacional como vidriera para mostrar el talento local. Actualmente, colabora con Cinema23 y Fénix Awards, Berlimale Distribution Network y La Red Latinoamericana de Distribución.

EN **AUDIENCE DESIGN TUTOR** | Founder and co-director of Pacifica Grey, devoted to the promotion, production and distribution of independent cinema in Central America, bringing to the region films by auteurs such as Ruben Östlund, Jim Jarmusch, Kleber Mendonça, among others. In cultural management, he was advisor for the development of pioneer training courses and industry initiatives for Cinergia Film Fund. He was the artistic director of the Costa Rica International Film Festival, improving its international profile as a boutique to showcase local talent. He collaborates with Cinema23 and Fénix Awards, Berlimale Distribution Network and Latin American Distribution Network La Red.



MARCIO MIRANDA PEREZ (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Editor e curtametragista. Formado em Cinema e Vídeo na Escola de Comunicações e Artes, USP. Seus curtas-metragens foram exibidos e premiados internacionalmente. Seu roteiro de curta-metragem *Lightrapping* venceu o Prêmio Estímulo da Secretaria da Cultura do Estado de São Paulo. Entre seus trabalhos em montagem, também premiados, há ficções, documentários e animações. Coordenador de programação das seções latinas do Festival Internacional de

Curtas-metragens de São Paulo desde 2004 e coordenador de programação do Festival Mix Brasil desde 2014. Foi jurado de comitês de seleção e premiação.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | *Editor y director de cortometrajes. Formado en Cine y Video en la Escuela de Comunicaciones y Artes, USP. Sus cortometrajes han sido exhibidos y premiados internacionalmente. Su guión de cortometraje Lightrapping ganó el Premio Estímulo de la Secretaría de Cultura del Estado de São Paulo. Entre sus trabajos en montaje, también premiados, hay ficciones, documentales y animaciones. Coordinador de programación de las secciones latinas del Festival Internacional de Cortometrajes de São Paulo desde 2004 y coordinador de programación del Festival Mix Brasil desde 2014. Ha sido jurado de comitês de selección y premiación.*

EN SELECTION COMMITTEE | *Film editor and short-film maker. He graduated in Film and Video at Escola de Comunicações e Artes, USP. His short films have been screened and awarded internationally. His short film script Lightrapping won the Prêmio Estímulo da Secretaria de Cultura do Estado de São Paulo. He worked as film editor on several awarded feature films, documentaries and animations. He works, since 2004, as program coordinator of the Latin American sections of Festival Internacional de Curtas-Metragens de São Paulo, and since 2014, as program coordinator of Festival Mix Brasil. He was also a jury member of selection and award committees.*



MARCOS BERNSTEIN (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista. Escreveu o roteiro de filmes como *Central do Brasil*, *Chico Xavier*, *Faroeste Caboclo*, *Terra Estrangeira*, *Somos Tão Jovens* e *Zuzu Angel*. É autor da série *A Cura* (Globo), da minissérie *Descalço sobre a Terra Vermelha* (TV3 Catalunha) e da novela *Além do Horizonte*. Dirigiu os filmes *O Outro Lado da Rua*; *Meu Pé de Laranja Lima* e finaliza atualmente *Todo Amor*.

ES PANELISTA BRPLOT | *Guionista. Escribió películas tales como Central do Brasil, Chico Xavier, Faroeste Caboclo, Terra Estrangeira, Somos Tão Jovens y Zuzu Angel. Es autor de la serie A Cura (Globo), de la miniserie Descalço sobre a Terra Vermelha (TV3 Cataluña) y de la telenovela Além do Horizonte. Dirigió las películas O Outro Lado da Rua; Meu Pé de Laranja Lima y actualmente está finalizando Todo Amor.*

EN BRPLOT PANELIST | *Scriptwriter. He wrote*

feature films such as Central do Brasil, Chico Xavier, Faroeste Caboclo, Terra Estrangeira, Somos Tão Jovens and Zuzu Angel. He is the author of the series A Cura (Globo), the miniseries Descalço sobre a Terra Vermelha (TV3 Catalunya) and the soap opera Além do Horizonte. He directed the feature films O Outro Lado da Rua, Meu Pé de Laranja Lima and is currently completing Todo Amor.

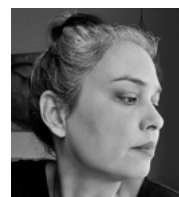


MARIA CAMARGO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista de cinema e televisão. Adaptou *Correio Feminino*, de Clarice Lispector, e *Dois Irmãos*, de Milton Hatoum, para a TV Globo. Colaborou nas novelas *Lado a Lado* e *Babilônia*. Foi roteirista do filme *Nise, o Coração da Loucura*. Publicou pela Companhia das Letras o livro *O medo e o mar*. Atualmente trabalha em adaptações de Mitlon Hatoum para o cinema.

ES PANELISTA BRPLOT | *Guionista de cine y televisión. Adaptó Correio Feminino, de Clarice Lispector, y Dois Irmãos, de Milton Hatoum para la TV Globo. Colaboró en las telenovelas Lado a Lado y Babilônia. Fue co-guionista de la película Nise, o coração da loucura. Publicó por la Editorial Companhia das Letras el libro O medo e o mar. Actualmente trabaja en adaptaciones de Mitlon Hatoum para el cine.*

EN BRPLOT PANELIST | *Film and television scriptwriter. She adapted Correio Feminino, by Clarice Lispector, and Dois Irmãos, by Milton Hatoum, for TV Globo. She collaborated in the soap operas Lado a Lado and Babilônia. She also co-wrote the film Nise, o Coração da Loucura. Her novel O Medo e o Mar was published by Companhia das Letras. She is currently working on film adaptations of Milton Hatoum novels.*



MARIANA BRASIL (BR)
PRODUTORA CONVIDADA - C/AS4ATRO

Tem 20 anos de experiência em produções independentes e 9 em produções para TV – em produtoras e em um canal – com participação em mais de 50 obras para TV. Desde 2012 é sócia da empresa mari brasil que faz consultoria e ministra cursos em desenvolvimento de projetos para TV. Atendeu mais de 1000 alunos e produtores independentes no Brasil. No início de 2017 se uniu a outras três profissionais do

mercado num coletivo de produtoras executivas com serviços de produção, orientação e análises de materiais audiovisuais. C/as4atro são quatro executivas com áreas complementares de atuação na produção audiovisual e consultoria de longas, séries de TV, propaganda e marketing.

ES PRODUCTORA INVITADA - C/AS4ATRO | *Tiene 20 anos de experiencia en producciones independientes y 9 en producciones para TV – en productoras y en un canal – con participación en más de 50 obras para TV. Desde 2012 es socia de la empresa mari Brasil que proporciona consultoría y dicta cursos sobre desarrollo de proyectos para TV. Atendió a más de 1000 alumnos y productores independientes en Brasil. A primeros de 2017 se unió a otras tres profesionales del mercado para formar un colectivo de productoras ejecutivas con servicios de producción, orientación y análisis de materiales audiovisuales. C/as4atro se compone de cuatro ejecutivas con áreas complementarias de actuación en la producción audiovisual y consultoría de largometrajes, series de TV, propaganda y marketing.*

EN GUEST PRODUCER - C/AS4ATRO | *Mariana Brasil has 20 years of experience in the independent film industry, working for the past 9 years in the area of TV productions – both with production companies and a TV channel – with participation in more than 50 works produced for TV. Since 2012, she has been a partner of the production company mari brasil, which provides consulting services and courses on project development for TV. She has already coached over 1000 students and independent producers throughout Brazil. In early 2017, she and three peers formed a collective of executive producers, to provide services involving production, guidance and analysis of audiovisual production materials. C/as4atro is composed of four executive producers with different and complementary expertise in audiovisual production, consulting and mentoring for feature films, TV series, marketing and advertising.*



MARIANA RONDON (VE/PE)
TUTORA BRLAB

Diretora, roteirista, produtora e artista plástica. Seu filme *Pelo Malo* (2013) recebeu além de diversos outros, o prêmio de Melhor Filme, no Festival de San Sebastián. *Postales de Leningrado* (2007) recebeu 25 prêmios internacionais. *A la Media Noche y Media* (1999), recebeu diversos prêmios como obra de estreia. Como produtora estreou *El Chico que Miente* (Marité Ugás) na Berlinale Generation 2011. Atualmente produz *Contactado*, de Ugás e prepara seu próximo longa, *Zafari*. Convidada para as residências

MacDowell Colony e Rockefeller Foundation no Bellagio Center. Foi jurada em festivais como o de San Sebastián, Mostra SP e Clermont Ferrand.

ES TUTORA BRLAB | *Directora, Guionista, Productora y Artista Plástica. Su película Pelo Malo (2013) obtuvo, entre numerosos premios, el de Mejor Película del Festival de San Sebastián. Postales de Leningrado (2007), obtuvo 25 premios internacionales. A la Media Noche y Media (1999), obtuvo diversos premios de Opera Prima. Como productora estrenó El Chico que Miente (Marité Ugás) en Berlinale Generation 2011. Actualmente produce Contactado, de Ugás y prepara su próximo largo, Zafari. Invitada a las residencias MacDowell Colony y Rockefeller Foundation en Bellagio Center. Ha sido jurado en festivales, como San Sebastián, Mostra SP y Clermont Ferrand.*

EN BRLAB TUTOR | *Film director, scriptwriter, producer and visual artist. Her film Pelo Malo (2013) won, among others, Best Film award in the Festival de San Sebastián. Postales de Leningrado (2007) received 25 international awards. A la Media Moche y Media (1999) received several first film awards. She produced El Chico que Miente (directed by Marité Ugás), screened at Berlinale Generation 2011. She is currently producing Ugás' Contactado, and her next feature film, Zafari. She was invited to the residency programs of MacDowell Colony and Rockefeller Foundation, at Bellagio Center. She was jury in festivals such as San Sebastián, Mostra SP and Clermont Ferrand.*



MARIANA TRENCH (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Formada em Jornalismo, ela estudou dramaturgia na Sala Beckett, em Barcelona, Espanha. Atua como roteirista e *script doctor* de projetos para cinema e televisão. É uma das criadoras da série *Família Imperial* e escreveu as séries *Que Monstro te Mordeu*, *Brilhante Futebol Clube* e *Pedro e Bianca* (ganhador do Internacional Emmy Kids Awards, em 2014).

ES PANELISTA BRPLOT | *Formada en periodismo, estudió dramaturgia en la Sala Beckett, en Barcelona, España. Actúa como guionista y script doctor de proyectos para cine y televisión. Es una de las creadoras de la serie Familia Imperial y escribió las series Que Monstro te Mordeu, Brilhante Fútbol Clube y Pedro e Bianca (ganadora del International Emmy Kids Awards, en 2014).*

EN BRPLOT PANELIST | *Graduated in journalism, she studied dramaturgy at Sala Beckett,*

in Barcelona, Spain. She works as scriptwriter and script doctor for film and television projects. She is one of the creators of the series Família Imperial and she also wrote the series Que Monstro te Mordeu, Brilhante Futebol Clube and Pedro e Bianca (winner of the International Emmy Kids Awards in 2014).



MARINA POMPEU (BR)
CONVIDADA - CANAL BRASIL

Cineasta formada pela Universidade Federal Fluminense e pós-graduada em na Escola Superior de Audiovisual de Toulouse, trabalhou em diferentes produtoras brasileiras produzindo conteúdo para Nat Geo, Canal+, Nine Network e TLC. Em curadoria e programação, fez parte do Comitê de Seleção do Festival Internacional de Curtas do Rio de Janeiro por quatro anos, do Cinélatino por dois anos, e trabalhou também no Short Film Corner, em Cannes. Desde 2013 trabalha no Canal Brasil avaliando conteúdo nacional. Atualmente integra a equipe de Projetos, analisando roteiros, sendo interface com produtores terceirizados e negociando contratos de coprodução.

ES INVITADA - CANAL BRASIL | Cineasta graduada por la Universidad Federal Fluminense y con postgrado de la Escuela Superior de audiovisual Toulouse, trabajó en diferentes productoras brasileñas produciendo contenido para Nat Geo, Canal+, Nine Network y TLC. En el área de curaduría y programación, formó parte del Comité de Selección del Festival Internacional de cortometrajes de Río de Janeiro durante cuatro años, del Cinelatino durante dos años y también trabajó en el Short Film Corner, en Cannes. Desde 2013 trabaja en el Canal Brasil evaluando contenido nacional. Actualmente forma parte del equipo de Proyectos, analizando guiones, actuando como interfaz con productores subcontratados y negociando contratos de co-producción.

EN GUEST - CANAL BRASIL | Filmmaker graduated from Universidade Federal Fluminense, with a postgraduate degree from École Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse, she worked at different Brazilian production companies, producing content for Nat Geo, Canal+, Nine Network and TLC. In the areas of curatorship and programming, she was part of the Selection Committee of the Festival International de Curtas do Rio de Janeiro for four years, of Cinélatino for two years, and also worked at Short Film Corner, in Cannes. Since 2013, she works at Canal Brasil evaluating national content. Currently, she is part of the Projects team, analyzing scripts, working with outsourced producers and negotiating co-production contracts.



MARINA TORRE (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Mestranda em Curadoria em Artes Visuais (UNTREF, Buenos Aires) e graduada em Cinema pela FAAP. Coordenadora de produção do BrLab e dos laboratórios de desenvolvimento de projetos do Prodav 4 / Ancine. Pela Associação Cultural Videobrasil foi curadora assistente da exposição “Memórias Inapagáveis”, além de pesquisadora e produtora de projetos como a instalação Videobrasil 30 anos, a Mostra Panoramas do Sul, e exposições como “Joseph Beuys: A Revolução Somos Nós”, “Chelipa Ferro: Acusma” e “Sophie Calle – Cuide de Você”. Produtora de projetos como a ativação da Videoteca, encontros com artistas, seminários e pesquisa para curadorias do acervo.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Cursa Maestría en Curaduría de Artes Visuales (UNTREF, BsAs.) y es graduada en Cine por la FAAP. Coordinadora de producción del BrLab y de los laboratorios de desarrollo de proyectos del Prodav 4 / Ancine. Por la Asociación Cultural Videobrasil fue curadora asistente de la exposición “Memorias Imborrables”, además de investigadora y productora de proyectos tales como la instalación Videobrasil 30 años, la Muestra Panoramas del Sur, y exposiciones como “Joseph Beuys: La Revolución Somos Nosotros”, “Chelipa Ferro: Acusma” y “Sophie Calle – Cuide de Ud.”. Productora de proyectos como la activación de la Videoteca, encuentros con artistas, seminarios e investigación para curadurías del acervo.

EN SELECTION COMMITTEE | She holds a Master's degree in Visual Arts Curatorship (UNTREF, Buenos Aires) and a Bachelor's degree in Film (FAAP). She works as production coordinator of BrLab and Prodav 4 / Ancine's project development laboratories. At Associação Cultural Videobrasil, she worked as assistant curator of exhibition Memórias Impagáveis, and researcher and producer of projects such as the Videobrasil 30 anos installation, Mostra Panoramas do Sul, and exhibitions Joseph Beuys: A Revolução Somos Nós, Chelipa Ferro: Acusma and Sophie Calle – Cuide de Você. She also produced projects such as the Videoteca activation, meetings with artists, seminars and curatorial researches.



MAURICIO KINOSHITA (BR)
COMISSÃO DE SELEÇÃO

Pós-graduado em Administração de Organizações Culturais e Criativas pela Universidade de Buenos Aires, formado em Cinema pela FAAP e especialista em Semiótica Psicanalítica pela PUC-SP. Trabalhou na produção de filmes dirigidos por Hector Babenco, Tizuka Yamasaki e Guilherme de Almeida Prado, e desde 2002 produz a Mostra Internacional de Cinema em São Paulo. Também teve breves passagens pelo teatro e editoras, assim como pelo curta-metragem documental. Seu curta *Hibakusha: Herdeiros Atômicos no Brasil* foi um dos contemplados do Prêmio Estímulo de 2005 e premiado no *É Tudo Verdade* em 2007.

ES COMISIÓN DE SELECCIÓN | Postgraduado en Administración de Organizaciones Culturales y Creativas por la Universidad de Buenos Aires, formado en Cine por la FAAP y especialista en Semiótica Psicoanalítica por la PUC-SP. Trabajó en la producción de películas dirigidas por Hector Babenco, Tizuka Yamasaki y Guilherme de Almeida Prado y, desde 2002, produce la Muestra Internacional de Cine en São Paulo. Tuvo también breves pasos por el teatro y editoriales, así como por el cortometraje documental. Su cortometraje Hibakusha: Herdeiros atômicos no Brasil fue uno de los contemplados al Premio Estímulo de 2005 y fue premiado en *É Tudo Verdade* en 2007.

EN SELECTION COMMITTEE | He holds a Master's degree in Cultural Management from Universidad de Buenos Aires, a Bachelor's degree in Film from FAAP and a specialization in Psychoanalytic Semiotics from PUC-SP. He worked in the production of feature films directed by Hector Babenco, Tizuka Yamasaki and Guilherme de Almeida Prado, and has produced São Paulo's Mostra Internacional de Cinema since 2002. He also worked for brief periods in theater and publishing, and made a short documentary. His short documentary Hibakusha: herdeiros atômicos do Brasil was one of the films awarded with Prêmio Estímulo 2005, and was also awarded in Festival *É Tudo Verdade*, in 2007.



MEINOLF ZURHORST (DE)
CONVIDADO - ARTÉ/ZDF

Estudou História da Arte, Cinema, TV e Antropologia. É crítico de cinema e autor de quase 20 livros sobre cinema. Na década de 1980, co-fundou uma produtora focada em programas para a TV alemã, como *Voice of Germany*. Posteriormente, Meinolf Zurhorst co-fundou uma produtora também atuante em pós-produção. Corroteirista e diretor de vários documentários, sendo os dois de maior sucesso sobre dois atores alemães, Götz George e Mario Adorf. Na década de 1990, começou a trabalhar como editor de comissionamento no departamento de filmes do canal de TV ARTE, tornando-se diretor deste departamento. Em 2000, tornou-se chefe do departamento ARTE/ZDF, que liderou até recentemente, quando se tornou chefe do setor de ficção do ARTE/ZDF. Foi consultor do EAVE e ACE, e jurado em diversos festivais internacionais.

ES INVITADO - ARTÉ/ZDF | Estudió Historia del Arte, Cine, TV y Antropología. Crítico de cine y autor de casi 20 libros sobre el tema. En la década de 1980 cofundó una productora que produjo programas para la TV alemana, especialmente *Voice of Germany*, Más tarde, fue cofundador de una empresa de producción y coproducción. Es coguionista y director de diversos documentales, siendo los más renombrados sobre dos actores alemanes: Götz George y Mario Adorf. En la década de 1990, comenzó a trabajar como editor de adquisiciones en el departamento de cine de ARTE. Después ocupó el cargo de director de ese departamento. En el año 2000, pasó a ser jefe del sector de ficción de ARTE/ZDF Ha actuado como consultor para EAVE y ACE y ha sido miembro del jurado en diversos festivales internacionales.

EN GUEST - ARTÉ/ZDF | He studied Art History, Film, TV and Anthropology. He is a Film critic and author of almost 20 books on cinema. In the 1980s, he co-founded a production company which produced programs for German TV / *Voice of Germany*. Later on, he co-founded a production and post-production company. Co-writer and director of several documentaries, the most renowned ones being about two German stars, Götz George and Mario Adorf. In the 1990s, he started working as a commissioning editor in the film department at ARTE. He then became director of that department. In 2000, he became head of the ARTE/ZDF department which he lead until recently, when he became head of the ARTE/ZDF Fiction sector. He has been a consultant for EAVE and ACE, and a jury member at several international festivals.



MELANIE DIMANTAS (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista. Escreveu para cinema os roteiros dos filmes *Não Quero Falar Sobre Isso Agora* (Melhor Roteiro no Festival de Gramado), *Carlota Joaquina, Princesa do Brazil, Copacabana, O Outro Lado da Rua, Irma Vap: o Retorno, Nome Próprio, Olhos Azuis e Maresia*. Escreveu episódios das séries de TV *Cidade dos Homens, Filhos do Carnaval e Magnífica 70*.

ES **PANELISTA BRPLOT** | *Guionista. Escribió para el cine los guiones de las películas Não Quero Falar Sobre Isso Agora (Mejor Guion en el Festival de Gramado), Carlota Joaquina, Princesa do Brazil, Copacabana, O Outro Lado da Rua, Irma Vap: o Retorno, Nome Próprio, Olhos Azuis y Maresia. Escribió episodios de las series de TV Cidade dos Homens, Filhos do Carnaval y Magnífica 70.*

EN **BRPLOT PANELIST** | *Scriptwriter. She wrote the scripts of feature films Não Quero Falar Sobre Isso Agora (Best Script at Festival de Gramado), Carlota Joaquina, Princesa do Brazil, Copacabana, O Outro Lado da Rua, Irma Vap: O Retorno, Nome Próprio, Olhos Azuis and Maresia. She also wrote episodes of the TV series Cidade dos Homens, Filhos do Carnaval and Magnífica 70.*



MIGUEL MACHALSKI (AR/FR)
TUTOR BRLAB E PALESTRANTE BRPLOT

Nascido em Buenos Aires de pai polonês e mãe inglesa, está radicado em Paris há muitos anos. Especialista internacional em todos os diferentes aspectos do desenvolvimento e da criação de roteiros cinematográficos: análise, assessoria, ensino e escritura. Realiza oficinas e consultorias em diferentes países e publicou três livros sobre escrita audiovisual.

ES **TUTOR BRLAB Y PANELISTA BRPLOT** | *Nacido en Buenos Aires de padre polaco y madre inglesa, vive en París desde hace muchos años. Especialista internacional en todos los diferentes aspectos del desarrollo y de la creación de guiones cinematográficos: análisis, asesoría, enseñanza y escritura. Realiza talleres y consultorías en diferentes países y publicó tres libros sobre escritura audiovisual.*

EN **BRLAB TUTOR AND BRPLOT PANELIST** | *Born in Buenos Aires to a Polish father and a British mother, and has been living in Paris for many years. He has international expertise in virtually all aspects of scriptwriting and general project development, including assessment, consultancy, training and writing. He runs workshops and provides consultancy across different countries, and also has three books published, on screenwriting.*



NADIA DRESTI (CH)
PALESTRANTE BRLAB E REPRESENTANTE LOCARNO FILM FESTIVAL

Nadia começou a trabalhar no Locarno Festival em 1984. Em 1988, tornou-se Diretora de Marketing para a Suíça na 20th Century Fox-Columbia TriStar. Em 1990, ela fundou a Zero Problem, agência especializada na promoção de filmes, relações públicas e com a imprensa, atendendo distribuidoras independentes, produtores e festivais de cinema. Ela trabalhou com o Marché du Film e o European Film Market, responsável pelos compradores. Em 1999, ela voltou a trabalhar exclusivamente para o Locarno Festival, inicialmente no Comitê de Seleção e, em seguida, como chefe do Departamento da Indústria, desempenhando um papel importante na expansão deste departamento. Desde 2013, ela atua como Chefe da Área Internacional e em 2017 tornou-se Diretora Artística Adjunta.

ES **PANELISTA BRLAB Y REPRESENTANTE LOCARNO FILM FESTIVAL** | *Comenzó a trabajar para Locarno en 1984. En 1988 pasó a ser Directora de Marketing para suiza en 20th Century Fox-Columbia TriStar. en 1990 fundó Zero Problem, agencia especializada en promoción de películas y relaciones con el público y la prensa, atendiendo a distribuidores, productores y festivales de cine independientes. Trabajo con Marché du Film y con European Film Market, siendo responsable por las compras. Desde 1999 volvió a trabajar exclusivamente para Locarno. Primero, formó parte del Comité de Selección, después fue jefe de las Oficinas del Sector, desempeñando un papel importante en la expansión de este departamento tanto en alcance como en atención. desde 2013 es Jefe del área Internacional y en 2017 pasó a ser Directora Asistente Artística.*

EN **BRLAB PANELIST AND LOCARNO FILM FESTIVAL REPRESENTATIVE** | *She started working for Locarno in 1984. In 1988 she became Marketing Director for Switzerland at 20th Century Fox-Columbia TriStar. In 1990 she founded Zero Problem, agency specialized in film promotion, public & press relations, serving independent*

distributors, producers, and film festivals. She's worked with Marché du Film and the European Film Market, in charge of buyers. Since 1999 she's back at Locarno exclusively. First, she was part of the Selection Committee, then Head of the Industry Office, playing an important role in expanding this department in scope and attendance. Since 2013 she's Head of International and in 2017 became Deputy Artistic Director.



PAULA ASTORGA (MX)
TUTORA BRLAB

Produtora audiovisual, professora e gestora cultural. Formada pelo Centro de Capacitação Cinematográfica. Em 2004 criou o Festival Internacional de Cinema Contemporâneo FICCO, que dirigiu até 2008. De 2010 a 2013 assumiu a direção geral da Cinemateca Nacional do México, e foi responsável por sua remodelagem. Foi jurada em mais de 20 festivais internacionais como BAFICI, Miami International, FICUNAM, FIC Valdivia e na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes. Fundadora e diretora artística do Distrital Festival; também co-dirigiu o laboratório de projetos Tres Puertos Cine. É professora no CENTRO e no SAE Institute.

ES **TUTORA BRLAB** | *Productora audiovisual, profesora y gestora cultural. Egresada del Centro de Capacitación Cinematográfica. En 2004 creó el Festival Internacional de Cine Contemporáneo FICCO que dirigió hasta 2008. De 2010 a 2013 asumió la Dirección general de la Cineteca Nacional de México, donde encabezó su remodelación. Ha participado como jurado en más de 20 festivales internacionales como BAFICI, Miami International, FICUNAM, FIC Valdivia y la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes. Fundadora y directora artística de Distrital Festival; co-dirige asimismo el laboratorio de proyectos Tres Puertos Cine. Es profesora en CENTRO y SAE Institute.*

EN **BRLAB TUTOR** | *Audiovisual producer, teacher and cultural manager. A Centro de Capacitación Cinematográfica graduate, in 2004, she created FICCO, the Festival Internacional de Cine Contemporáneo, which she managed until 2008. In 2010-2013, she worked as general director of Cineteca Nacional de México, being responsible for its refurbishing. She has been a jury member of over 20 international festivals such as BAFICI, Miami International, FICUNAM, FIC Valdivia and Cannes' Quinzaine des Réalisateurs. She is founder and artistic director of Distrital Festival, and she is co-director of the Tres Puertos Cine lab. She also teaches at CENTRO y SAE Institute.*



PAULA GASTAUD (BR)
PALESTRANTE BRLAB

Paula trabalha na indústria cinematográfica desde 2001, tendo iniciado como produtora executiva no desenvolvimento de projetos cinematográficos e conteúdo para TV no Brasil. Desde 2009, seu foco tem sido o mercado internacional, desenvolvendo oportunidades de negócios para cineastas brasileiros na Europa e na América Latina. Na Sofa Digital desde a criação da empresa, ela gerencia o licenciamento e programação de conteúdo independente para distribuição em plataformas VOD ao redor do mundo.

ES **PANELISTA BRLAB** | *Ingresó a la industria del cine en el 2001, primero como productora ejecutiva desarrollando y produciendo proyectos de películas y contenido de televisión en Brasil. Desde el 2009 se ha enfocado en el mercado internacional, desarrollando oportunidades de negocios para realizadores brasileiros en Europa y Latinoamérica. En Sofá Digital, desde su creación, ella maneja las licencias y programación de contenido independiente para distribución mundial en plataformas de VOD.*

EN **BRLAB PANELIST** | *She has been involved in the film industry since 2001, first working and developing film projects and TV content as executive producer in Brazil. Since 2009 her focus has been the international market, developing business opportunities for Brazilian filmmakers in Europe and Latin America. In Sofa Digital since the company's creation, she manages the licensing and programming of independent content for distribution in VOD platforms World Wide.*



PAULA VERGUEIRO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Graduada e mestre em Direito pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro – UERJ. Coordenadora da Comissão de Direitos Autorais, Direitos Imateriais e Entretenimento da OAB/RJ. Conselheira e Diretora de Cultura e Eventos da OAB/RJ. Pós-graduada em Direito do Entretenimento pela UERJ. Advogada atuante na área de cultura, mídia e entretenimento.

ES **PANELISTA BRPLOT** | *Graduada y con maestría en Derecho por la Universidad del Estado de Río de Janeiro – UERJ. Coordinadora*

de la Comisión de Derechos de Autor, Derechos Inmateriales y Entretenimiento de la OAB/RJ. Consejera y Directora de Cultura y Eventos de la OAB/RJ. Postgraduada en Derecho del Entretenimiento por la UERJ. Abogada actuante en el área de cultura, medios y entretenimiento.

EN BRPLOT PANELIST | She holds a Bachelor's degree and Master's degree in Law from Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ. She is coordinator of the Copyright, Intangible Rights and Entertainment Commission at OAB/RJ, and Culture and Events Advisor and Director at OAB/RJ. She also holds a postgraduate degree in Entertainment Law from UERJ. Her law practice is concentrated in the culture, media and entertainment areas.



RACHEL ELLIS (UK/BR)
PRODUTORA CONVIDADA - DESVIA

Em 2004, migrou para Recife, onde reside e trabalha. Possui mestrado em Política e Planejamento Social pela London School of Economics e trabalhou na área de desenvolvimento internacional até 2009. Em 2010, fundou a DESVIA junto com o diretor Gabriel Mascaro. Rachel é uma produtora criativa cujo trabalho envolve todas as fases de produção, desde roteiro e desenvolvimento de projeto até a pós-produção e distribuição com forte foco em co-produção internacional. Os filmes que ela produziu que incluem o premiado *Boi Neon* (2015) e *Ventos de Agosto* (2014) foram todos exibidos em competições e festivais importantes, incluindo o IDFA, Veneza, Locarno e Toronto, ganhando mais de 100 prêmios e aclamação da crítica.

ES PRODUCTORA INVITADA - DESVIA | En 2004, migró a Recife, donde reside y trabaja. Tiene una maestría en Política y Planificación Social por la London School of Economics y trabajó en el área de desarrollo internacional hasta 2009. En 2010, fundó DESVIA junto al director Gabriel Mascaro. Es una productora creativa cuyo trabajo envuelve todas las fases de producción, desde el guión y el desarrollo del proyecto hasta la post-producción y distribución, con fuerte enfoque en coproducción internacional. Entre las películas que produjo están la premiada *Boi Neon* (2015) y *Ventos de Agosto* (2014) que se exhibieron en competiciones y festivales importantes, incluyendo el IDFA, Venecia, Locarno y Toronto, obteniendo más de 100 premios y la aclamación de la crítica.

EN GUEST PRODUCER - DESVIA | Rachel Ellis moved to Recife in 2004, where she currently lives and works. She holds a Master's degree in

*Social Planning and Policy from London School of Economics and worked in international development until 2009. In 2010, she founded DESVIA, together with film director Gabriel Mascaro. Rachel is a creative producer whose work involves all phases of production, from scriptwriting and project development to post-production and distribution, with strong focus on international co-production. The feature films she produced – among which the award-winning *Boi Neon* (2015) and *Ventos de Agosto* (2014) – were all exhibited at major competitions and festivals, including IDFA, Venice, Locarno and Toronto, receiving over 100 awards and critical acclaim.*



RAFAEL SAMPAIO (BR)
DIRETOR BRLAB E COMISSÃO DE SELEÇÃO

Diretor geral do BrLab. Produtor. Formou-se em Cinema pela FAAP, e fez mestrado em Estudos Teatrais e Audiovisuais (Universidade da Coruña, Espanha). Foi programador do Museu da Imagem e do Som de São Paulo – MIS, da Cinemateca Brasileira e do Cine Olido. Produtor de festivais, como Jornada Brasileira de Cinema Silencioso, Festival de Cinema Latino-Americano de São Paulo, entre outros. É coordenador de cursos e plataformas para formação profissional, como os Laboratórios de Desenvolvimento de Projetos do Prodav 4/2013 e 2014. Produtor dos filmes *Sobre Rodas* (Mauro D'Addio, 2017), *Um Casamento* (Mônica Simões, 2017), entre outros.

ES DIRECTOR BRLAB Y COMISIÓN DE SELECCIÓN | Director general de BrLab. Productor. Graduado en Cine por la FAAP, y con maestría en Estudios Teatrales y Audiovisuales (Universidad de la Coruña, España). Fue programador del Museo da Imagem e do Som de São Paulo – MIS, de la Cinemateca Brasileira y del Cine Olido. Productor de festivales, tales como Jornada Brasileira de Cinema Silencioso, Festival de Cine Latinoamericano de São Paulo, entre otros. Es coordinador de cursos y plataformas para formación profesional como los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 4/2013 y 2014. Productor de las películas *Sobre Rodas* (Mauro D'addio, 2017), *Um Casamento* (Mônica Simões, 2017), entre otros.

EN BRLAB DIRECTOR AND SELECTION COMMITTEE | General Director of BrLab. Producer. He holds a Bachelor's degree in Film from FAAP, and a Master's degree in Theater and Audiovisual Studies (Universidade da Coruña, Spain). He worked as programmer of Museu da Imagem e do Som de São Paulo - MIS, Cinemateca Brasileira and Cine Olido. Producer of festivals, such as Jornada Brasileira de Cinema Silencioso, Festival de Cinema

*Latino-Americano de São Paulo, among others. He works as coordinator of courses and platforms for professional training such as the Prodav 4 Project Development Laboratories - 2013 and 2014. Producer of feature films *Sobre Rodas* (Mauro D'addio, 2017), *Um Casamento* (Mônica Simões, 2017), among others.*



RENATA CORRÊA (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista e escritora carioca. Começou sua trajetória no humor na MTV, na redação dos programas *15 Minutos*, *Comédia* e *Furo MTV*. Participou das equipes da novelinha infanto-juvenil musical *Gaby Estrella*, concorrente ao Emmy Kids Awards, da série *Perrengue*, na MTV e do *Greg News*, uma "comedy news" da HBO. Atualmente é redatora do programa *Adnight*, na Globo.

ES PANELISTA BRPLOT | Guionista y escritora de Río de Janeiro. Comenzó su trayectoria en el humor en la MTV, en la redacción de los programas *15 Minutos*, *Comédia* y *Furo MTV*. Participó de los equipos de la novela infantil-juvenil musical *Gaby Estrella*, competidora al premio Emmy Kids Awards, de la serie *Perrengue*, en la MTV y del *Greg News*, una "comedy news" de HBO. Actualmente es directora del programa *Adnight*, en la Red Globo.

EN BRPLOT PANELIST | Scriptwriter and author from Rio de Janeiro. She began her career in humor at MTV, writing the shows *15 Minutos*, *Comédia* and *Furo MTV*. She participated in the teams of the children's musical soap opera *Gaby Estrella*, contestant at the Emmy Kids Awards, MTV's series *Perrengue* and *Greg News*, an HBO "comedy news" show. She currently works as writer of *Rede Globo's Adnight* show.



RENATO CANDIDO (BR)
PALESTRANTE BRPLOT E REPRESENTANTE APAN

Vice-presidente da APAN – Associação dxs Profissionais do Audiovisual Negro. Bacharel em Audiovisual e Mestre em Ciências da Comunicação pela ECA/USP. Sócio-fundador da Dandara Produções Culturais e Audiovisuais. Diretor dos filmes *Jennifer e Dara: a primeira vez que fui ao céu*. Leciona a disciplina de Produção Audiovisual para Graduação em Publicidade na Faculdade Zumbi

dos Palmares e da FAPCOM. Roteirizou episódios da série *Pedro e Bianca*, premiada no Prix Jeunesse Iberoamericano 2013, Emmy Kids Awards 2013 e Prix Jeunesse Internacional 2014.

ES PANELISTA BRPLOT Y REPRESENTANTE APAN | Vicepresidente de APAN – Asociación de Ixs Profesionales del Audiovisual Negro. Formado en Audiovisual y Magíster en Ciencias de la Comunicación por la ECA/USP. Socio fundador de Dandara Producciones Culturales y Audiovisuales. Director de los films *Jennifer y Dara: a primeira vez que fui ao céu*. Dicta la materia *Producción Audiovisual para la Licenciatura en Publicidad* en la Facultad Zumbi dos Palmares y de la FAPCOM. Escribió guiones de episodios de la serie *Pedro e Bianca*, premiada con el Prix Jeunesse Iberoamericano 2013, Emmy Kids Awards 2013 y Prix Jeunesse Internacional 2014.

EN BRPLOT PANELIST AND APAN REPRESENTATIVE | Vice-president of APAN – Association of Black Audiovisual Professionals. Bachelor in Audiovisual and Master in Communication Sciences by ECA/USP. Founding Partner of Dandara Produções Culturais e Audiovisuais. Director of the films *Jennifer and Dara: a primeira vez que fui ao céu*. He teaches the subject of *Audiovisual Production for the Advertising career at Zumbi dos Palmares and FAPCOM Universities*. He scripted episodes of the television series *Pedro e Bianca*, awarded in the Prix Jeunesse Iberoamericano 2013, Emmy Kids Awards 2013 and Prix Jeunesse Internacional 2014.



RICARDO HOFSTETTER (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Escritor, dramaturgo e roteirista premiado. Mestre em Literatura, Cultura e Contemporaneidade pela PUC-RJ. Novlista da TV Globo há 21 anos, é também o atual presidente da ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas.

ES PANELISTA BRPLOT | Escritor, dramaturgo y guionista premiado. Con Maestría en literatura, cultura y contemporaneidad por la PUC-RJ. Novlista de la TV Globo desde hace 21 años y también el actual presidente de ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas.

EN BRPLOT PANELIST | Writer, playwright and award-winning scriptwriter. He holds a Master's degree in Literature, Culture and Contemporaneity from PUC-RJ. He has been a soap opera writer for TV Globo for 21 years, and is also the current president of ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas.



RODRIGO CHACON (BR)
CONVIDADO - CQS ADVOGADOS

Formado em Direito pela PUC-SP e pós-graduado em Direito do Entretenimento, Mídia e Propriedade Intelectual na Escola Superior de Direito da OAB, Rodrigo Chacon advoga na área audiovisual do escritório Cesnik, Quintino e Salinas Advogados, onde atua tanto em sua parte consultiva, quanto contratual, assessorando os diversos agentes da indústria audiovisual brasileira como produtoras, emissoras, distribuidoras e programadoras brasileiras e internacionais, ministrando também aulas como professor convidado em cursos voltados para este mercado.

ES INVITADO - CQS ADVOGADOS | *Diplomado en Derecho por la PUC-SP y con postgrado en Derecho del Entretenimiento, Medios y Propiedad Intelectual en la Escuela Superior de Derecho de la OAB, Rodrigo Chacon es abogado en el área audiovisual del bufete Cesnik, Quintino e Salinas Advogados, en donde actúa tanto en su parte consultiva como en la contractual, dando asesoría a los diversos agentes de la industria audiovisual brasileña, tales como productoras, emisoras, distribuidoras y programadoras brasileñas e internacionales, dando también clases como profesor invitado en cursos destinados a ese mercado.*

EN GUEST - CQS ADVOGADOS | *Rodrigo Chacon holds a law degree from PUC-SP and a postgraduate degree in Entertainment Law, Media and Intellectual Property from Escola Superior de Direito da OAB. Rodrigo Chacon is a lawyer in the audiovisual department of Cesnik, Quintino & Salinas Advogados, where he works in both the advisory and the contractual areas, advising the various agents of the Brazilian audiovisual industry including producers, broadcasters, distributors and programmers in Brazil and abroad. He also teaches classes in industry-related courses.*



RODRIGO TEIXEIRA (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Produtor. É fundador da RT Features, produtora de cinema e televisão. Dentre outras produções, se destacam os filmes *O Abismo Prateado* (2010), *Frances Ha* (2013), *Alemão* (2014), *Severina* (2017) e *Call Me By Your Name* (2017). Em 2016, Rodrigo passou a integrar a Academia de Artes e

Ciências Cinematográficas nos Estados Unidos, responsável pelo Oscar.

ES PANELISTA BRPLOT | *Productor. Es fundador de RT Features, productora de cine y TV. Entre otras producciones, destacamos las películas O Abismo Prateado (2010), Frances Ha (2013) Alemão (2014), Severina (2017) y Call Me By Your Name (2017). En 2016, Rodrigo pasó a formar parte de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas en Estados Unidos, que es responsable por el Oscar.*

EN BRPLOT PANELIST | *Producer. He is the founder of RT Features, a film and television production company. His productions include the feature films O Abismo Prateado (2010), Frances Ha (2013) Alemão (2014), Severina (2017) and Call Me By Your Name (2017). In 2016, Rodrigo joined the Academy of Motion Picture Arts and Sciences in the U.S., responsible for the Oscars.*



SABINA ANZUATEGUI (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Escritora e roteirista. Autora dos romances *Calcinha no Varal* (2005) e *O Afeto ou Caderno sobre a Mesa* (2011). Roteirista dos filmes *Ausência* (Chico Teixeira, 2014) e *Jogo das Decapitações* (Sérgio Bianchi, 2013), entre outros. Doutora pela ECA-USP com a tese *O Grito de Jorge Andrade* (Ateliê Editorial, 2013).

ES PANELISTA BRPLOT | *Escritora y guionista. Autora de los romances Calcinha no Varal (2005) y O afeto ou Caderno sobre a Mesa (2011). Guionista de las películas Ausência (Chico Teixeira, 2014) y Jogo das Decapitações (Sérgio Bianchi, 2013), entre otras. Doctora por la ECA-USP con la tesis O grito de Jorge Andrade (Ateliê Editorial, 2013).*

EN BRPLOT PANELIST | *Writer and scriptwriter. Author of the novels Calcinha no Varal (2005) and O Afeto ou Caderno sobre a Mesa (2011). Scriptwriter of the feature films Ausência (Sérgio Bianchi, 2014) and Jogo das Decapitações (Sérgio Bianchi, 2013), among others. She holds a P.h.D from ECA-USP with the thesis O grito de Jorge Andrade (Ateliê Editorial, 2013).*



SANDRO FIORIN (BR/US)
PALESTRANTE BRLAB E AGENTE DE VENDAS

Brasileiro, fundou a produtora FiGa Films em Los Angeles, em 2006, com Alex Garcia, para descobrir e distribuir conteúdo latino-americano na América do Norte, assim como representá-lo pelo mundo. Estudou cinema na FAAP e na New School em Nova York, onde viveu por 14 anos, mudando-se para Califórnia em 2001. Trabalhou no Film Forum, Universal e First Look Films. Foi programador do Festival de Cinema Latino em Atlanta e diretor artístico do IndieBrazil Film Festival em Los Angeles. Palestrante e júri em Sundance, San Sebastián, Cannes, Rotterdam e outros festivais. Desde 2010 produtor de projetos como *Verano de Goliat*, *Los Viejos* e *Avanti Popolo*.

ES PANELISTA BRLAB Y AGENTE DE VENTAS | *Brasileño, fundó la productora FiGa Films en Los Ángeles, en 2006, con Alex Garcia, para descubrir y distribuir contenido latinoamericano en América del Norte, así como representarlo en el mundo. Estudió cine en la FAAP y en la New School en Nueva York, en donde vivió durante 14 años, mudándose para California en 2001 mudando-se para California en 2001. Trabajó en el Film Forum, Universal y en First Look Films, fue programador del Festival de Cine Latino en Atlanta y director artístico del IndieBrazil Film Festival en Los Ángeles. Orador y miembro del jurado en Sundance, San Sebastián, Cannes, Rotterdam y otros festivales. Desde 2010 es productor de proyectos tales como Verano de Goliat, Los Viejos y Avanti Popolo.*

EN BRLAB PANELIST AND SALES AGENT | *Brazilian, he founded FiGa Films in Los Angeles in 2006, with Alex Garcia, to discover and distribute Latin American content in North America, as well as represent himself around the world. He studied film at FAAP, in Brazil, and at the New School, in New York, where he lived for 14 years, moving to California in 2001. He worked at Film Forum, Universal and First Look Films. He was programmer of the Latin American Film Festival in Atlanta and artistic director of the IndieBrazil Film Festival in Los Angeles. He also participated as speaker and jury member at Sundance, San Sebastián, Cannes, Rotterdam and other festivals. Since 2010, he has been producing projects such as Verano de Goliat, Los Viejos and Avanti Popolo.*



SILVIA CRUZ
DISTRIBUIDORA - VITRINE FILMES

Administradora de Empresas pela ESPM. Trabalhou na distribuidora independente Pandora Filmes, contribuindo na criação do Cineclube do Belas Artes. Produziu o projeto "Vá ao Cinema", exibindo mais de 20 filmes nacionais no estado de SP. Trabalhou na distribuidora Europa Filmes, no lançamento de filmes nacionais, e na produtora Coração da Selva, na produção executiva. Em 2010 fundou a Vitrine Filmes, distribuindo mais de 100 títulos como *O Som ao Redor*, *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho* e *Aquarius*. Em 2011 iniciou o projeto Sessão Vitrine que desde 2016 recebe o apoio da Petrobras e lançou até o momento 30 filmes.

ES DISTRIBUIDORA - VITRINE FILMES | *Administradora de Empresas diplomada por la ESPM. Trabajó en la distribuidora independiente Pandora Filmes, donde contribuyó a la creación del Cineclub del Belas Artes. Produjo el proyecto "Vá ao Cinema", que proyectó más de 20 películas brasileiras en todo el estado de San Pablo. Trabajó en la distribuidora Europa Filmes, en el lanzamiento de películas brasileiras y como productora ejecutiva en Coração da Selva. En 2010, fundó Vitrine Filmes, estrenando más de 100 títulos como O Som ao Redor, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho y Aquarius. En 2011 inició el proyecto Sessão Vitrine que desde 2016 es apoyado por Petrobras y ya lanzó 30 películas.*

EN DISTRIBUTOR - VITRINE FILMES | *Bachelor in Business by ESPM. She worked for the independent distributor Pandora Filmes, helping create the Cineclube do Belas Artes. She produced the project "Vá ao Cinema", screening over 20 brazilian films in cinemas in the State of São Paulo. She worked at the distributor Europa Filmes, launching brazilian films, and as executive producer in Coração da Selva. In 2010, she founded Vitrine Filmes, which released over 100 films, including O Som ao Redor, Hoje Eu Quero Voltar Sozinho and Aquarius. In 2011, she started Sessão Vitrine, a project supported by Petrobras since 2016, which has already launched 30 films.*



SYLVIA PALMA (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista, jornalista e diretora de documentários. Trabalhou nas principais emissoras de TV do Brasil. Mestre em Comunicação, Cultura e Educação/UERJ. Editora executiva de programas jornalísticos. Diretora da ABRA e do CBC (Congresso Brasileiro de Cinema).

ES **PANELISTA BRPLOT** | *Guionista, periodista y directora de documentales. Trabajó en los principales canales de TV de Brasil. Magíster en comunicación, cultura y educación /UERJ. Editora ejecutiva de programas periodísticos. Directora de ABRA y del CBC (Congresso Brasileiro de Cinema).*

EN **BRPLOT PANELIST** | *Scriptwriter, journalist and documentarist. She worked at the main Brazilian TV channels. She holds an MA in Communication, Culture and Education from UERJ. Executive editor of journalistic programs. She is the Director at ABRA and CBC (Congresso Brasileiro de Cinema).*



TATIANA LEITE (BR)
PALESTRANTE BRLAB E PRODUTORA CONVIDADA - BUBBLES PROJECT

Formada em História da Arte por La Sorbonne e em Direito e Comunicação pela PUC-Rio. Foi coordenadora internacional e programadora no Festival do Rio por 9 anos. Foi parte do comitê de seleção dos Festivais Curta Cinema e Kinoforum, e assessora internacional da SEC-RJ. Em 2012, criou a produtora Bubbles Project, produzindo os filmes *Aspirantes* (Ives Rosenfeld), *Pendular* (Julia Murat), *Benzinho* (Gustavo Pizzi) e *Família Submersa* (Maria Alché).

ES **PANELISTA BRLAB Y PRODUTORA INVITADA - BUBBLES PROJECT** | *Formada en Historia del Arte en La Sorbonne, y en Derecho y Comunicación en la PUC-Rio. Fue coordinadora internacional y programadora del Festival de Rio por 9 años. Fue parte del comité de selección de los festivales Curta Cinema y Kinoforum y asesora internacional de la Secretaría de cultura del Estado de Rio de Janeiro. En 2012, creó la productora Bubbles Project, produciendo los films Aspirantes (Ives Rosenfeld), Pendular (Julia Murat), Benzinho (Gustavo Pizzi) y Família Submersa (Maria Alché).*

EN **BRLAB PANELIST AND GUEST PRODUCER - BUBBLES PROJECT** | *She studied Law and Communications at PUC-RJ University and History of Art at La Sorbonne. She was international coordinator and film programmer at the Rio International Film Festival for 9 years. She was International Advisor of the Rio State Secretariat of Culture. In 2012 she founded the company Bubbles Project, producing the films Aspirantes (Ives Rosenfeld), Pendular (Julia Murat), Benzinho (Gustavo Pizzi) and Família Submersa (Maria Alché).*



TEODORO POPPOVIC (BR)
PALESTRANTE BRPLOT

Criador, roteirista e diretor com vasta experiência no mercado audiovisual brasileiro. Criou e roteirizou séries de diferentes gêneros, como *Destino SP / RJ / Salvador*, *Pedro e Bianca*, *Que Mostro te Mordeu?* e *Família Imperial*. Trabalhou nos roteiros de *3%* (Netflix), *Comédia MTV* (2010-2012), *Latitudes*, *Segredos de Justiça* (Globo) e o filme *Meteoros*.

ES **PANELISTA BRPLOT** | *Creador, guionista y director con amplia experiencia en el mercado audiovisual brasileño. Creó y escribió el guion de diferentes géneros tales como Destino SP / RJ / Salvador, Pedro e Bianca, Que Mostro te Mordeu? o Família Imperial. Trabajó en los guiones de 3% (Netflix), Comédia MTV (2010-2012), Latitudes, Segredos de Justiça (Globo) y la película Meteoros.*

EN **BRPLOT PANELIST** | *Creator, scriptwriter and director with vast experience in the Brazilian audiovisual market. He created and wrote series of different genres such as Destino SP/RJ/Salvador, Pedro e Bianca, Que Monstro te Mordeu? and Família Imperial. He worked on the screenplays of 3% (Netflix), Comédia MTV (2010-2012), Latitudes, Segredos de Justiça (Globo) and the feature film Meteoros.*



THIAGO DOTTORI (BR)
CURADOR E PALESTRANTE BRPLOT

Roteirista, consultor e vice-presidente da ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas. Escreveu mais de 80 episódios de séries para TV, como *Destino São Paulo e Psi* (HBO) ou *Segredos de Justiça* (Globo). Cocriador de *Pedro e Bianca* (TV Cultura), ganhadora do Emmy Kids Internacional. Escreveu os roteiros dos filmes *Vips*, *Os 3*, *Trago Comigo* e *La Vingança*.

ES **CURADOR Y PANELISTA BRPLOT** | *Guionista, consultor y vicepresidente de ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas. Escribió más de 80 episodios de series para TV, como Destino São Paulo y Psi (HBO) o Segredos de Justiça (Globo). Co-creador de Pedro e Bianca (TV Cultura), ganadora del Emmy Kids Internacional. Escribió los guiones de las películas Vips, Os 3, Trago Comigo y A Vingança.*

EN **BRPLOT CURATOR AND PANELIST** | *Scriptwriter, consultant and vice-president of ABRA – Associação Brasileira de Autores Roteiristas. He wrote more than 80 episodes for TV series such as Destino São Paulo and Psi (HBO), and Segredos de Justiça (Rede Globo). He is co-creator of Pedro e Bianca (TV Cultura), winner of the Emmy Kids International award. He wrote the scripts of feature films Vips, Os 3, Trago Comigo and La Vingança.*

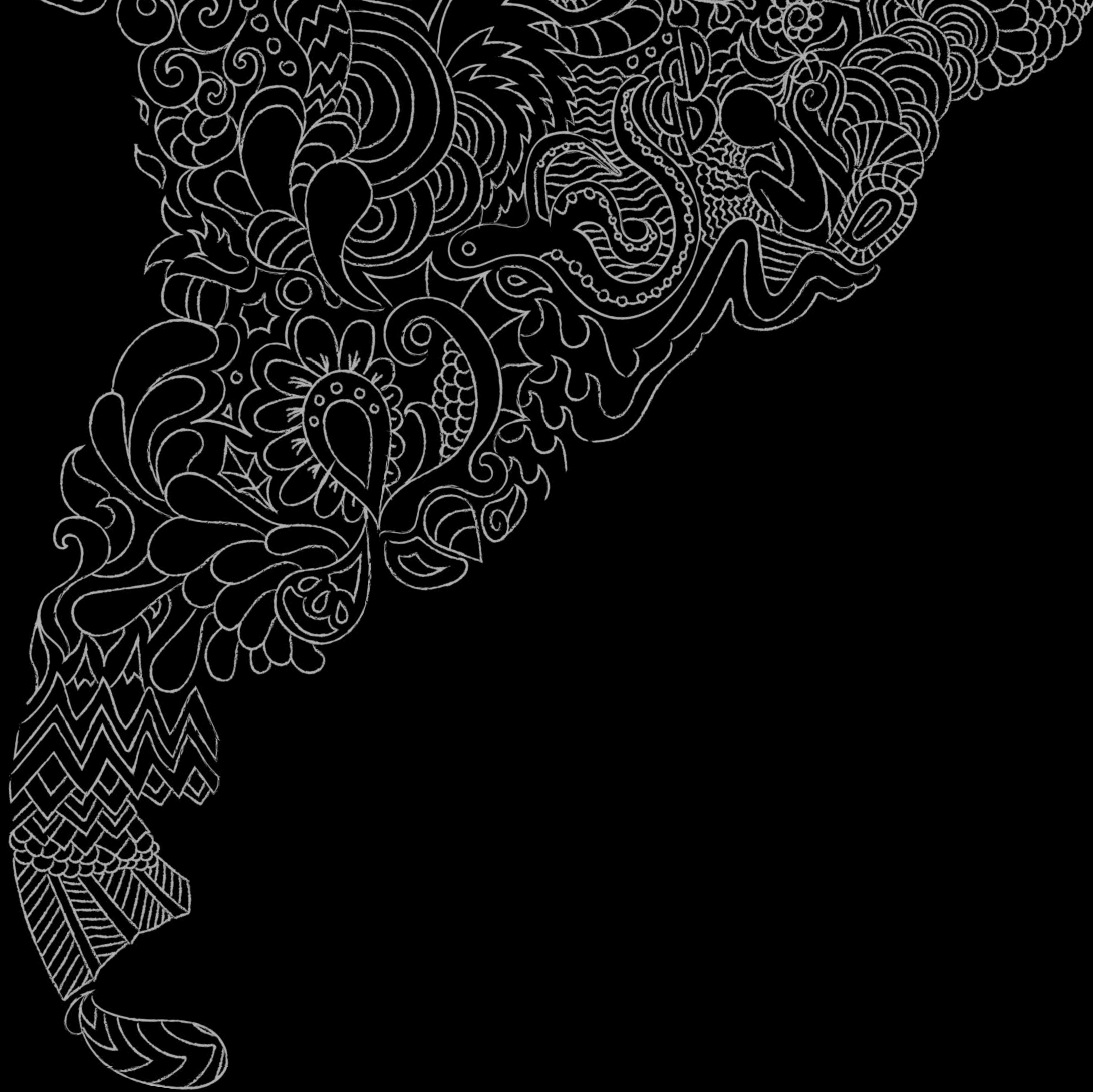


THIERRY LENOUVEL (FR)
PALESTRANTE BRLAB E PRODUTOR CONVIDADO - CINESUD

Formado em Cinema e Literatura Contemporânea. Através de Les Films du Sémaphores, distribuiu filmes de Pedro Almodóvar, Youssef Chahine e Emir Kusturica, entre outros. Atuou como agente de imprensa independente para mais de 150 títulos. Foi cofundador do Cinemed Film Festival em Montpellier e fundou o Fundo de Desenvolvimento de Roteiro de Amiens e o Final Cut em Veneza. Em 2001 Thierry fundou a Ciné-Sud Promotion, empresa voltada para a promoção de filmes de arte, e que produziu 30 filmes que já receberam mais de 200 prêmios internacionais.

ES **PANELISTA BRLAB Y PRODUCTOR INVITADO - CINESUD** | *Graduado en Cine y Literatura Contemporánea. Distribuyó con la empresa Les Films du Sémaphore películas de Pedro Almodóvar, Youssef Chahine y Emir Kusturica, entre otros. Actuó como agente de prensa independiente para más de 150 títulos. Fué cofundador del Cinemed Film Festival en Montpellier y fundó el Fondo de Desarrollo de Guión de Amiens y el Final Cut de Venecia. En 2001 fundó el Ciné-Sud Promotion, empresa enfocada en la promoción de películas de arte, habiendo producido 30 películas que en conjunto recibieron más de 200 premios internacionales.*

EN **BRLAB PANELIST AND GUEST PRODUCER - CINESUD** | *BA in Modern Literature and Cinema. He distributed through Les Films du Sémaphore films by Pedro Almodovar, Youssef Chahine and Emir Kusturica, among others. He worked as an independent press agent for more than 150 films. He is the co-founder of Cinemed Film Festival in Montpellier, the founder of Amiens' Script Development Fund and Venice's Final Cut. In 2001 he created Ciné-Sud Promotion, a company designed to promote art house films that so far has had 30 films produced and 200 international awards.*



Prêmios
Premios
Awards

Prêmio Desenvolvimento Vitrine Filmes

Na 7ª edição do BrLab – desenvolvimento de projetos audiovisuais, a Vitrine Filmes, distribuidora parceira do laboratório desde 2012, outorgará pela primeira vez um prêmio para um projeto brasileiro. O Prêmio Desenvolvimento Vitrine Filmes será oferecido a um dos 6 projetos brasileiros participantes e consistirá no investimento de R\$ 70.000,00 vinculado à contemplação da empresa distribuidora pela Chamada Pública do PRODAV 06/2016, de modo que, para concorrer ao Prêmio os responsáveis pelo projeto selecionado deverão estar de acordo e atender ao edital da referida Chamada Pública e seguir todas as orientações para contratação. A execução deverá seguir o regulamento geral do Prodav e o investimento deverá ser no desenvolvimento do projeto premiado. O anúncio do projeto selecionado para investimento pela Vitrine Filmes será feito durante a cerimônia de premiação da edição de 2017 do BrLab – desenvolvimento de projetos audiovisuais e a contratação e condições serão estabelecidas diretamente com a outorgante do Prêmio e deverão seguir as normas do Edital.

Prêmio Aquisição Vitrine Filmes

Fundada em 2010 por Silvia Cruz, a Vitrine Filmes é uma empresa dedicada principalmente à distribuição de filmes brasileiros, buscando a valorização do cinema nacional e do cinema independente mundial, através dos seus títulos internacionais.

Em sete anos, a Vitrine Filmes distribuiu mais de 90 filmes. Entre seus maiores sucessos estão *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, que alcançou mais de 200 mil espectadores; *O Som ao Redor*, de Kleber Mendonça Filho, considerado pelo New York Times um dos melhores filmes de 2012; o americano *Frances Ha*, indicado ao Globo de Ouro em 2014; *Mãe Só Há Uma*, de Anna Muylaert, diretora do premiado *Que Horas Ela Volta?*; e *Aquarius*, segundo longa de Kleber Mendonça Filho que competiu no Festival de Cannes e levou mais de 350 mil espectadores aos cinemas.

A Vitrine Filmes reafirma seu compromisso com o cinema latino-americano e ibérico ao apoiar o BrLab pelo sexto ano consecutivo, através da concessão de um prêmio aquisição a um projeto estrangeiro participante das atividades. Em 2016, o projeto vencedor do Prêmio Aquisição Vitrine Filmes foi *Teia*, de Leonor Noivo.

ES

Premio Desarrollo Vitrine Filmes

En la 7ª edición del BrLab – desarrollo de proyectos audiovisuales, Vitrine Filmes, distribuidora aliada del laboratorio desde 2012, otorgará por la primera vez un premio para un proyecto brasileño. El Premio Desarrollo Vitrine Filmes se ofrecerá a uno de los 6 proyectos brasileños participantes y consistirá en la inversión de R\$ 70.000,00 vinculada a la participación en la Convocación Pública de PRODAV 06/2016, de tal forma que, para competir en el Premio los responsables del proyecto seleccionado deberán estar de acuerdo y atender el pliego de condiciones de la referida Llamada Pública y seguir todas las orientaciones para contratación. La realización deberá seguir el reglamento general del Prodav y la inversión deberá ser para el desarrollo del proyecto premiado. El anuncio del proyecto seleccionado para inversión por Vitrine Filmes se realizará durante la ceremonia de entrega de premios de la edición de 2017 del BrLab – desarrollo de proyectos audiovisuales y la contratación y condiciones se establecerán directamente con la otorgante del Premio y deberán seguir las normas del Pliego de Condiciones.

EN

Vitrine Filmes Development Award

In the 7th edition of BrLab – audiovisual projects development, Vitrine Filmes, a partner of the laboratory since 2012, will award a Brazilian project for the first time. The Vitrine Filmes Development Award will be offered to one of the 6 participating Brazilian projects and will consist of an investment in the amount of R\$ 70,000.00, linked to the contemplation of the distribution company by PRODAV 06/2016 Public Call, so that, in order to compete for the award, those responsible for the selected project must be compliant with the requirements of the abovementioned Public Call and follow all the contracting process guidelines. The execution shall follow PRODAV's general regulation and the investment will be directed to the development of the awarded project. The announcement of the selected project will be made during the awards ceremony of the 2017 edition of BrLab – audiovisual projects development, and the contracting process will be carried out directly with the grantor of the Award, in accordance with the norms of the public incentive.

ES

Premio Adquisición Vitrine Filmes

Fundada en 2010 por Silvia Cruz, Vitrine Filmes es una empresa dedicada principalmente a la distribución de películas brasileñas, buscando la valoración del cine nacional y del cine independiente mundial, por medio de sus títulos internacionales.

En siete años, Vitrine Filmes distribuyó más de 90 películas. Entre sus mayores éxitos están *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, que alcanzó más de 200 mil espectadores; *O Som ao Redor*, de Kleber Mendonça Filho, considerada por el New York Times una de las mejores películas de 2012; el americano *Frances Ha*, indicado para el Globo de Oro en 2014; *Mãe Só Há Uma*, de Anna Muylaert, directora del premiado *Que Horas Ela Volta?*; y *Aquarius*, segundo largometraje de Kleber Mendonça Filho que compitió en el Festival de Cannes y que tuvo más de 350 mil espectadores en los cines.

Vitrine Filmes reafirma su compromiso con el cine latinoamericano e ibérico al apoyar el BrLab por el sexto año consecutivo, por medio de la concesión de un premio adquisición a un proyecto extranjero participante de las actividades. En 2016, el proyecto vencedor del Premio Adquisición Vitrine Filmes fue *Teia*, de Leonor Noivo.

EN

Vitrine Filmes Acquisition Award

Founded in 2010 by Silvia Cruz, Vitrine Filmes is a company primarily dedicated to the distribution of Brazilian films, showcasing national films and independent world cinema through its international catalogue.

In seven years, Vitrine Filmes has already distributed more than 90 films. The following are among its greatest successes: *Hoje Eu Quero Voltar Sozinho*, seen by over 200 thousand spectators; *Kleber Mendonça Filho's O Som ao Redor*, named one of the best films of 2012 by the New York Times; the American production *Frances Ha*, nominated for the Golden Globe in 2014; *Mãe Só Há Uma*, by Anna Muylaert, director of the award-winning *Que Horas Ela Volta?*; and *Aquarius*, Kleber Mendonça Filho's second feature film, screened at Festival de Cannes and seen by more than 350,000 spectators in Brazilian theaters.

Vitrine Filmes reaffirms its commitment to Latin American and Iberian cinema by supporting BrLab for the sixth consecutive year. It offers an acquisition award to a foreign project participating in the lab's activities. In 2016, the winning project of the Vitrine Filmes Acquisition Award was Leonor Noivo's *Teia*.

Prêmio Aquisição FiGa Films

A FiGa Films é uma produtora, distribuidora e agência de vendas internacionais. Seu acervo em constante crescimento conta com filmes premiados, reconhecidos pela crítica, e que estreiam nos melhores festivais do mundo – como *Pelo Malo*, ganhador da Concha de Ouro no Festival de San Sebastián.

Fundada em 2006, a FiGa logo se constituiu como uma voz verdadeiramente independente para o que há de melhor na produção audiovisual no mundo, com foco especial na América Latina. Relações duradouras com um enfoque pessoal são fundamentais no trabalho de seus cofundadores, Alex Garcia e Sandro Fiorin.

A missão da FiGa é selecionar e adquirir os direitos de projetos de documentário e/ou ficção com relevância social e de diretores em ascensão para licenciá-los internacionalmente. Como coprodutora, seu primeiro filme, *Verano de Goliat*, de Nicolas Pereda (México, 2010), ganhou o Leão de Ouro em Veneza. *Cinema Novo* (Brasil, 2016), Melhor Documentário em Cannes, e *El Amparo* (Venezuela, 2016) Melhor Filme e Roteiro na Mostra de São Paulo, são alguns dos títulos mais recentes representados pela empresa.

O Prêmio Aquisição FiGa/Br será concedido a um dos projetos brasileiros participantes do BrLab 2017 com maior potencial para o mercado internacional. Em 2016, o prêmio foi concedido a *Vento Seco*, de Daniel Nolasco.

ES

Premio Adquisición FiGA Films

FiGa Films es una productora, distribuidora y agencia de ventas internacionales. Su acervo en constante crecimiento cuenta con películas premiadas, reconocidas por la crítica y que participan en los mejores festivales del mundo – como, por ejemplo, Pelo Malo, ganador de la Concha de Oro en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Fundada en 2006, FiGa enseguida se constituyó como una voz verdaderamente independiente para lo que hay de mejor en la producción audiovisual del mundo entero, especialmente de América Latina y de la Península Ibérica. Las relaciones duraderas y un enfoque personal son fundamentales en el trabajo de sus cofundadores Alex Garcia y Sandro Fiorin.

La misión de FiGa es seleccionar y adquirir los derechos de proyectos documentales y/o ficcionales con relevancia social y de directores en ascenso para comercializarlos internacionalmente. La primera coproducción de FiGa, Verano de Goliat, de Nicolás Pereda (México, 2010), ganó el León de Oro en Venecia. Cinema Novo (Brasil, 2016), premio al Mejor Documental en Cannes y El Amparo (Venezuela, 2016) Mejor Película y Guión en el festival de São Paulo, son algunos de los títulos más recientes representados por la empresa.

El Premio Adquisición FiGa/Br se concederá a uno de los proyectos brasileños participantes en el BrLab, con potencial para el mercado internacional. En 2016, el Premio Adquisición FiGa Films fue concedido a Vento Seco, de Daniel Nolasco.

EN

FiGA Films Acquisition Award

FiGa Films is a world sales agency, production and distribution company. Its growing library contains critically acclaimed, award-winning films, acquired at top film festivals around the world, such as Pelo Malo, Golden Shell winner at the San Sebastián IFF.

Privately funded in 2006, FiGa Films is a true independent voice for the best in filmmaking coming from around the globe, with a special focus on Latin America. Long lasting relationships, with a personal approach, are fundamental to co-founders Sandro Fiorin and Alex Garcia.

FiGa Films' mission is to select and sell worldwide rights of features, fiction and/or documentaries, with social relevance by up and coming directors. FiGa's first co-production, Verano de Goliat by Nicolás Pereda (Mexico, 2010), won the Golden Lion in Venice. Cinema Novo (Brazil 2016), Best Documentary in Cannes and El Amparo (Venezuela, 2016) Best Film and Best Script awards at the São Paulo international film festival, are just a few of the projects represented by the company.

The FiGa/Br Acquisition Award will be granted to one of the Brazilian participating projects with more potential for the international market. In 2016, the FiGa Films Acquisition Award was granted to Daniel Nolasco's Vento Seco.



Prêmio Cinéma en Développement

O Cinéma en Développement é um espaço desenhado como um local de encontros entre profissionais da América Latina e da Europa, e não tem o intuito de se caracterizar como mercado. O objetivo da plataforma é que profissionais que desejem descobrir talentos e projetos interajam com produtores e diretores que estejam desenvolvendo algum filme e queiram criar ou fortalecer sua rede de contatos profissionais.

O Cinélatino Rencontres de Toulouse e o BrLab uniram-se, desde 2013, com o objetivo dar continuidade em Toulouse ao trabalho de apoio a diretores e produtores brasileiros cujo projeto tenha sido selecionado conjuntamente. Desde então os projetos *Paterno* (2013), *A Morte Habita à Noite* (2014), *O Filho Plantado* (2015), *Sábado Morto* (2016) foram os selecionados a participar do programa.

Esta aliança pretende manter na Europa a dinâmica de formação e de apoio iniciada na América Latina, e com isso permitir que um dos projetos participantes se beneficie de um programa personalizado, com apresentação de seu projeto nos “1-to-1” do Cinéma en Développement, encontros com profissionais relevantes da indústria, estudos de casos, e acesso às projeções do Cinéma en Construction.

O Cinéma en Développement terá lugar no marco da plataforma profissional do Cinélatino 30th Rencontres de Toulouse (17 a 26 de março de 2017). A participação dos profissionais brasileiros vinculados ao projeto selecionado contará também com o apoio da ANCINE – Agência Nacional de Cinema. Em 2016, o prêmio do Cinéma en Développement foi concedido a *Sábado Morto*, de Leonardo Lacca.

ES

Premio Cinéma en Développement

El Cinéma en Développement es un espacio diseñado como un lugar de encuentros entre profesionales de Latinoamérica y Europa, sin caracterizarse como mercado. El objetivo de la plataforma es que profesionales que deseen descubrir talentos y proyectos intercambien con productores y directores que estén desarrollando una película y que quieran tejer o fortalecer su red de contactos profesionales.

El Cinélatino Rencontres de Toulouse y el BrLab, desde 2013, se han unido con el objetivo de seguir en Toulouse el trabajo de apoyo a directores y productores brasileños de un proyecto seleccionado conjuntamente. Desde entonces los proyectos Paterno (2013), A Morte Habita à Noite (2014), O Filho Plantado (2015), Sábado Morto (2016) fueron seleccionados para participar del programa.

Esta alianza pretende dar continuidad en Europa a la dinámica de formación y de apoyo iniciada en América Latina, y ofrecer así una oportunidad a uno de los proyectos participantes de beneficiar de un programa personalizado, con la presentación de su proyecto en los “1-to-1” de Cinéma en Développement, encuentros con profesionales relevantes de la industria, estudios de casos, y asistencia a las proyecciones de Cinéma en Construction.

Cine en Desarrollo tendrá lugar en el marco de la plataforma profesional de Cinélatino 30th Rencontres de Toulouse (16-25 de marzo del 2018). La participación de los profesionales brasileños vinculados al proyecto seleccionado cuenta además con el apoyo de la ANCINE – Agencia Nacional Brasileña de Cine. En 2016, el Premio del Cinéma en Développement fue concedido a Sábado Morto, de Leonardo Lacca.

EN

Cinéma en Développement Award

Cinéma en Développement is a space designed for European and Latin American professionals to meet, without characterizing a market. The goal of this platform is to promote an interchange between professionals who seek talents and projects and directors and producers who are developing their films and want to strengthen their network.

Cinélatino Rencontres de Toulouse and BrLab, since 2013, have joined forces to carry on in Toulouse the support granted to Brazilian producers and directors with a project that will be jointly selected. Since then the projects Paterno (2013), A Morte Habita à Noite (2014), O Filho Plantado (2015) were selected to participated the program.

This alliance aims to give continuity in Europe to the dynamic of guidance and support initiated in Latin America, offering this way an opportunity for one of the participant projects to benefit from a personalized program that includes presenting the project on the “1-to-1” meetings of Cinéma en Développement, meetings with renowned industry professionals, case studies, and watching Cinéma en Construction projections.

Cinéma en Développement will take place at the professional platform of the Cinélatino 30th Rencontres de Toulouse (March 17-26th, 2018). The Brazilian professionals engaged on the chosen project will enjoy the support of the Brazilian National Film Agency – ANCINE for their participation. In 2016, the Cinéma en Développement prize was granted to Leonardo Lacca's Sábado Morto.

Prêmio TorinoFilmLab / TFL Up & Coming

O TorinoFilmLab lançará uma nova iniciativa em 2017: o TFL Up & Coming.

O objetivo desta iniciativa é apoiar produtores emergentes não-europeus no TFL Meeting Event em novembro, oferecendo-lhes um "pacote de boas-vindas" especial e uma melhor visibilidade. Os produtores internacionais selecionados receberão orientação voltada ao fórum de coprodução, e apoio para acompanhar o ritmo de trabalho acelerado do evento. Além disso, os selecionados se beneficiarão de um plano de atividades especial personalizado no dia 23 de novembro, com o objetivo de conectá-los com parceiros potenciais, ampliando sua rede de contatos e, ao mesmo tempo, valorizando seus conhecimentos e experiências em coproduções, mercados e financiamento europeus.

O TorinoFilmLab criará um programa específico com master classes e estudos de caso para os selecionados, abordando os seguintes assuntos:

- Como coproduzir com a Europa;
- Mercados e fóruns europeus de coprodução;
- Financiamento e incentivos fiscais europeus;
- Vendas globais.

Todos os tópicos mencionados acima serão apresentados e examinados em profundidade por profissionais europeus altamente qualificados que participam regularmente dos programas de treinamento do TFL. Após estas primeiras sessões de treinamento, os produtores do TFL Up & Coming se juntarão aos outros convidados no programa TFL Meeting Event, que inclui: pitches públicos de projetos desenvolvidos pelo TFL, reuniões 1:1 e momentos dedicados ao estabelecimento de contatos entre os participantes.

Para garantir visibilidade máxima aos produtores do TFL Up & Coming, seus perfis serão incorporados ao Catálogo TFL 2017, com uma página dedicada para cada um. Isto proporcionará um grande valor em termos de exposição, ajudando-os a fortalecer suas conexões com o setor.

Este ano, em colaboração com o BrLab, o TorinoFilmLab outorgará como prêmio um convite a um dos produtores selecionados do BrLab para fazer parte do TFL Up & Coming.

ES

Premio TorinoFilmLab / TFL Up & Coming

El TorinoFilmLab lanzará una nueva iniciativa en 2017: TFL Up & Coming.

El objetivo de esta iniciativa es dar apoyo a productores emergentes, no europeos en el TFL Meeting Event en noviembre ofreciéndoles un "paquete de bienvenida" y mayor visibilidad. Esta selección de productores internacionales emprendedores recibirá una directriz dedicada para el fórum de distribución y ayuda para navegar en el frenético contexto de trabajo del evento. Además, se beneficiarán de un plan de actividades especial y personalizado el 23 de noviembre, con el objetivo de conectarlos con sus posibles aliados, ampliando su red en el sector y, al mismo tiempo, empoderando su conocimiento y experiencia de las co-producciones, mercados y financiación europea.

TorinoFilmLab creará un programa específico de clases magistrales y estudios de caso sobre los asuntos a continuación:

- *Cómo co-producir con Europa;*
- *Mercados y fóruns de co-producción europeos;*
- *Incentivos fiscales y financiación europeos;*
- *Ventas mundiales.*

Todos los tópicos anteriormente citados se presentarán y serán examinados en profundidad por profesionales europeos altamente calificados que colaboran regularmente en los programas de capacitación de TFL. Después de estas primeras sesiones dedicadas a la capacitación, los productores de TFL Up & coming se reunirán con los otros convidados en el programa del TFL Meeting Event que incluye: espacios públicos de los proyectos desarrollados por TFL, reuniones 1:1 y momentos de networking.

Para asegurar la máxima visibilidad a los productores de TFL Up & coming, sus perfiles figurarán en el Catálogo TFL 2017, cada uno con una página exclusiva. Esto agregará mucho valor en términos de exposición, lo que los ayudará a fortalecer sus conexiones con el sector.

Este año, en cooperación con el BrLab, TorinoFilmLab dará como premio a uno de los productores seleccionados en el BrLab una invitación para participar en el Up&Coming.

EN

TorinoFilmLab Award / TFL Up & Coming

Torino Film Lab will be launching a new initiative in 2017: TFL Up & Coming.

The aim of this initiative is to support emerging, non-European producers at the TFL Meeting Event in November by offering them a special "welcome package" and enhanced visibility. This selection of enterprising international producers will receive a dedicated guidance to the co-production forum and will be facilitated to navigate the fast-paced working context of the event. Furthermore, they will benefit from a special, tailor-made plan of activities on November 23rd, aimed at connecting them with potential partners, widening their industry network and, at the same time, empowering their knowledge and experience of European co-productions, markets and funding.

TorinoFilmLab will create a specific programme of master classes and case studies for them, on the following subjects:

- *How to co-produce with Europe;*
- *European co-production markets and forums;*
- *European funding and tax incentives;*
- *World sales.*

All the aforementioned topics will be presented and examined in depth by highly qualified European professionals that regularly collaborate in TFL's training programmes. After these first dedicated training sessions, the TFL Up & Coming producers will join the other guests in the TFL Meeting Event programme, which includes: public pitches of TFL-developed projects, 1:1 meetings and networking moments.

To ensure the TFL Up & Coming producers' maximum visibility, their profiles will be incorporated in the TFL Catalogue 2017, each with a dedicated page. This will grant great added value in terms of exposure, which will help them to strengthen their connections with the industry.

This year, in cooperation with BrLab, TorinoFilmLab will award an invitation to one of the producers selected at BrLab to be part of TFL Up&Coming.

Prêmio de Consultoria Cesnik, Quintino & Salinas Advogados

CQS Advogados é especializado em consultoria jurídica para planejamento, estruturação e viabilização de modelos de negócio para os mercados de entretenimento, tecnologia e terceiro setor e, desde 1996, contribui para a profissionalização e o crescimento desses mercados no Brasil, tornando-se referência.

Na sétima edição do BrLab – Desenvolvimento de Projetos Audiovisuais, pela primeira vez, o Cesnik, Quintino & Salinas Advogados oferecerá um prêmio de assessoria jurídica por até seis horas a um dos projetos participantes da presente edição do laboratório. O prêmio será outorgado ao mesmo projeto premiado pelo TorinoFilmLab e poderá ser utilizado para assessoria jurídica envolvendo direito brasileiro ou consultoria para estruturação de modelos de negócio.

ES

Premio de consultoría Cesnik, Quintino & Salinas Advogados

CQS Advogados es un estudio de abogados especializado en consultoría jurídica para planificación, estructuración y viabilidad de modelos de negocios para los mercados de entretenimiento, tecnología y el tercer sector y desde 1996 contribuye para la profesionalización y el crecimiento de esos mercados en Brasil, habiéndose convertido en una referencia.

En la séptima edición del BrLab – Desarrollo de Proyectos Audiovisuales, por primera vez, Cesnik, Quintino & Salinas Advogados ofrecerá un premio de asesoría jurídica durante un máximo de seis horas a uno de los proyectos participantes en la presente edición del laboratorio. El premio se otorgará al mismo proyecto premiado por el TorinoFilmLab y podrá utilizarse para asesoría jurídica envolviendo derecho brasileño o consultoría para estructuración de modelos de negocio.

EN

Cesnik, Quintino & Salinas Advogados Consulting Award

CQS Advogados specializes in legal advice focused on planning, structuring and enabling business models for the entertainment, technology and non-profit industries, having contributed, since 1996, to the professionalization and growth of these industries in Brazil, becoming a reference.

In the seventh edition of BrLab - Audiovisual Projects Development, for the first time, Cesnik, Quintino & Salinas Advogados will offer a legal advisory award, comprising up to six hours of legal advisory, to one of the participating projects. The award will be offered to the same project awarded by TorinoFilmLab and may be used for legal advisory involving Brazilian law or business model structuring.

Prêmio Tribeca

O Tribeca Film Institute selecionará dois projetos que contenham um enredo internacional envolvente e oferecerá mentoria via Skype. Através destas sessões de mentoria por Skype, o TFI fornecerá feedback sobre o projeto e sobre o pitch do cineasta, com orientações sobre como expandir o alcance do filme em relação ao mercado dos EUA. O Tribeca Film Institute é a entidade sem fins lucrativos do festival, com atuação ao longo de todo o ano, que apoia contadores de histórias para que estes se tornem catalisadores de mudança em suas comunidades.

ES

Premio Tribeca

El Tribeca Film Institute seleccionará dos proyectos con una atractiva historia internacional y les proporcionará apoyo de mentoría vía Skype. Por medio de esas sesiones de mentoría vía Skype, el TFI dará feedback sobre el proyecto, así como del pitch del realizador y proporcionará asesoría sobre como ampliar el alcance de la película en relación a la industria de EE.UU. El Tribeca Film Institute es el brazo permanente y sin fines lucrativos del festival que ayuda a los contadores de historias a convertirse en catalizadores del cambio en sus comunidades.

EN

Tribeca Award

The Tribeca Film Institute will select two projects with a compelling international story and provide them with mentorship support via Skype. Through these Skype mentorship sessions, TFI will give feedback on the project as well as on the filmmaker's pitch, and provide advice on expanding the reach of the film in relation to the US industry. The Tribeca Film Institute is the year round nonprofit arm of the festival that champions storytellers to become catalysts for change in their communities.

c/as4atro

Prêmio c/as4atro

A c/as4atro é um coletivo de produtoras executivas que tem em seu perfil diferentes e complementares áreas de atuação na produção audiovisual, consultoria e mentoria de longas metragens, séries de TV, propaganda e marketing.

Desde novembro de 2016, o coletivo c/as4atro começou sua história. Já prestamos consultoria de produção para diversos projetos, entre eles, a série de TV *Filhos do Mar*, da Flo Filmes de Goiânia; “Renovação dos Núcleos Criativos” da Ateliê Conteúdo, de Recife; *Felipa e o Foguete*, telefilme da Pira Filmes, de Goiânia; *Mistérios da Amazônia Antiga*, da Elástica Filmes de São Paulo; série *Matches*, da Midigal Filmes, do Rio de Janeiro; e *Expedicionários do Brasil*, da Schurmann Filmes de São Paulo.

Atualmente, somos responsáveis pela produção executiva da série para TV *Insustentáveis*, da Cérberos Filmes (MT) e coprodução da Vermelho Filmes (SP), em filmagens na Chapada dos Guimarães.

Na área de educação, estamos nos laboratórios de desenvolvimento de projetos do FSA/PRODAV 4 da Ancine com a Klaxon Cultura Audiovisual; ministramos cursos e aulas nos Centro Cultural BARCO e Instituto de Cinema em São Paulo, além de oficinas em festivais e cursos em parcerias com instituições pelo Brasil, tais como o Porto Digital em Recife, o Icumán Lab de Goiânia, Centro Cultural Dragão do Mar em Fortaleza, entre outros.

E por acreditarmos que podemos e devemos ser a mudança que queremos ver no mundo, prestamos consultoria para diminuição do impacto ambiental nas produções audiovisuais, através da Cinema Verde.

Somos Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil e Mylena Mandolesi. 4 mulheres que acreditam que sozinha não se vai muito longe e, por isso, democratizamos nossos talentos para potencializar outros em todo o país.

Este ano, em parceria com o BrLab, premiaremos 1 projeto com 2 horas de consultoria em produção executiva. Do planejamento de produção a questões pontuais de editais ou mesmo dúvidas sobre o setor audiovisual, negociações e parcerias, nosso objetivo é agilizar os processos, destravar etapas e criar juntos uma produção saudável e possível.

ES

Premio c/as4atro

C/as4atro es un colectivo de productoras ejecutivas que tiene en su perfil áreas de actuación diferentes y complementarias en la producción audiovisual, consultoría y actividades de mentor de largometrajes, series de TV, propaganda y marketing.

Desde noviembre de 2016, el colectivo c/as4atro sigue su historia. Ya hemos dado consultoría de producción a diversos proyectos, entre ellos, la serie de TV Filhos do Mar, de Flo Filmes de Goiânia; Renovação dos Núcleos Criativos de Ateliê Conteúdo, de Recife; Felipa e o Foguete, película para TV de Pira Filmes, de Goiânia; Mistérios da Amazônia Antiga, de Elástica Filmes de São Paulo; serie Matches, de Midigal Filmes, de Rio de Janeiro, y Expedicionários do Brasil, de Schurmann Filmes, de São Paulo.

Actualmente, somos responsables por la producción ejecutiva de la serie para TV Insustentáveis, de Cérberos Filmes (Estado de Mato Grosso) y coproducción de Vermelho Filmes (São Paulo), en filmación en la Chapada dos Guimarães.

En el área de educación, estamos en los laboratorios de desarrollo de proyectos del FSA/PRODAV 4 de Ancine con Klaxon Produções; dictamos cursos y clases en el Centro Cultural BARCO y en el Instituto de Cinema en São Paulo, además de talleres en festivales y cursos en alianzas con instituciones por todo Brasil, tales como Porto Digital en Recife, Icumán Lab de Goiânia, Centro Cultural Dragão do Mar en Fortaleza, entre otros.

Porque creemos que podemos y debemos ser el cambio que queremos ver en el mundo, proporcionamos consultoría para la disminución del impacto ambiental en las producciones audiovisuales por medio del Cine Verde.

Somos Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil y Mylena Mandolesi. 4 mujeres que creen que no se va muy lejos solo, por eso democratizamos nuestros talentos para que así podamos potenciar otros en todo el país.

Este año, en alianza con el BrLab, premiaremos 1 proyecto con 2 horas de consultoría en producción ejecutiva. De la planificación de producción a cuestiones puntuales de pliegos de condiciones o incluso dudas sobre el sector audiovisual, negociaciones y alianzas, nuestro objetivo es agilizar los procesos, facilitar etapas y crear juntos una producción saludable y posible.

EN

C/as4atro Award

C/as4atro is a collective of executive producers with different and complementary expertise in audiovisual production, consulting and mentoring for feature films, TV series, marketing and advertising.

C/as4atro begun its trajectory in November 2016. We have already provided production consulting services for several projects, including the TV series Filhos do Mar by Flo Filmes, in Goiânia; Renewal of Creative Centers at Ateliê Conteúdo, in Recife; Felipa e o Foguete, a TV film from Pira Filmes, Goiânia; Mistérios da Amazônia Antiga, from Elástica Filmes, São Paulo; the series Matches, from Midigal Filmes, Rio de Janeiro; and Expedicionários do Brasil, from Schurmann Filmes, São Paulo.

Currently, we are responsible for the executive production of the TV series Insustentáveis, from Cérberos Filmes (MT) and co-production by Vermelho Filmes (SP), with shootings located in Chapada dos Guimarães.

In the education area, we are involved in Ancine's FSA/PRODAV 4 development laboratories with Klaxon Produções, we teach courses and classes at Centro Cultural BARCO and Instituto de Cinema in São Paulo, as well as workshops at festivals and courses in partnerships with institutions throughout Brazil, such as Porto Digital in Recife, Icumán Lab in Goiânia, Centrol Cultural Dragão do Mar in Fortaleza, among others.

And because we believe that we can – and must – be the change we want to see in the world, we provide consulting services aimed at reducing the environmental impact of audiovisual productions, through Cinema Verde.

We are Ariene Ferreira, Daniela Aun, Mariana Brasil and Mylena Mandolesi. 4 women who believe that no one goes very far by themselves, so we have united our talents to empower others, across the country.

This year, in partnership with BrLab, we will award 1 project with 2 hours of consulting in executive production. From the planning of production to specific issues regarding public incentives, including the clarification of doubts about the audiovisual sector, negotiations and partnerships, our goal is to streamline processes, unblock steps and create, together, a healthy and viable production.

Programação Especial na Fábrica de Cultura – Brasilândia

Programación Especial en la Fábrica de Cultura – Brasilândia

Special Program at Fábrica de Cultura – Brasilândia

Endereços
Direcciones
Addresses

Ao final das atividades da 7ª edição do BrLab – Laboratório de Desenvolvimento de Projetos Audiovisuais, também será realizada, pela primeira vez, uma programação especial na Fábrica de Cultura – Brasilândia, que contará com uma palestra sobre o mercado audiovisual apresentada por Mariana Brasil e Rafael Sampaio e as exibições de dois filmes que participaram do BrLab em sua fase de desenvolvimento: *Sinfonia da Necrópole*, de Juliana Rojas (participante do BrLab em 2012), e *Depois da Chuva*, de Cláudio Marques e Marília Hughes (participante do BrLab em 2011).

ES
Después del cierre de las actividades de la 7ª edición del BrLab – Laboratorio de Desarrollo de Proyectos Audiovisuales, se realizará, también por primera vez, un programa especial en la Fábrica de Cultura – Brasilândia, que contará con un panel sobre el mercado audiovisual presentado por Mariana Brasil y Rafael Sampaio y la proyección de dos films que participaron del BrLab en su etapa de desarrollo: Sinfonía de la Necrópolis, de Juliana Rojas (participante del BrLab en 2012) y Después de la Lluvia, de Cláudio Marques e Marília Hughes (participantes del BrLab en 2011).

EN
After the activities of the 7th edition of BrLab – Audiovisual Projects Development, for the first time, a special program will be held at the Fábrica de Cultura – Brasilândia, which will consist of a panel on the audiovisual market presented by Mariana Brail and Rafael Sampaio and the projection of two films that participated of BrLab in their development stage: Symphony of the Necropolis, by Juliana Rojas (participant of BrLab in 2012) and After the Rain, by Claudio Marques and Marília Hughes (participants of BrLab in 2011).

8 nov **Conversa sobre o Mercado Audiovisual**
15h . 3pm

com
Mariana Brasil e Rafael Sampaio

Diálogo sobre el Mercado Audiovisual en Brasil

con
Mariana Brasil e Rafael Sampaio

Dialogue on the Brazilian Audiovisual Market

with
Mariana Brasil e Rafael Sampaio

9 nov **Sinfonia da Necrópole**
15h . 3pm

Sessão seguida de debate com o produtor do filme, Max Eluard

Sinfonia da Necrópole se passa na cidade de São Paulo, onde a rotina do aprendiz de coveiro Deodato muda quando uma nova funcionária chega ao cemitério. Juntos, eles devem fazer o recadastramento dos túmulos abandonados, mas estranhos eventos fazem o aprendiz questionar as implicações em se mexer com os mortos.

Sinfonía de la Necrópolis
85' | 2015

Proyección seguida de debate con el productor del film, Max Eluard

Sinfonía de la Necrópolis transcurre en la ciudad de São Paulo, en donde la rutina del aprendiz de sepulturero, Deodato, cambia cuando llega una nueva funcionaria al cementerio. Juntos, ellos deben hacer un nuevo catastro de las tumbas abandonadas, pero extraños acontecimientos hacen que el aprendiz se pregunte cuáles son las implicaciones de perturbar a los muertos.

Symphony of the Necropolis
85' | 2015

Screening and Q&A with the film's producer, Max Eluard

Symphony of the Necropolis takes place in the city of São Paulo, where the work routine of gravedigger's apprentice Deodato changes when a new female employee arrives at the cemetery. Together, they must re-register the abandoned tombs, but strange events make the apprentice question the implications of tinkering with the dead.

9 nov **Depois da Chuva** 90' | 2013
15h . 3pm

No ano de 1984, quando a ditadura militar se enfraquece, dois jovens baianos de 16 anos começam a perceber que estão vivendo uma fase importante do país. A descoberta do contexto político, com as eleições diretas para presidente, mistura-se às descobertas sexuais e ao fim da adolescência.

Después de la Lluvia 90' | 2013

En el año de 1984, cuando la dictadura militar se debilita, dos jóvenes de Bahia, de 16 años, comienzan a percibir que viven una fase importante del país. El descubrimiento del contexto político con las elecciones directas para presidente, se mezcla con los descubrimientos sexuales y el final de la adolescencia.

After the Rain 90' | 2013

In 1984, a time when the military dictatorship is losing strength and coming to an end, two 16-year-old boys from Bahia start to realize that they are witnessing an important moment in the country's history. Their discovery of the political context, with the imminent direct elections for president, is mixed with their sexual discoveries and the end of adolescence.

Centro de Pesquisa e Formação do SESC
R. Dr. Plínio Barreto, 285, 4º andar - Bela Vista

Cinemateca Brasileira
Largo Senador Raul Cardoso, 207 - Vila Clementino

FAAP - Fundação Armando Alvares Penteado
R. Alagoas, 903 - Higienópolis

Fábrica de Cultura – Brasilândia
General Penha Brasil, 2508 - Vila Nova Cachoeirinha

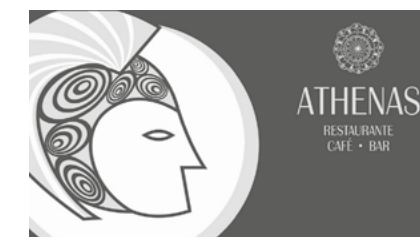
Instituto Cervantes
Avenida Paulista, 2439 - Cerqueira César

Onde encontrar nossos convidados

Donde encontrar a nuestros invitados
Where to find our guests



Pizza Piola
Alameda Lorena, 1765
Jardins



Athenas
R. Augusta, 1449
Consolação



Consulado Mineiro
R. Cônego Eugênio Leite, 504
Pinheiros

Como filmar em São Paulo?

Filmar na capital paulista está mais fácil com a São Paulo Film Commission. O órgão negocia e gerencia o processo de autorização de filmagens na cidade.

Entenda como é simples solicitar locações na cidade.

Passo a passo

1. CADASTRO DE PRODUTOR

Antes de solicitar a autorização de filmagem, o produtor deve fazer o cadastro da empresa produtora ou pessoa física. Para inscrição de Pessoa Física, são necessários CPF e RG. Para a inscrição de Pessoa Jurídica, são solicitados Contrato Social, Cartão do CNPJ, Cadastro de Contribuinte Municipal e documento com foto do responsável legal.



2. ANTECEDÊNCIA NA SOLICITAÇÃO

São necessários 3 dias úteis para filmes publicitários e 8 dias úteis para demais obras. Para filmagens de grande porte e impacto no sistema viário, é recomendado fazer a solicitação com mais antecedência.

3. CADASTRO DA OBRA

Nesta etapa, o produtor descreve os detalhes de sua filmagem. Quanto mais completa a descrição, mais agilidade no atendimento. As informações são de extrema importância para avaliar o impacto sócio-econômico da atividade audiovisual na cidade, aprimorar o serviço da São Paulo Film Commission e elaborar políticas para o setor.



4. ENCAMINHAMENTO

O produtor encaminha a Declaração Civil e Criminal assinada pelo REPRESENTANTE LEGAL da obra audiovisual. Sem o documento assinado a São Paulo Film Commission não pode autorizar a filmagem. O produtor receberá a guia de pagamento do espaço público já com desconto. Lembrando que os descontos não estão previstos para os serviços da CET.

5. PAGAMENTO

A produtora deve encaminhar o comprovante de pagamento por e-mail para a São Paulo Film Commission.



6. RESPOSTA

Após o recebimento da guia paga, a São Paulo Film Commission irá emitir a autorização de filmagem. Caso sua obra não seja autorizada, a equipe entrará em contato, sugerindo alterações com a intenção de viabilizar a filmagem.

7. FINALIZAÇÃO

Após o fechamento da produção, a São Paulo Film Commission enviará as contrapartidas obrigatórias para inserção nos créditos da obra audiovisual.



Tipos de obras audiovisuais

Desconto por tipo de filmagem

CURTA-METRAGEM 80% 95%

WEB SÉRIE 50% 80%

TELEFILME 40% 70%

PROGRAMA DE TV 40% 60%

LONGA-METRAGEM 40% 60%

SÉRIE 40% 60%

ANIMAÇÃO/GAMES 60% 95%

DOCUMENTÁRIO 80% 95%

PUBLICIDADE/ INSTITUCIONAL 5%

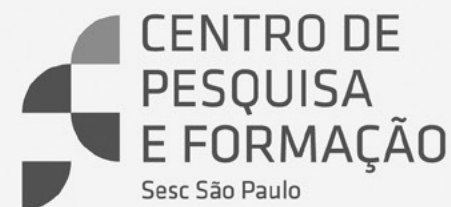
LONGA-METRAGEM B.O. 80%

- Produção não-independente conforme instrução normativa 100 de 2012 da ANCINE
- Produção independente conforme instrução normativa 100 de 2012 da ANCINE

A São Paulo Film Commission é uma iniciativa da Prefeitura de São Paulo por meio da Spcine.



*Ícones por Freepik, Madebyoliver e Prosymbols em flaticon.com



O Centro de Pesquisa e Formação do Sesc é um ponto de encontro para a formação, pesquisa e estudos nas áreas da Cultura, Educação e Artes.

UM ESPAÇO PARA VOCÊ



CURSOS | LANÇAMENTO DE LIVROS | PALESTRAS



SALAS DE ESTUDO | LOJA SESC | BIBLIOTECA

INGRESSOS SESC | SALAS DE LEITURA | INTERNET WI-FI GRÁTIS



Centro de Pesquisa e Formação
Rua Dr. Plínio Barreto, 285, 4º andar
Bela Vista - 01313-020 - São Paulo - SP
📍 Trianon - Masp 700m 📍 Anhangabaú 2000m
11 3254-5600 | 📱 📧 /cpfsesc
centrodepesquisaeformacao@sescsp.org.br
sescsp.org.br/cpf



CINEMA DO BRASIL PROMOVE A INDÚSTRIA CINEMATOGRÁFICA BRASILEIRA NO EXTERIOR!

CINEMA DO BRASIL
SUPPORTING THE BRAZILIAN
FILM INDUSTRY ABROAD!



APOIO PARA **SUPPORT FOR**
profissionais brasileiros nos *Brazilian professionals*
mercados internacionais *in the international markets*

para distribuidores internacionais *Support for international*
que lançam filmes brasileiros em *distributors who release Brazilian*
seus territórios *films in their territories*

agentes de vendas com filmes nas *Support for sales agents who have*
seleções oficiais dos festivais de *a Brazilian film selected to Berlin,*
Berlim, Cannes, Locarno, *Cannes, Locarno, Venice*
Veneza e San Sebastian *and San Sebastián Festivals*

Cesnik, Quintino e Salinas Advogados está entre os mais respeitados escritórios de advocacia do Brasil, com reconhecida excelência em planejamento, estruturação e viabilização de negócios nas áreas da cultura, entretenimento e terceiro setor.

CesnikQuintino&Salinas
A D V O G A D O S

Cesnik, Quintino e Salinas Advogados is one of the most highly regarded law offices in Brazil, recognized as a reference in terms of planning, structuring and attaining business in culture, entertainment and third sector.

www.cqs.adv.br

SÃO PAULO | RIO DE JANEIRO | BRASÍLIA | LOS ANGELES | PARIS

Mais informações
More information
www.cinemadobrasil.org.br

Promoted by



Institutional Partners



FID 29th International Film Festival Marseille

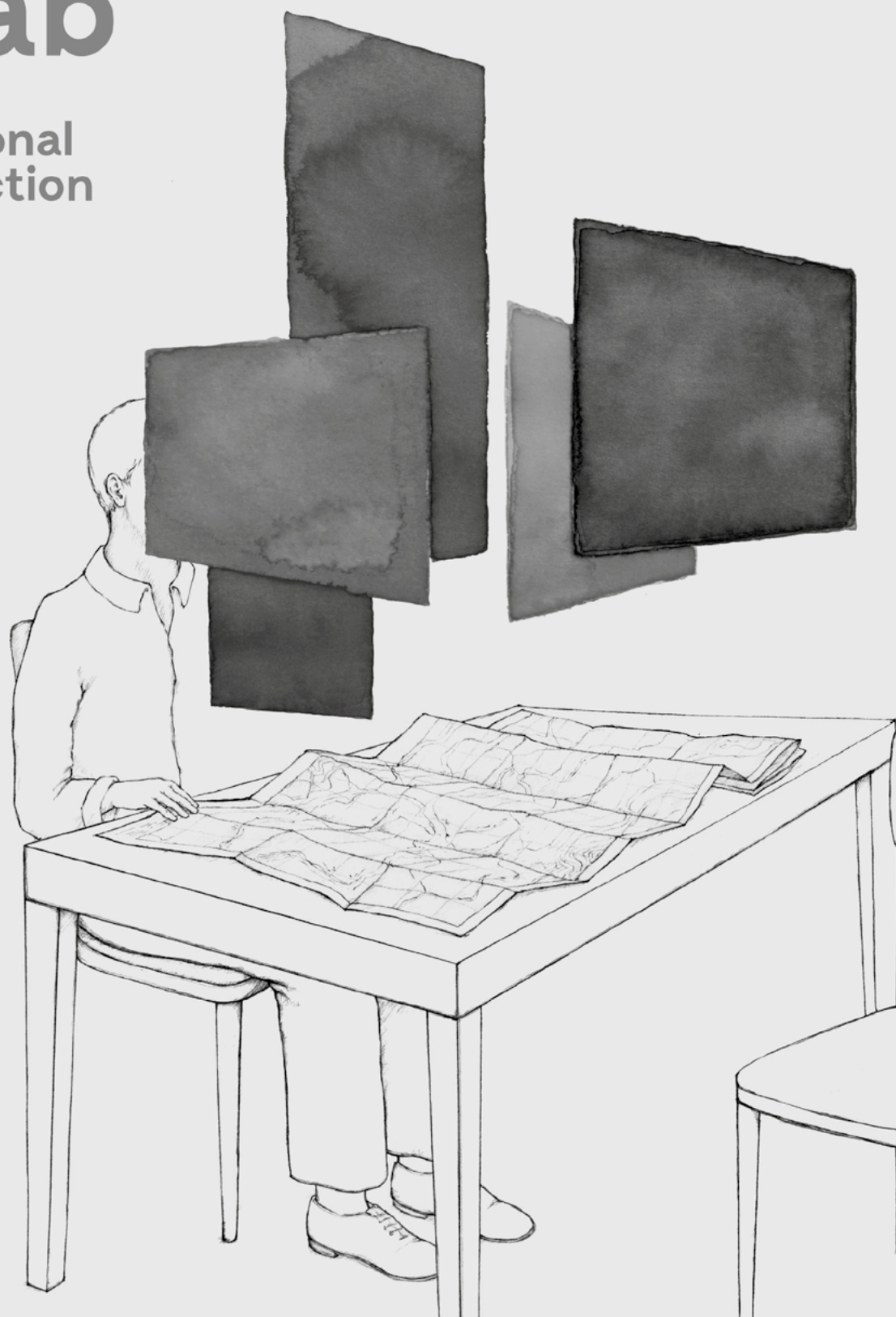
July 2018

THE CALL FOR FILMS IS AVAILABLE ON OUR WEBSITE FROM NOVEMBER 13, 2017 TO MARCH 19, 2018

FID Lab

10th International Coproduction Platform

THE CALL FOR PROJECTS IS AVAILABLE ON OUR WEBSITE FROM NOVEMBER 13, 2017 TO FEBRUARY 19, 2018



www.fidmarseille.org

CURSOS DE ESPANHOL NÍVEIS A1, A2, B1, B2, C1 e C2

- Plano curricular do Instituto Cervantes, baseado no Quadro Comum Europeu de Referência (QCER)
- Interação em espanhol desde o primeiro dia de aula
- Desenvolvimento prático da expressão, compreensão e interação oral e escrita
- Uso da língua em diferentes contextos e dinâmicas
- Valorização de todas as variedades linguísticas

USUÁRIO COMPETENTE	Superior 6 30 horas	Superior 5 30 horas	Superior 4 30 horas	Superior 3 30 horas	Superior 2 30 horas	Superior 1 30 horas
	C1 Dominio 4 30 horas	C1 Dominio 3 30 horas	C1 Dominio 2 30 horas	C1 Dominio 1 30 horas		
USUÁRIO INDEPENDENTE	B2 Avanzado 4 30 horas	B2 Avanzado 3 30 horas	B2 Avanzado 2 30 horas	B2 Avanzado 1 30 horas		
	B1 Umbral 4 30 horas	B1 Umbral 3 30 horas	B1 Umbral 2 30 horas	B1 Umbral 1 30 horas		
USUÁRIO BÁSICO	A2 Plataforma 2 30 horas	A2 Plataforma 1 30 horas				
	A1 Acceso 1 30 horas					

AVE GLOBAL - CURSO DE ESPANHOL ON-LINE DO INSTITUTO CERVANTES

Espanhol onde você quiser e quando você quiser, no seu computador, celular ou tablet



- Ambiente de aprendizagem on-line.
- Para pessoas que desejam aprender espanhol ou aperfeiçoar o seu conhecimento da língua espanhola.
- Escolha o momento, o lugar e o ritmo de aprendizagem.
- Prazo máximo de 3 (três) meses para concluir cada módulo.
- Diferentes cenários de trabalho e ferramentas de comunicação: fórum, e-mail, chat.
- Sistema de acompanhamento e banco de recursos.
- Cursos com tutor com duas sessões Skype em grupo e plantão de dúvidas uma vez por semana.
- Início de cursos com tutor na primeira semana de cada mês.

PAGAMENTO DOS CURSOS

Parcelado: Cartão de crédito ou cheque
À vista: Cartão de débito, cheque ou cartão de crédito
ON-LINE: <https://clicsaopaulo.cervantes.es>

CURSOS DE PREPARAÇÃO PARA AS PROVAS DO DELE



Preparatórios para a certificação linguística do Diploma DELE, níveis A1, A2, B1, B2, C1 e C2. Têm como objetivo a prática e aprofundamento das habilidades específicas para a realização das provas. Durante o curso simularão exercícios de todas as atividades próprias dos exames, bem como a análise e correção.

CURSOS DE ATUALIZAÇÃO DIDÁTICA

Destinados à atualização e aperfeiçoamento didático de professores de espanhol como língua estrangeira. Os conteúdos dos cursos tratam problemas relacionados com o ensino da fonética, da gramática, do léxico e da pragmática, bem como a aquisição das quatro destrezas. Neles se concede especial importância aos aspectos práticos de todo o processo de ensino-aprendizagem da língua.

NOSSOS ESPAÇOS

BIBLIOTECA

Mais de 20.000 volumes entre livros, DVDs, CDs, audiolivros, livros eletrônicos, etc. cujo uso permitirá acelerar o aprendizado do espanhol e conhecimento das culturas hispânicas. A biblioteca realiza todas as semanas rodas de leitura em espanhol.

ESPAÇO CULTURAL

A atividade cultural é uma fonte privilegiada para quem deseja aprender uma língua. O instituto oferece ao longo do ano ciclos de cinema, concertos, palestras, exposições, etc. que são um verdadeiro mergulho nas culturas hispânicas

ABRA

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA
DE AUTORES ROTEIRISTAS

Roteirista, faça parte da ABRA!

A Associação Brasileira de Autores Roteiristas - ABRA reúne mais de 400 profissionais de todo o país.

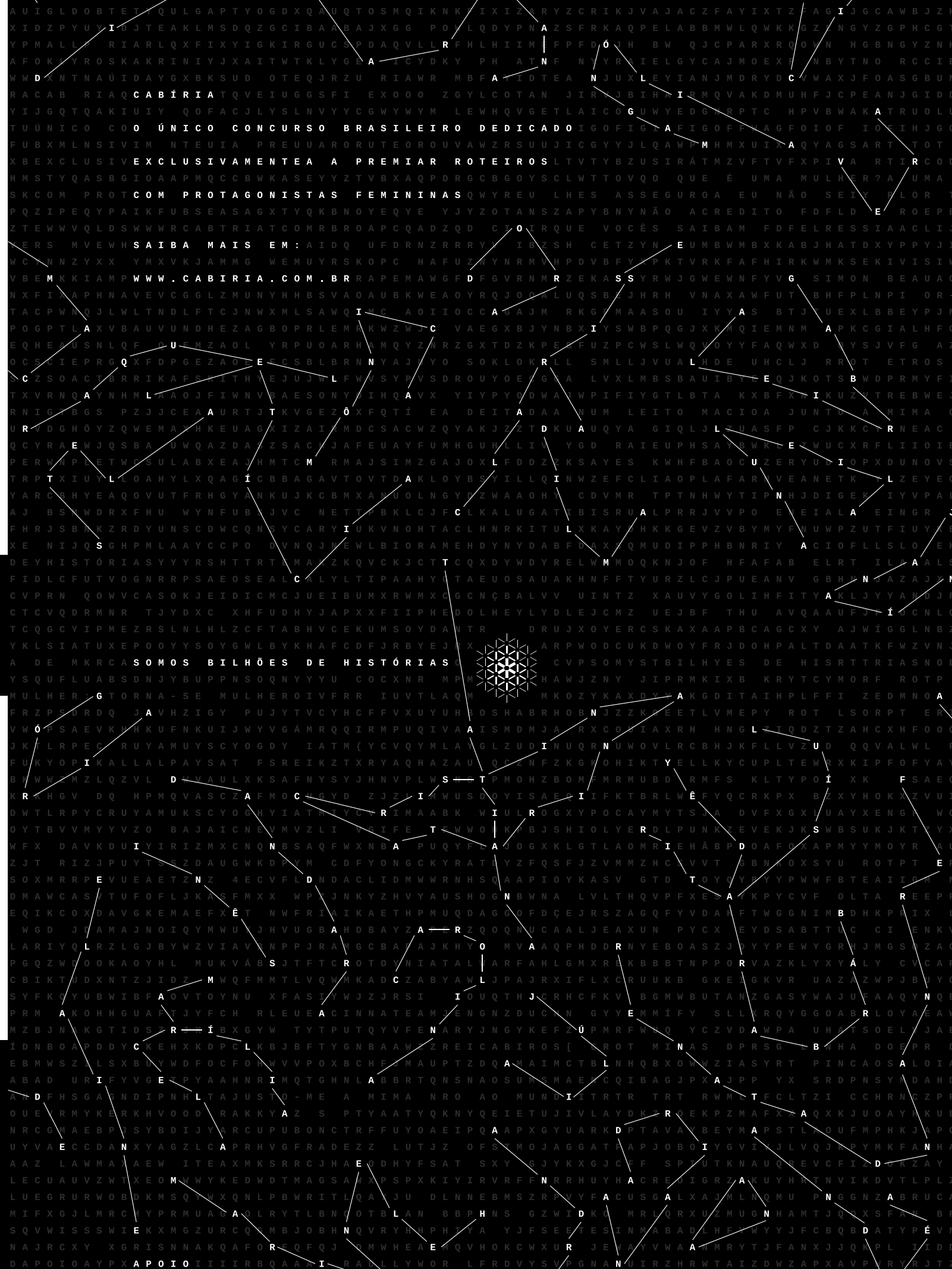
O associado da ABRA tem acesso a descontos exclusivos nos convênios firmados pela associação,

além de ter direito a voto no **PRÊMIO ABRA DE ROTEIRO.**

Trata-se da única premiação voltada ao roteirista brasileiro, criada com o objetivo de valorizar e reconhecer o trabalho de nossos pares.

Mais informações no site.

<http://www.abra.art.br>



- coletivo de produção executiva -

e/as 4atro

consultoria e ensino para o audiovisual





www.as4atro.com.br
c.as4atro@gmail.com

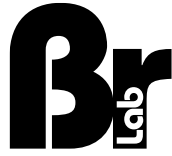
O cinema brasileiro está
precisando de mais salas.
Abra a sua.



Canal Brasil.
A casa do cinema
brasileiro.

O melhor da produção brasileira tem sempre lugar reservado na nossa programação. E está disponível nas principais operadoras. **Consulte a sua.**

canalbrasil.com.br    

**DIRETOR**

DIRECTOR . DIRECTOR
Rafael Sampaio

COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO

COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN
PRODUCTION COORDINATOR
Marina Torre

PRODUÇÃO EXECUTIVA

PRODUCCIÓN EJECUTIVA
EXECUTIVE PRODUCTION
Beatriz Carvalho, Karina Lima, Rafael Sampaio

PRODUÇÃO GERAL

PRODUCCIÓN GENERAL
GENERAL PRODUCTION
Alejo Magariños, Joana Rochadel, Luanda Baldijão, Regina Albano

ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

AYUDANTE DE DIRECCIÓN
DIRECTOR'S ASSISTANT
Mariana Lopes

TUTORES

TUTORES . TUTORS
Agustina Llambí Campbell, Eliseo Altunaga, Fernanda del Nido, Giancarlo Nasí, Greta Nordio, Iana Cossoy, Juliana Rojas, Marcelo Quesada, Mariana Rondón, Miguel Machalski, Paula Astorga

COMISSÃO DE SELEÇÃO

COMISIÓN DE SELECCIÓN
SELECTION COMMITTEE
Andrea Cals, Beatriz Carvalho, Davi Pretto, Eva Morsch-Khin, Flávia Candida, Francine Barbosa, Maíra Bühler, Marcela Lordy, Marcio Miranda Perez, Marina Torre, Mauricio Kinoshita, Rafael Sampaio

CURADOR BRPLOT

CURADOR BRPLOT. BRPLOT CURATOR
Thiago Dottori

COORDENAÇÃO DE RECEPTIVO

COORDINACIÓN DE RECEPTIVO
GUEST SUPPORT COORDINATION
Pedro H. Kurtz

ASSISTÊNCIA DE PRODUÇÃO E RECEPTIVO

AYUDANTES DE PRODUCCIÓN Y RECEPTIVO
PRODUCTION ASSISTANT AND GUEST SUPPORT
Rogério Lacerda, Cassandra Reis

ESTAGIÁRIOS

PASANTES . INTERNS
Gabriel Bassani e Henrique Jun

MONITORES

ASISTENTES DE SALA . MONITORS
Tamires Souza e Rodrigo Espíndola

DESIGN GRÁFICO

DISEÑO GRÁFICO . GRAPHIC DESIGN
Marcelo Sodré a.k.a. Cão Fila
Victor Casé (assistente)

WEBSITE

PÁGINA WEB . WEBSITE
Felipe Vicente

COORDENAÇÃO EDITORIAL

EDICIÓN . PUBLISHING
Alejo Magariños

TRADUÇÃO

TRADUCCIÓN . TRANSLATION
Maria Carbajal, Patrícia Davanzo

REVISÃO

REVISIÓN . REVISION
Ana Paula Gomes

ASSESSORIA DE IMPRENSA

ASESORÍA DE PRENSA . PRESS AGENT
Procultura – Assessoria de imprensa
Flavia Miranda

MÍDIAS SOCIAIS

REDES SOCIALES . SOCIAL NETWORKS
Zé Agripino e Babi Sonnewend

VINHETA

SPOT . SPOT
Marcus Vinicius – Estudio Teremim

REGISTRO FOTOGRÁFICO

REGISTRO FOTOGRÁFICO . PICTURES
Bella Tozini

REGISTRO AUDIOVISUAL

REGISTRO AUDIOVISUAL . VIDEO RECORDING
Rafael Aídar (direção)
Marcelo Ribeiro (câmera)

AGRADECIMENTOS . AGRADECIMIENTOS . THANKS

A todos aqueles que se inscreveram na convocatória, aos selecionados que nos confiaram seus projetos, profissionais participantes e a toda equipe do BrLab pelo tempo e trabalho dedicados ao laboratório, à Oi e ao Oi Futuro, à Spcine, Sesc SP, Cinema do Brasil, Cinesesc, Cinemateca Brasileira, Instituto Cervantes, FAAP e Espaço Itaú de Cinema. E a todas as pessoas que contribuíram para realização do 7º BrLab:

A todos aquellos que se inscribieron en la convocatoria, a los seleccionados que nos confiaron sus proyectos, a los profesionales participantes y a todo el equipo del BrLab por su tiempo y trabajo dedicados al laboratorio. Y a todas las personas que han contribuido para la realización del 7º Br-Lab:

To all the projects that applied, to the selected participants who have entrusted their projects to us, to all the participating professionals and to the staff off for the time they have devoted to the lab. And to all the people who contributed to making the 7th BrLab a reality:

ABRA, Adhemar Oliveira, Agustina Chiarino, Ana Carolina Carneiro - Consulado Mineiro, Ana Júlia Cury Cabral, André Sturm, Andreia de Araújo Nogueira, Andreia Souza de Farias, Angelica Cantisani, Antonio Carlos Sandoval, Ariene Leite, Arthur Brandão, Aymara Mainet, Barbara Sturm, Benjamin Domenech, Bianca Shikasho, Cacá Vicente, Camila Fischmann, Carla Monteiro, Carol Kaizuka, Cecília de Nichile, Chloé Bernabé di Rollo, Claudia Moraes Fernandes, Claudio Marques, Daniela Aun, Danilo Cymrot, Debora Ivanov, Deborah Osborn, Denise Janoski, Eduardo Machuca, Eleonor Araújo, Eliane Pires, Elzemann Neves, Emiliana Pinheiro, Equipe Agencia Haute, Erick González, Erika Fromm, Estrela Straus, Fabiana Amorim, Fabienne Moris, Fábio Baldo, Fabio Meira, Fernanda De Capua, Fernanda Lomba, Fernando Carneiro, Fernando de Paula Soares, Flavia Brasca, Flavia Corrêa. Gerardo Michelin, Gilberto Toscano, Gilson Packer, Guilherme Mariano Santos, Heber Moura Trigueiro, Helena Peregrino, Henrique Valente, Henry Galsky, Henry Grazinoli, Hermes de la Torre, Hermes Leal, Humberto Neiva, Ilaine Melo, Ivan Melo, José Rodriguez, José Tibiriça Martins, Joseph Andrade de Azevedo, Juan Carlos Vidal, Julia Duarte, Júlia Mariano, Julia Tseng, Juliana Rojas, Karen Halley, Lara Lima, Leandro Pardi, Leila Bourdoukan, Leonardo Mecchi, Letícia Santinon, Lívia Fusco, Lívia Rojas, Luciana Adão Richard, Mannu Costa, Marcelo Souto de Paula, Marco-Vinicius, Mariana Brasil, Marília Hughes, Marília Nogueira, Marina Pecoraro, Marina Santonieri, Marion Klotz, Martí Bassets, Mary Miloch, Matthieu Darras, Maurício Andrade Ramos, Maurício Trindade, Mauro D'Addio, Max Eluard, Mercedes Fernandez, Moira Toledo, Molly O'Keefe, Mylena Mandolesi, Nadia Dresti, Nádia Mangolini, Nancy Caggiano, Natalia Garagiola, Nikolaos Loukopoulos, Olga Lamontanara, Pablo Vilar, Paola Wink, Paula Cosenza, Paula Gastaud, Paula Knudsen, Paulo de Carvalho, Rachel Daisy Ellis, Rafael Aídar, Rafael Peixoto, Raphaël Ceriez, Raquel Diamant, Raul Perez, Rayssa Costa, Renata Alberton, Renata de Almeida, Renato Nery, Richard Steurer, Rita de Cássia Solimeo Marin, Rodrigo Gerace, Rosana Catelli, Rosana Oliveira, Rubens Fernandes, Sandra Gallo Bergamini, Sandro Fiorin, Sara Silveira, Silvia Cruz, Simone Yunes, Talita Miranda, Talita Rebizzi, Thiago Dottori, Tibira, Tuca Siqueira, Veronica Cura, Victor Almeida.

Patrocínio
Patrocinio
Sponsor



Apoio
Apoyo
Support



Apoio Institucional
Apoyo Institucional
Institutional Support

Apoio Cultural
Apoyo Cultural
Cultural Support



Correalização
Correalización
Co-Realization

Realização
Realización
Promoted





desenvolvimento de projetos audiovisuais

Patrocínio
Patrocinio
Sponsor

Apoio
Apoyo
Support



FiGa/Br



Cesnik Quintino & Salinas
ADVOGADOS

Cinema

LatAm
cinema.com

GOLDEN TULIP
SÃO PAULO PAULISTA - HOTEL



Apoio Institucional
Apoyo Institucional
Institutional Support

Apoio Cultural
Apoyo Cultural
Cultural Support

Correalização
Correalización
Co-Realization

Realização
Realización
Promoted

